



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 FHFHAF0H16

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodom k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupārane kasutusjuhend

Оригинальное руководство
по эксплуатации

Оригинально ръководство за
експлоатация

Instrucțiuni de folosire origi-
nale

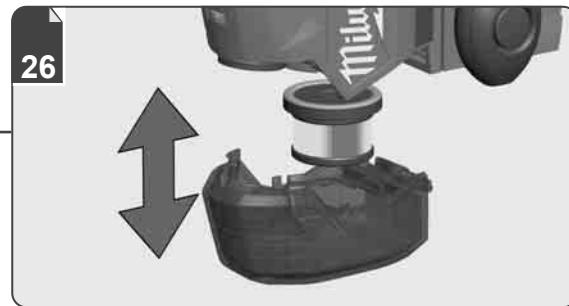
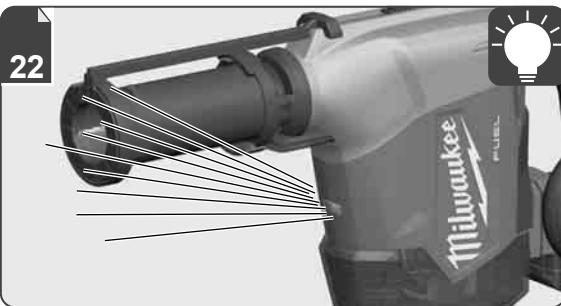
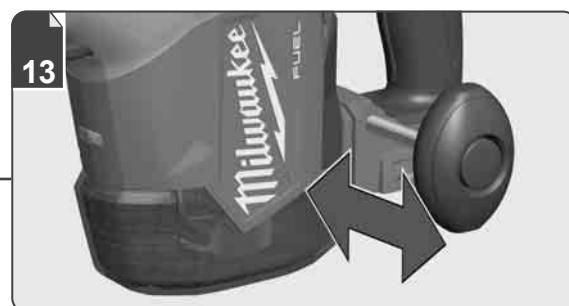
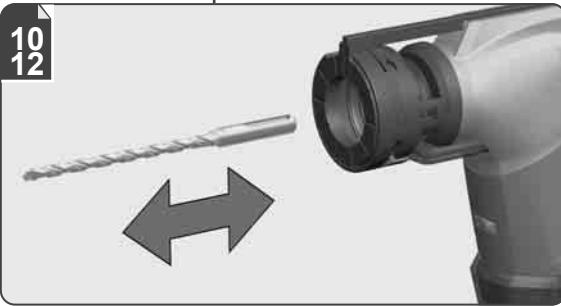
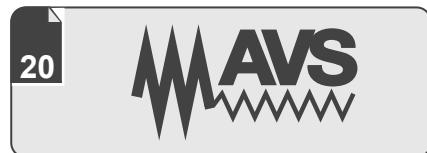
Оригинален прирачник за
работка

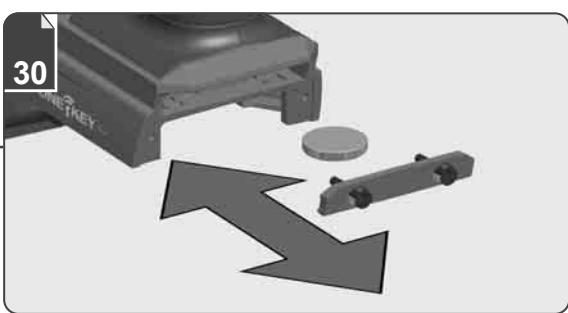
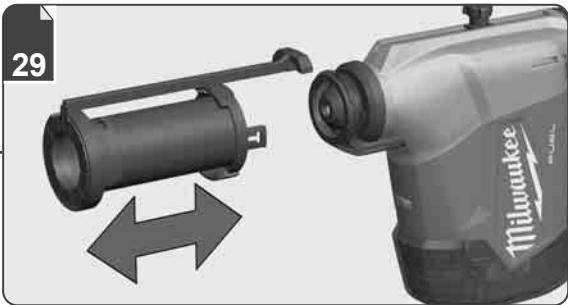
Оригінал інструкції з
експлуатації

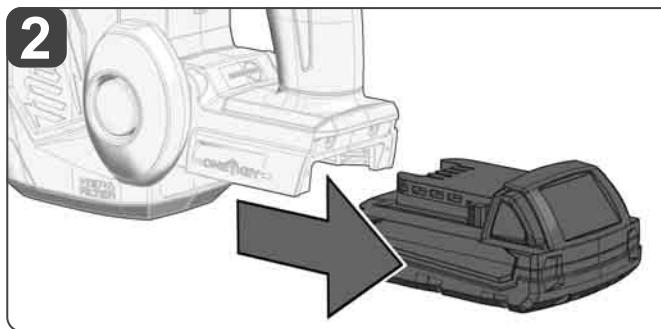
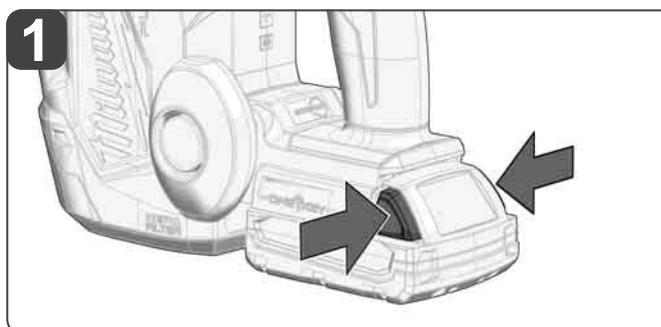
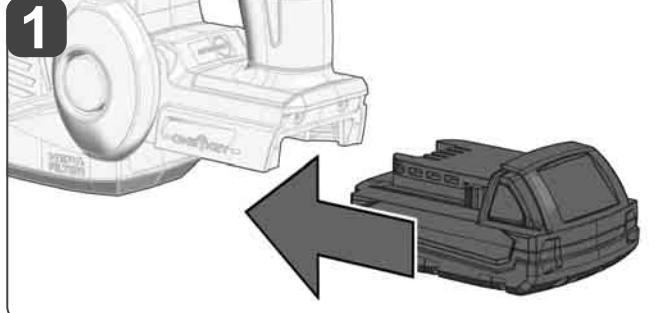
Originalno uputstvo za upot-
rebu

Udhézime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	34
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	37
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	40
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	43
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	46
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	49
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	52
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaringer.	Side	55
NORSK	Bilde del med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	58
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförförklaringar.	Sidan	61
SUOMI	Kuvasivut käytö- ja toimintakuvausset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkki- ja selitykset.	Sivu	64
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγράφες χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και έργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	67
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	70
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	Stránka	73
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	76
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	79
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával.	Oldal	82
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	Stran	85
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štava sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	88
LATVIISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simboli atšķirībām.	Lappuse	91
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaškinimais.	Puslapis	94
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsionide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	97
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	100
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	103
ROMÂNĂ	Secvenția de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Portjune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	106
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	109
УКРАЇНСЬКА	Частина зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з технікою безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	112
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	115
SHQIP	Pjesa e figurës me përshtatjet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Sektioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	118
عربى	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	125







Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkku herausnehmen
Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistooltipulla ja verkkojohto mahdollisilta vaurioita. Viat saa korjata vain alian erikoisimpien. Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέψτε την ανταλοκτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyměňte výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji vymenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator. Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokių darbus iрenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorą.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavat aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината ви, извадете акумулятора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

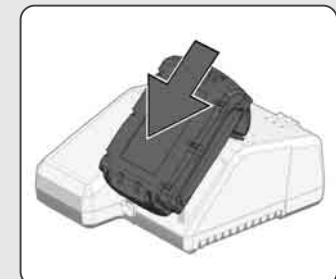
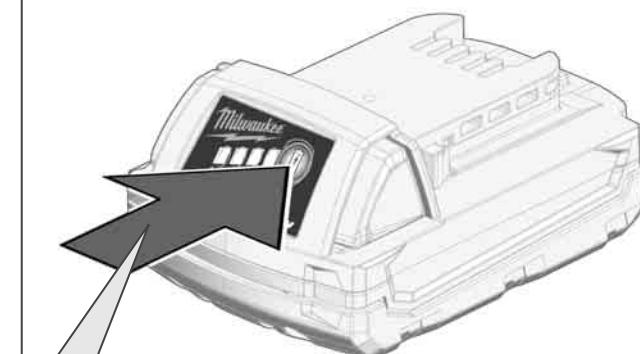
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будъчкими роботами на машини вийнити змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog radu na mašini, uklonite zamjenljivu bateriju.

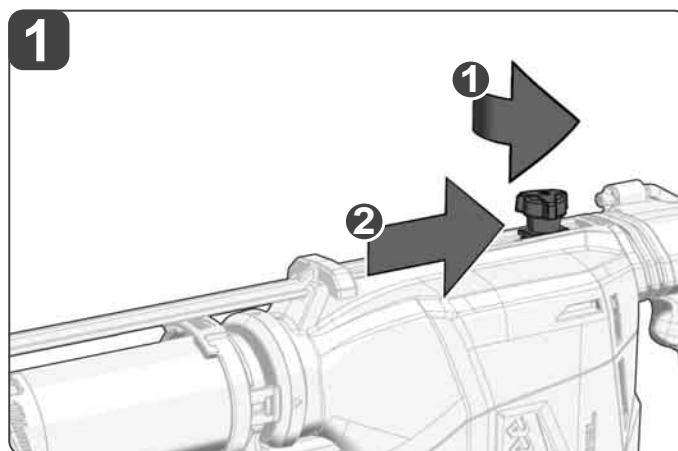
Përparr se tē filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbryeshme.

قم ب拔掉电池组在开始任何操作之前。

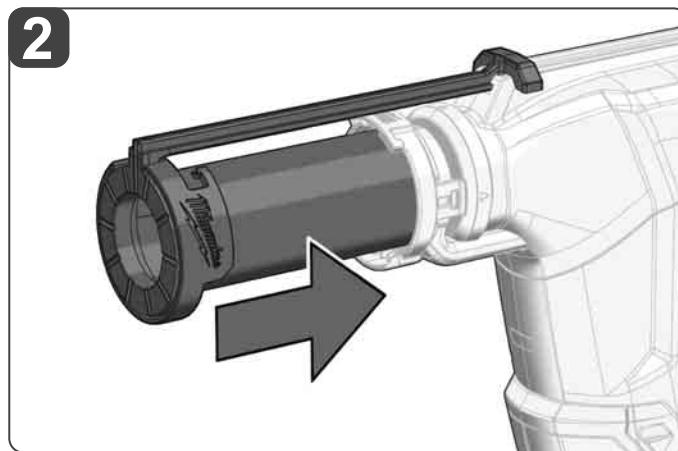




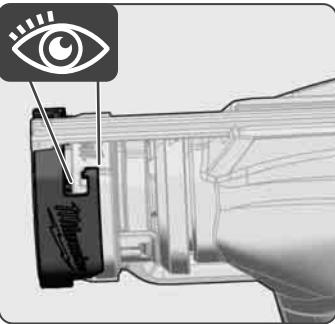
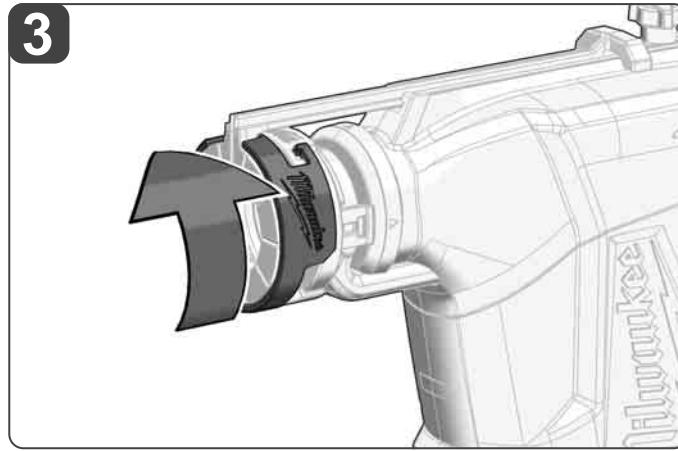
1



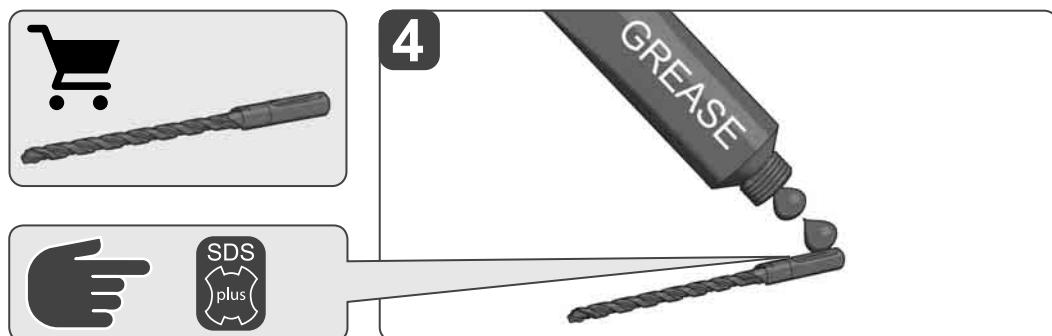
2



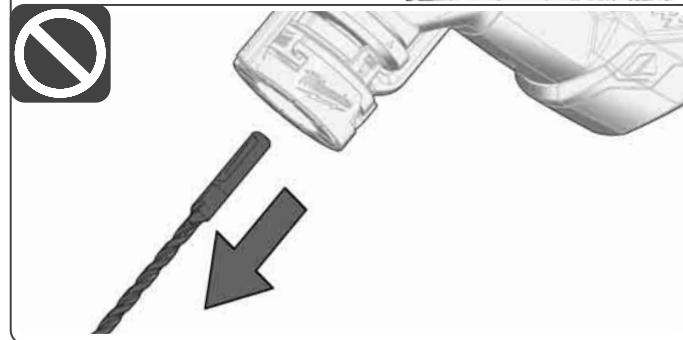
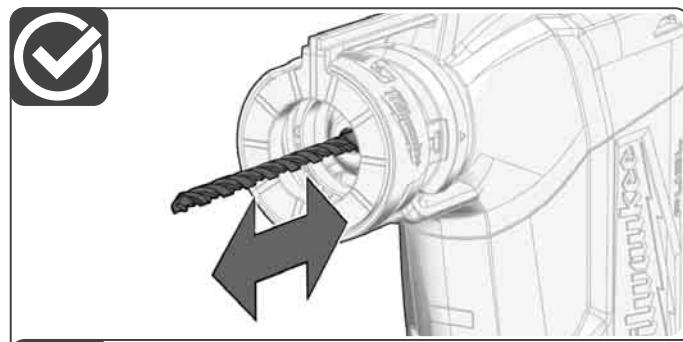
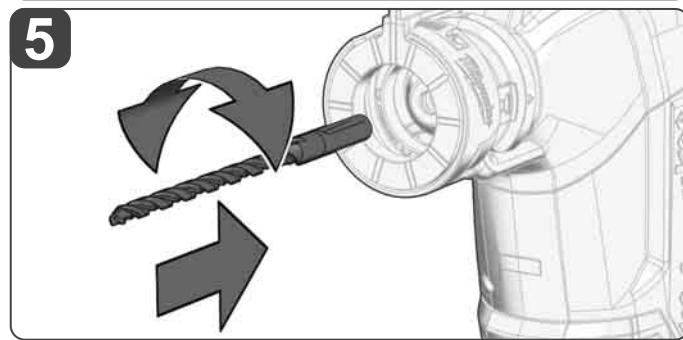
3



4

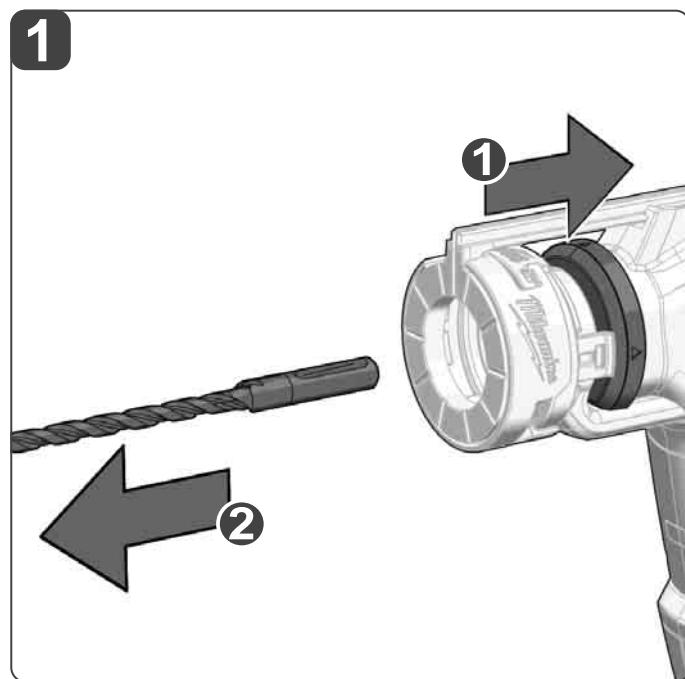


5

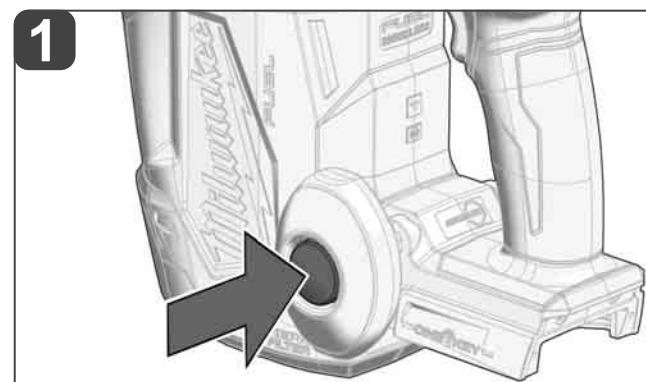




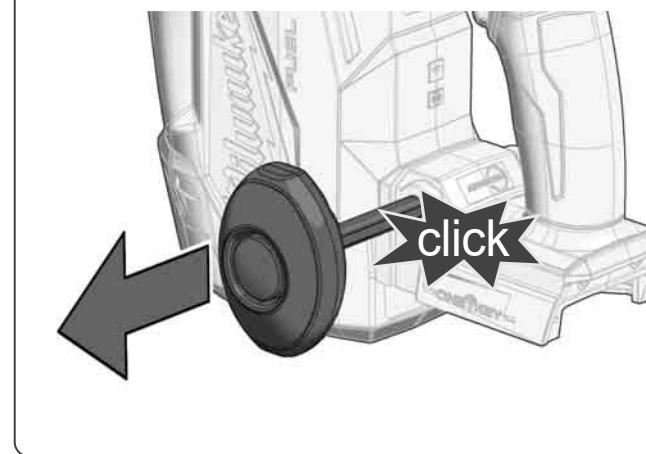
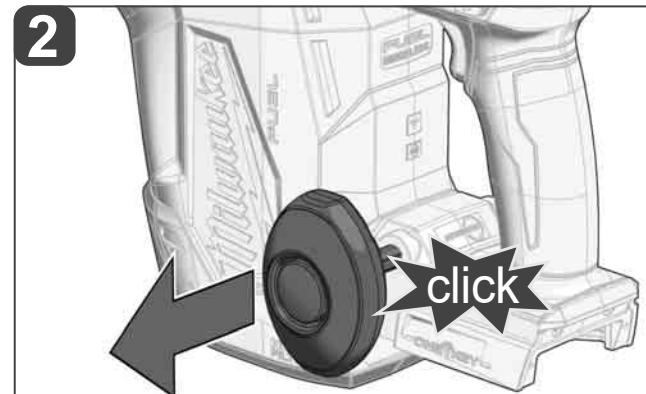
1



1

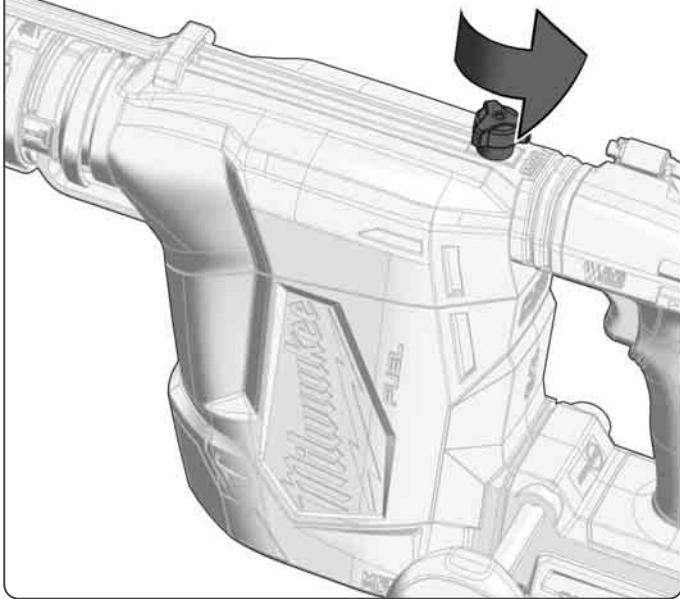


2

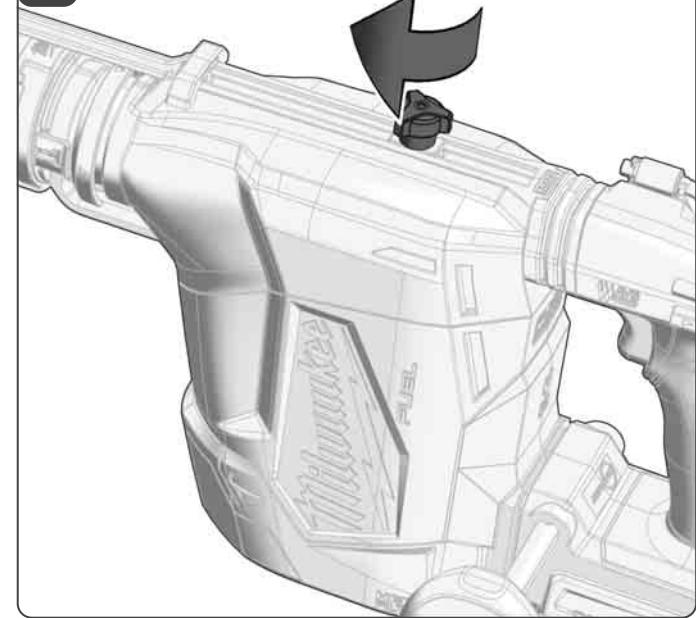




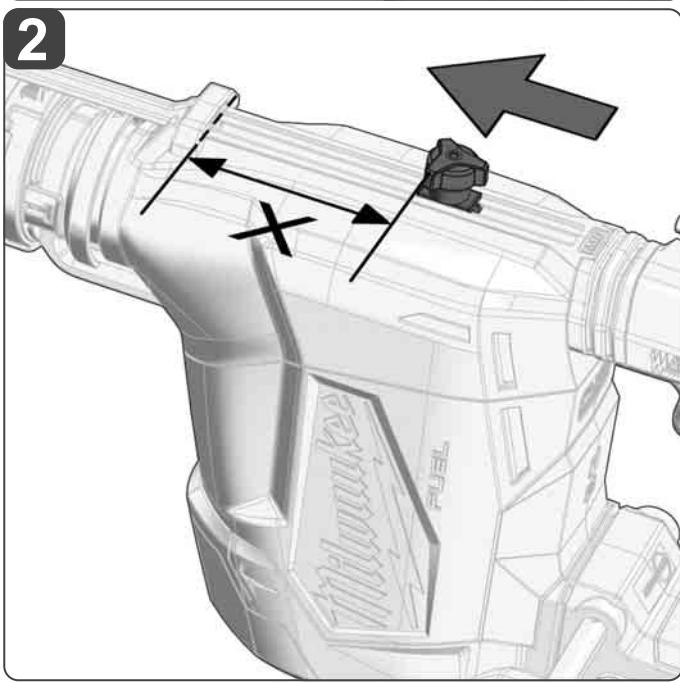
1



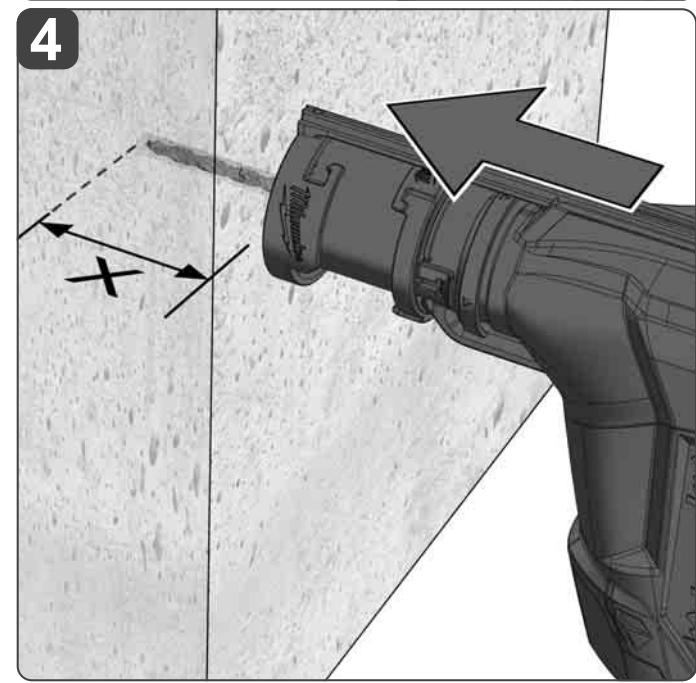
3



2

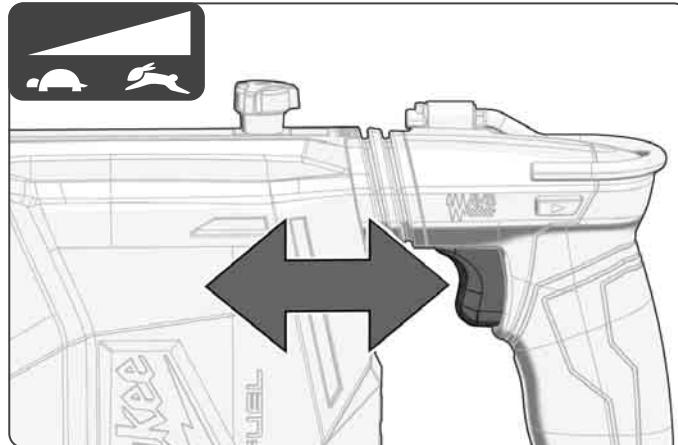
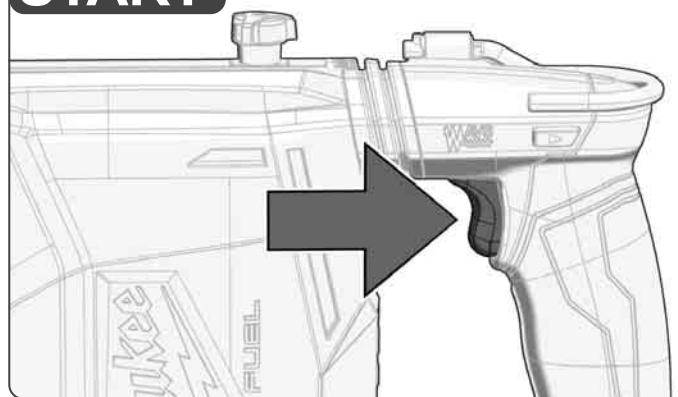


4

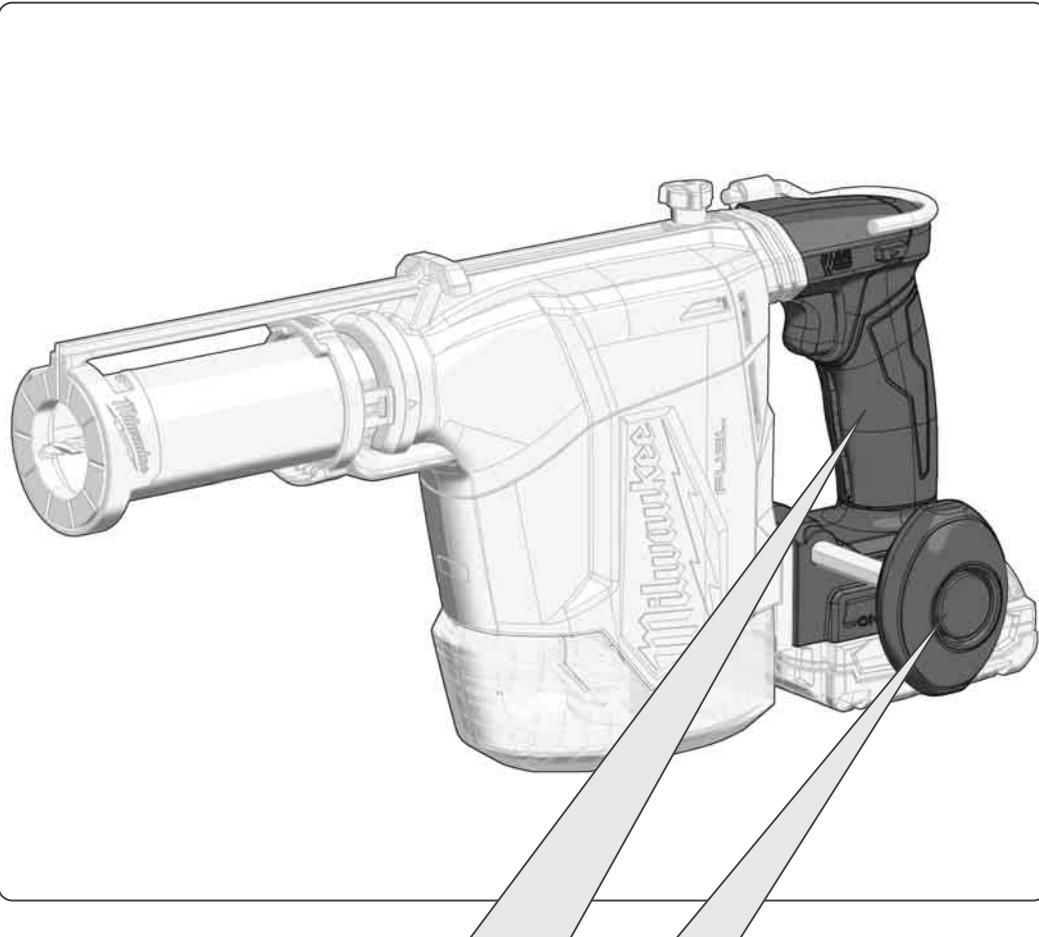
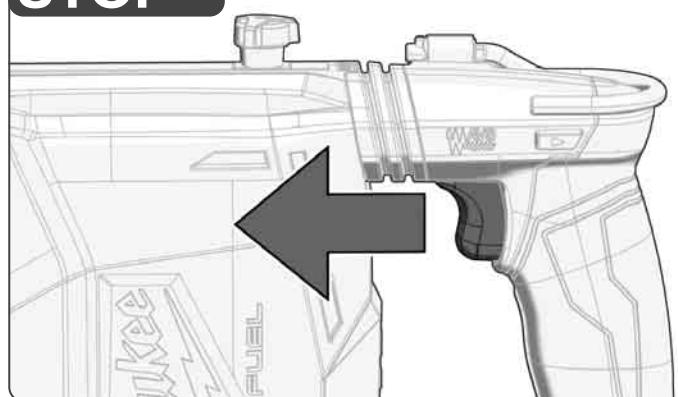




START



STOP



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre con aislamiento

Superficie de pega isolada

Geïsoleerde handgrepen

Isolerede gribeflader

Isolert gripeflate

Isolerad greppytä

Eristetty tarttumapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

İzolasyonlu tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowana powierzchnia uchwytu

Szigetelt fogófelület

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

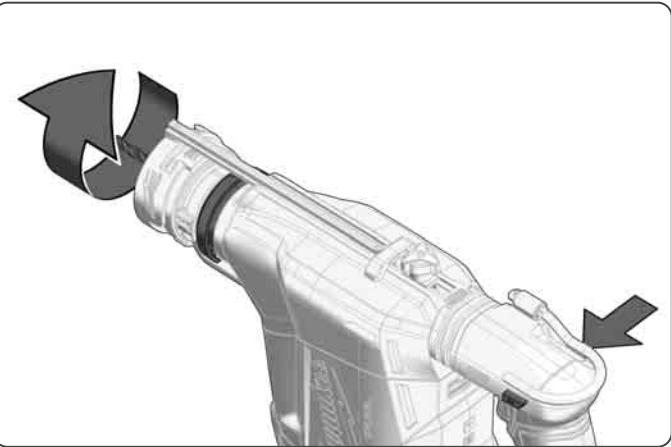
Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

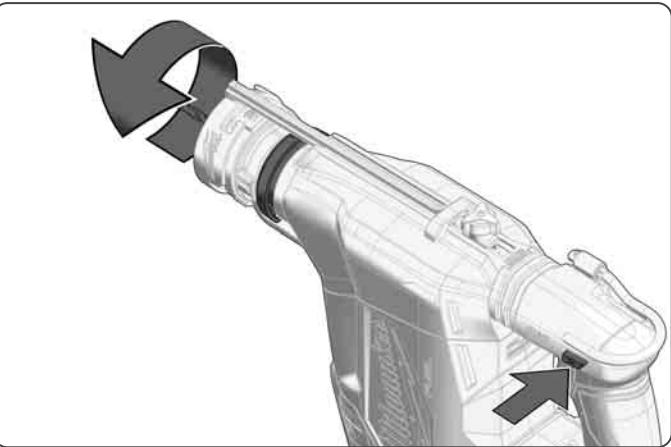
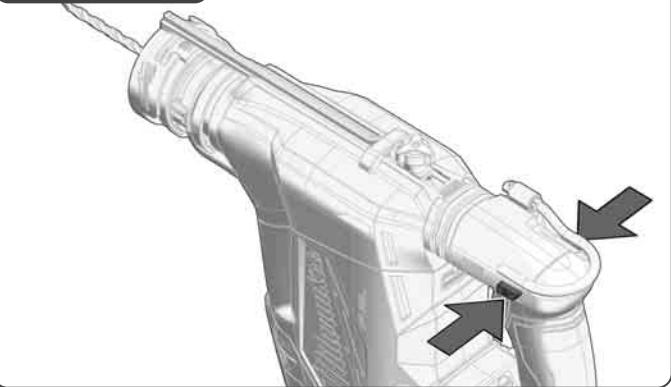
Изолированная поверхность ручки

Изолирана повърхност за хващане

مساحة المقبض معزولة



LOCK



Only operate the forward or reverse switch until the machine comes to a complete stop.

Den Umschalter für Rechts- oder Linkslauf nur im Stillstand der Maschine betätigen.

N'actionnez le commutateur pour la rotation dans le sens horaire ou dans le sens inverse que lorsque la machine est à l'arrêt.

Azionare il commutatore per la rotazione in senso orario o antiorario solo quando la macchina è ferma.

Accionar el comutador para marcha a la derecha o a la izquierda solo cuando la máquina esté parada.

Só atue o comutador para a operação no sentido horário ou anti-horário durante a parada da máquina.

De omschakelaar voor rechts- of linksloop mag alleen bij stilstand van de machine worden bediend.

Omskifteren til højre/venstre-rotation må kun bruges, når maskinen er stoppet helt.

Betjen vendebryteren for høyre- eller venstreløp bare mens maskinen befinner seg i stillstand.

Påverka omkopplaren för vänster- eller högergång endast när maskinen står stilla.

Toimenna pyörintäsuunnan vaihtokytkin oikealle tai vasemmalle vain koneen ollessa pysähdynessä.

Να χειρίσετε το διακόπτη επιλογής αριστερόστροφης ή δεξιόστροφης περιστροφής μόνο όταν βρίσκεται το μηχάνημα σε πλήρη ακινησία.

Saága veya sola dönme şalterini sadece makine durduğunda kullanın.

S přepínáčem pravotočivého nebo levotočivého chodu manipulujte pouze tehdy, když je zařízení zastaveno.

S prepinačom pravotočivého alebo ľavotočivého chodu manipulujte iba vtedy, keď je zariadenie zastavené.

Przelącznik lewy i prawych obrotów należy uruchamiać jedynie wówczas, gdy maszyna jest zatrzymana.

A jobb vagy bal forgásirány átkapcsolját csak akkor működtesse, ha a gép áll.

Preklopnik za vrtenje desno ali levo obračajte le, ko naprava miruje.

Preklopnik za rad udesno ili ulijevo aktivirati samo u stanju mirovanja stroja.

Slēdzi virzienu maiņai pa labi vai pa kreisi drīkst pārslēgt tikai tad, kad ierīces darbība ir pārtraukta un tā ir pilnībā apstājusies.

Sukimosi į dešinę arba kairę perjungiklį spauskite tik į rangai neveikiant.

Ümber lülitada paremasse või vasakusse suunda võite ainult masina seisaku ajal.

Переключатель правого/левого вращения нажимать, только когда устройство остановлено.

Задействуйте превключвателя за десен и ляв ход само при спрян машина.

Acționați comutatorul inversor pentru mersul spre stânga sau mersul spre dreapta numai când mașina este oprită.

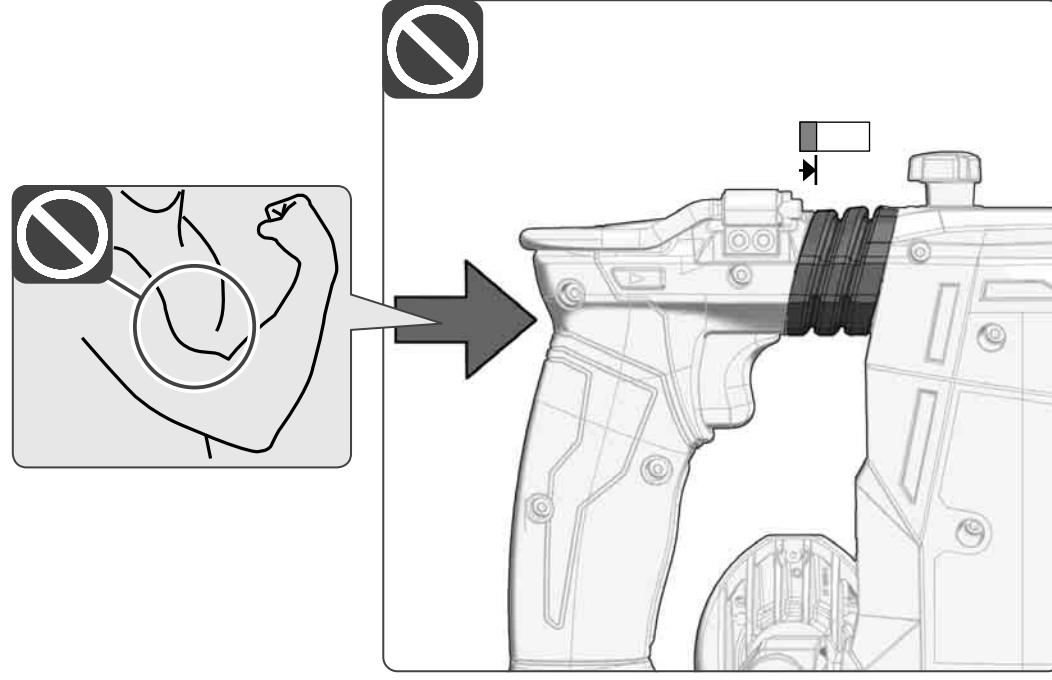
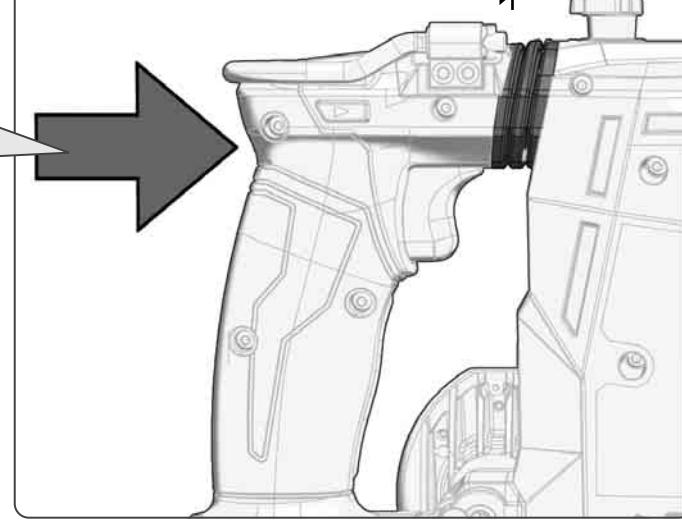
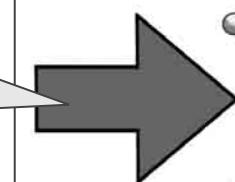
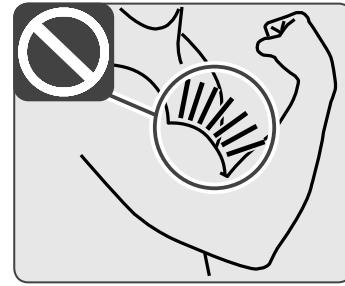
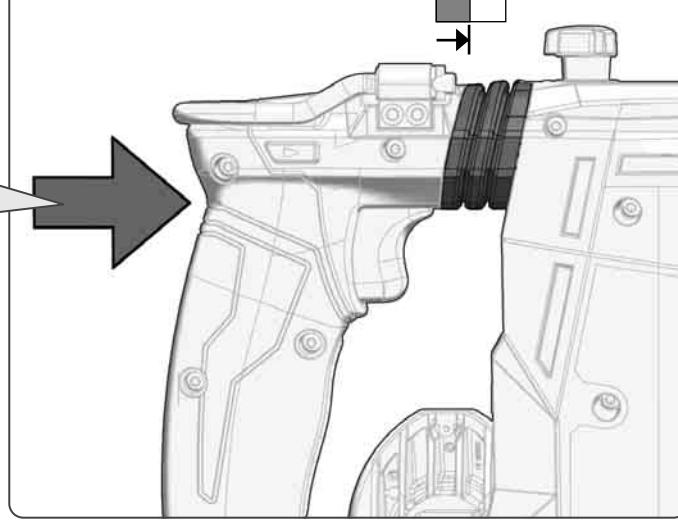
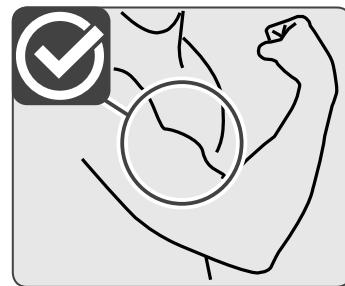
Активирайте го прекинувачот за лево или десно само додека машината е во мирување.

Щоб уникнути пошкодження пристрою, користуватися перемикачем на праве або ліве обертання спід тільки після повної зупинки.

Upravljaljite prekidačem za prebacivanje u smeru kazaljke na satu ili u suprotnom smeru samo kada je mašina u stanju mirovanja.

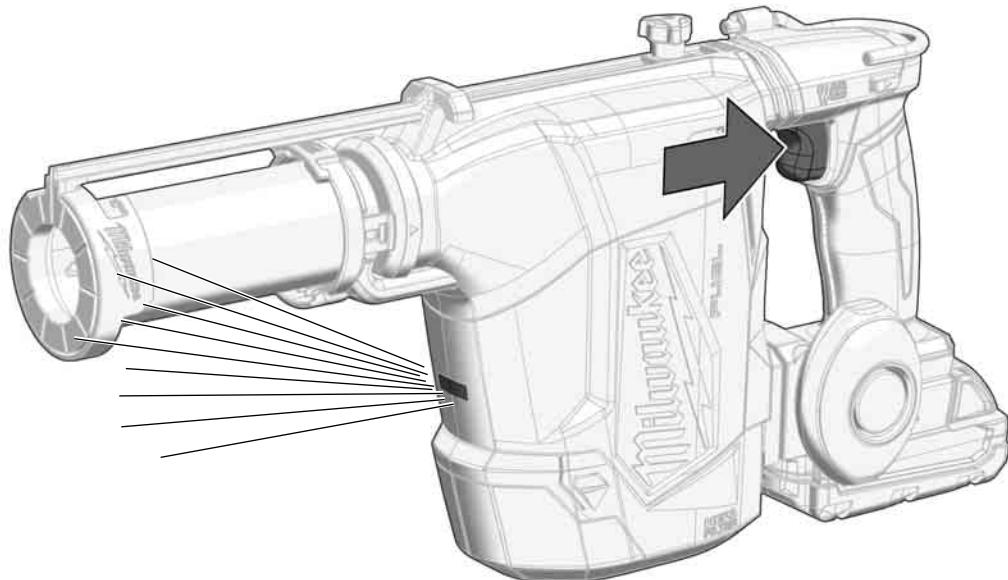
Përdorni çelësin e ndërrimit përrrotullim në drejtim të akrepave të orës ose kundër akrepave të orës vetëm kur makineria është në vend.

استخدم زر تحويل التوران إلى اليمين أو اليسار في حالة السكون الناتم للماكينة فقط





ONE KEY



For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour obtenir une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la partie textuelle.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para una descripción detallada de la función ONE KEY, véase el texto.

Para a descrição detalhada da função ONE-KEY veja o texto.

Zie het tekstdedeel voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

ONE-KEY-funktionen er nærmere beskrevet i tekstdelen.

Se tekstdelen for detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen.

Detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se tekstdelen.

Katso ONE-KEY-toiminnon yksityiskohtainen kuvaus tekstiosasta.

Λεπτομερειακή περιγραφή της λεπτουργίας ONE-KEY, βλέπε το ίδιο κείμενο.

ONE-KEY fonksiyonuyla ilgili ayrıntılı açıklamalar için, bkz. metin kısmı.

Podrobny popis funkce ONE-KEY si přečtěte v textové části.

Podrobny popis funkcie ONE-KEY si pozrite v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstuowej.

Az ONE-KEY funkció részletes leírásához lásd a szöveges részt.

Podrobni opis funkcije ONE-KEY, glede del z besedilom.

Detalji opis funkcije ONE-KEY, vidi u dijelu teksta.
Plašāku ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta daļā.

Išsamus ONE-KEY funkcijos aprašymas pateiktas teksteinėje dalyje.

Funktsooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust vt tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. в текстовом разделе.

За подробно описание на функцията ONE KEY вижте текстовата част.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea de text.

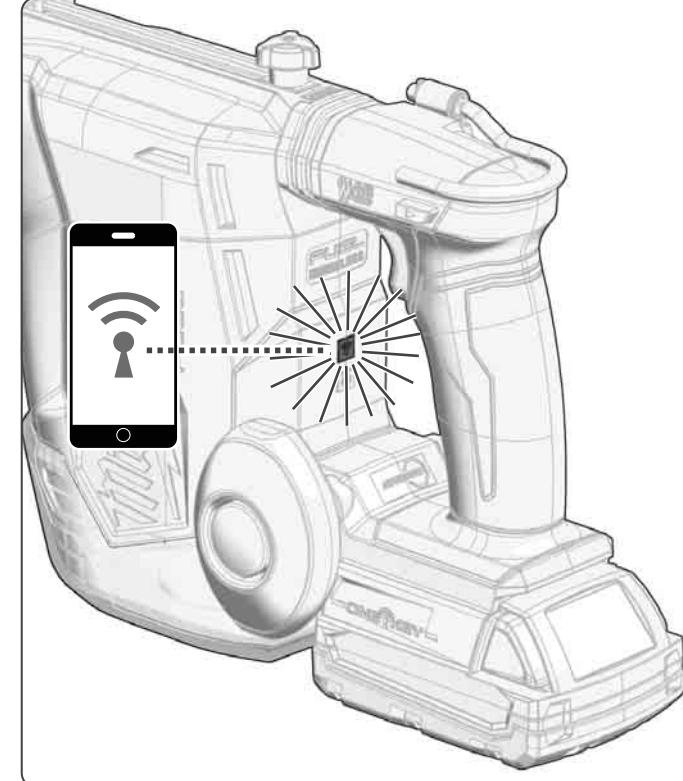
Детален опис за функцијата ONE-KEY можете да пронајдете во текстот.

Див. детаљни опис функцији ONE-KEY (ОДНІСІ КНОПКИ) у текстовій частині.

Detajlan opis funkcije ONE-KEY pogledajte u odeljku tekst.

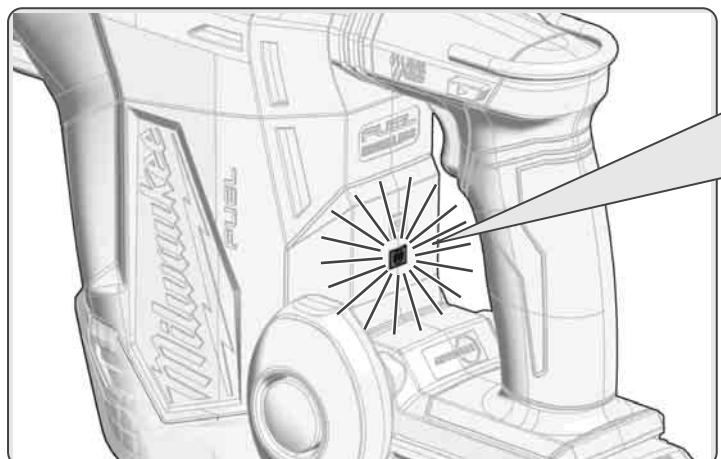
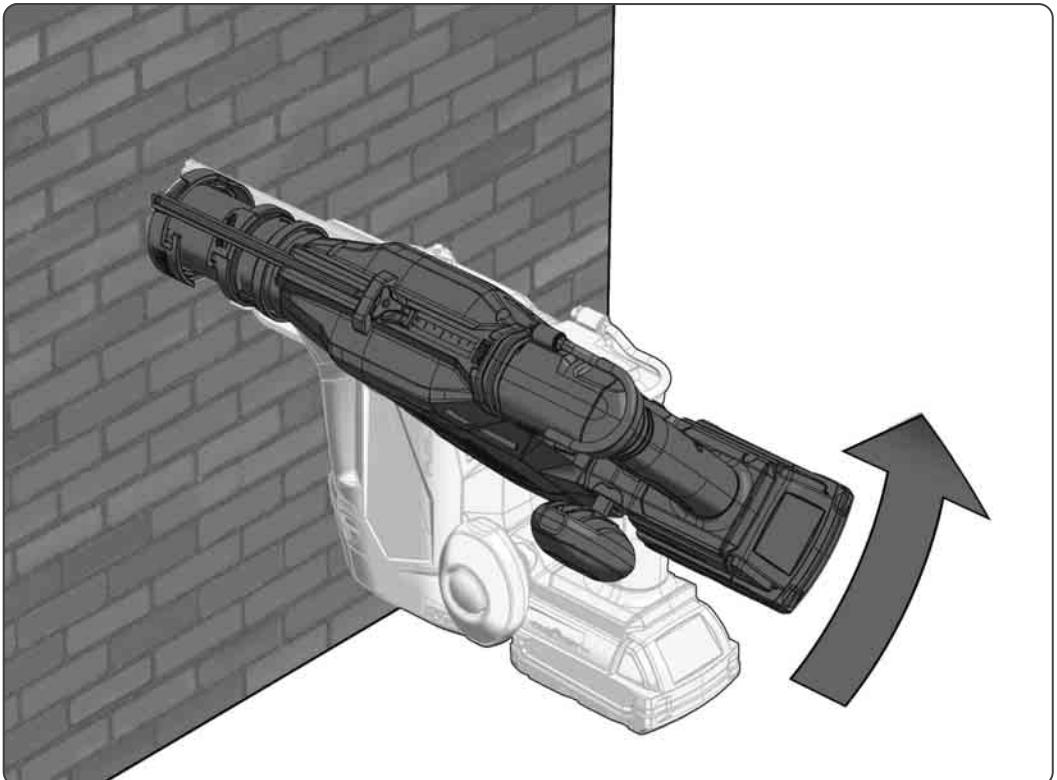
Për përshtimin e detajuar të funksionit ONE-KEY, shih sekcionin e tekstit.

الوصف الكامل لخاصية ONE-KEY، انظر الجزء النصي.





AUTOSTOP



The AUTOSTOP™ kickback feature senses a bind of the drill. The control lamp flashes and the electronic switches off the rotary hammer. To switch on, release the trigger and press it again.

Die AUTOSTOP™-Kickback-Funktion erkennt eine Verklemmung des Bohrs. Die Kontrollleuchte blinkt und die Elektronik schaltet den Bohrhammer ab. Zum Einschalten den Schalterdrücker loslassen und wieder drücken.

La fonction de antirebond AUTOSTOP™ détecte le blocage de la mèche. Le témoin lumineux clignote et l'électronique éteint le marteau perforateur. Pour l'allumer, relâchez la poignée de la gâchette et appuyez à nouveau.

La funzione di antirebond AUTOSTOP™ rileva un eventuale inceppamento della punta. La spia luminosa lampeggi e l'elettronica spegne il martello perforatore. Per accendere, rilasciare l'interruttore a pressione e premerlo di nuovo.

La función de retroceso AUTOSTOP™ detecta si el taladro se ha quedado atascado. El piloto de control parpadea y el sistema eléctrico desactiva el taladro de percusión. Para encender, soltar el interruptor disparador y volver a pulsarlo.

A função AUTOSTOP™-Kickback reconhece um emparramento da broca. A luz de controlo piscá e a eletrónica desliga o broca de martelo. Para ligar, solte e prima novamente o açãoador.

De AUTOSTOP™-kickback-functie herkent een blokkering van de boor. Het controlelampje knippert en de elektronica schakelt de boorhamer uit. Laat de drukschakelaar los en druk hem weer in om de boorhamer opnieuw in te schakelen.

AUTOSTOP™-Kickback-funksjon registrerer at boreapparatet har sett seg fast. Kontrollampen blinker, og elektronikk'en slår borehammeren av. For å slå på, må avtrekkeren slippes, og deretter må den trykkes igjen.

AUTOSTOP™-Kickback-funktionen känner av om borren kläm fast. Kontrollampen blinks och elektroniken stänger av slabbormaskinen. Släpp avtryckarknappen och tryck in den igen för att starta.

AUTOSTOP™-takapotkutoiminto havaitsee, jos poranterä on juuttunut kiinni. Merkkivalo vilkkuu ja elektroniikka sammuttaa poravasarann. Käynnistämiseksi päästä katkaisinpainikei riiti ja paina sitä sitten uudelleen.

H λεπτούρια Kickback-AUTOSTOP™ ανιχνεύει ένα κόλλημα του τρυπανίου. Η λάμπτα ελέγχου αναβοσθήνει και το ηλεκτρονικό σύστημα απενεργοποιεί το κρουστικό τρυπάνι. Προς ένα νέου ενεργοποίηση αφήνετε ελεύθερη και πάτετε πάλι τη σκανδάλη.

AUTOSTOP™-Kickback fonksiyonu matkabin sıkışmasını algılar. Kontrol lambası yanıp sönmektedir ve elektronikki kırcı delici matkabı kapatır. Çalıştırmak için şalterli düğmeyi bırakın ve tekrar basın.

Funkce KickBack AUTOSTOP™ rozpozná zaseknutie vŕtaku. Kontrolka začne blikat a elektronika vypne vŕiaci kladivo. Kvôli opäťovnému zapnutiu pustite spinacie tlačidlo a následne ho opäť stlačte.

Funkcia KickBack AUTOSTOP™ rozpozná zaseknutie vŕtaka. Kontrolka začne blikáť a elektronika vypne vŕiacie kladivo. Kvôli opäťovnému zapnutiu pustite spinacie tlačidlo a nasledne ho opäť stlačte.

Funkcja odrzutu AUTOSTOP™ wykrywa zakleszczenie się wiertła. Lampka kontrolna migła, a układ elektroniczny wyłącza wiertarkę udarową. W celu uruchomienia należy zwolnić uchwyt przełącznika i naciśnąć go ponownie.

A visszarángás elleni AUTOSTOP™ funkció felismeri a fúró megszorulását. Az ellenőrző lámpa villog, és az elektronika lekapcsolja a fúrókalapácsot. Bekapcsoláshoz engedje el, majd nyomja le újból a kapcsolóbort.

Funkcija povratnega udarca AUTOSTOP™ zazna zataknjen sveder. Kontrolna lučka utripa in elektronika izklopi vrtalno kladivo. Za vklop sprostite gumo stikal na ga znova pritisnite.

AUTOSTOP™-Kickback-funkcija prepoznae stiskanje svrdla. Kontrolna sijalica treperi a elektronika isključuje bušači čekic. Za uključivanje pritisnu sklopku ispušti i ponovo pritisnu.

AUTOSTOP™-atturdes funkcija atpažīst, ja urbis ir iestredzis. Sāk mirgot vadības lampa, un elektronika izslēdz triecienuurbi. Lai iestlēgti, atlaidiet iestlēšanas slēdzi un nos piediet to jauna.

Funkcija „AUTOSTOP™-Kickback“ atpažīsta grežtuvo uzstrīgim. Mirksti kontrollē lemputē ir elektroninē īrāga atjungia perforatoru. Jei norite ijjungi, atleiskite ir vēl paspausķite jungklio mygtukā.

Tasgalībögifunktsoon AUTOSTOP™ tuvastab puuri kinnijāmīse. Mārgutui vilgub ja elektronikasüsteem lätlitab puurvasara välja. Laske sisselfülitamiseks lätlitussup lahti ja vajutage seda uuesti.

Funkcija обратного хода AUTOSTOP™ распознает заклинивание сверла. Световой индикатор мигает, и электронное оборудование отключает перфоратор. Для включения отпустите и снова нажмите на jakiimy переключатель.

Функцията AUTOSTOP™ kickback разпознава заклещването на свредлото. Контролният индикатор мига и електрониката изключва перфоратора. За включване пуснете пусковия ключ и го натиснете отново.

Funcția AUTOSTOP™-Kickback identifică o eventuală blocare a burghiului. Lampa de control clipește, iar sistemul electronic oprește ciocanul cu percuție. Pentru pornire, eliberați comutatorul și apăsați-l din nou.

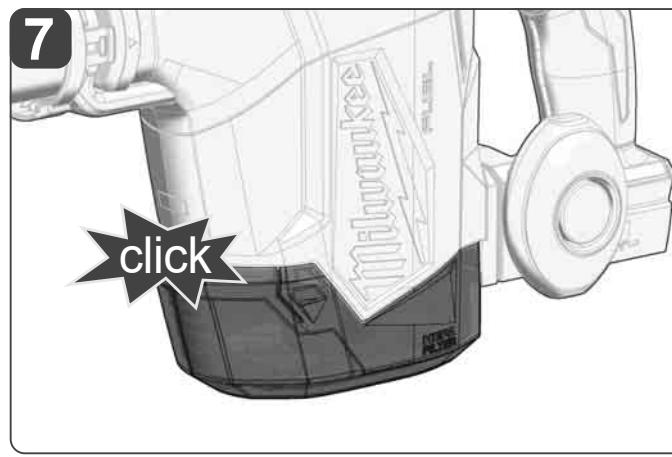
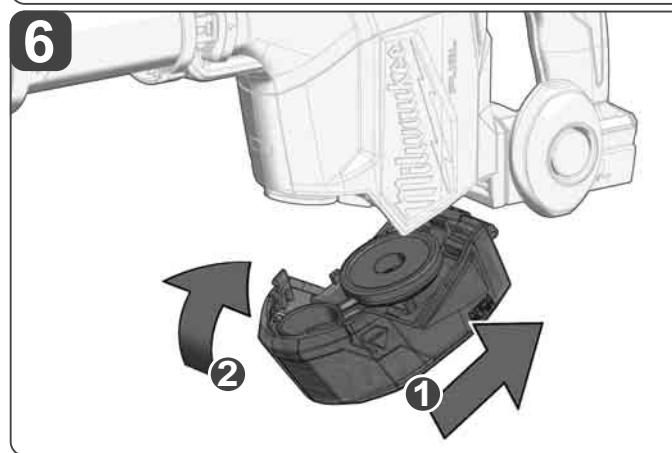
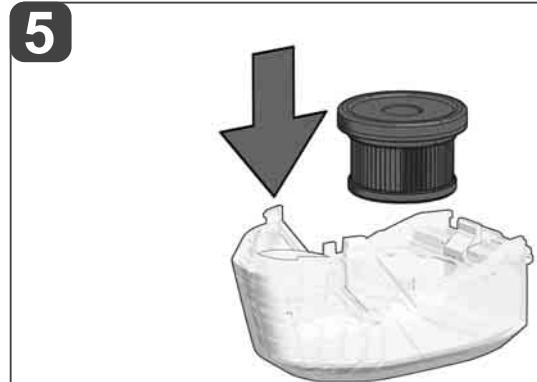
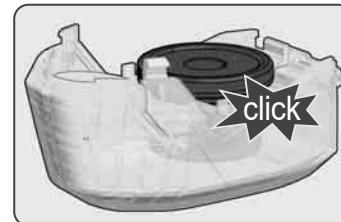
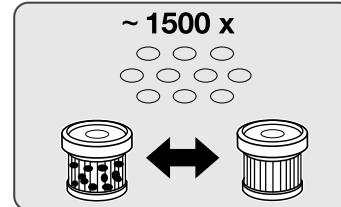
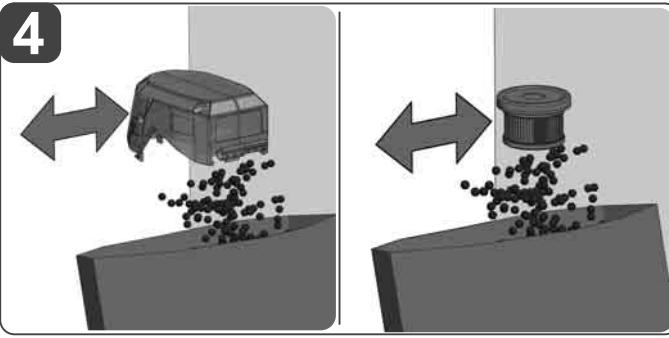
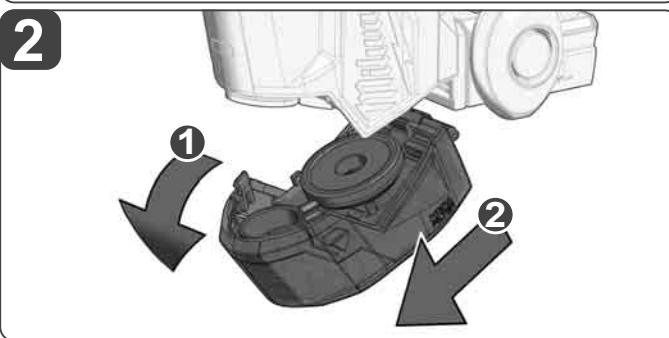
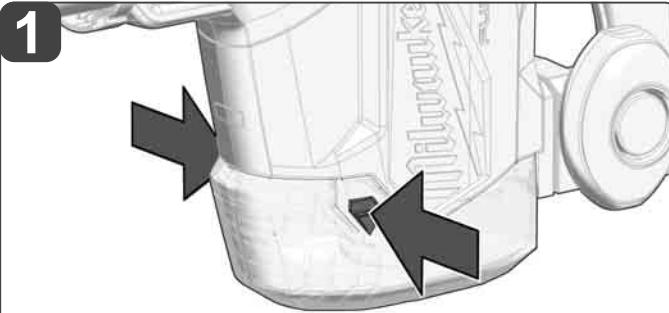
Функцијата AUTOSTOP™-Kickback препознава врзување на бургијата. Контролниот светло трапка, ја системот електрониката го искучува ротирачкот чекан. За да вклучите, ослободете го активаторот и повторно притиснете го.

Функція запобігання віддачі AUTOSTOP™ розпізнає заклинивання свердла. Блімає сигнальна лампочка і електронна схема вимикає перфоратор. Для повторного увімкнення відпустіть кнопку куркового вимикача і знову натисніть.

AUTOSTOP™ Kickback funkcija prepoznae zaglavljivanje bušilice. Indikatorska lampica treperi i elektronika isključuje bušilicu sa čekicem na komprimovani vazduh. Da biste uključili, otpustite dugme prekidača i ponovo ga pritisnite.

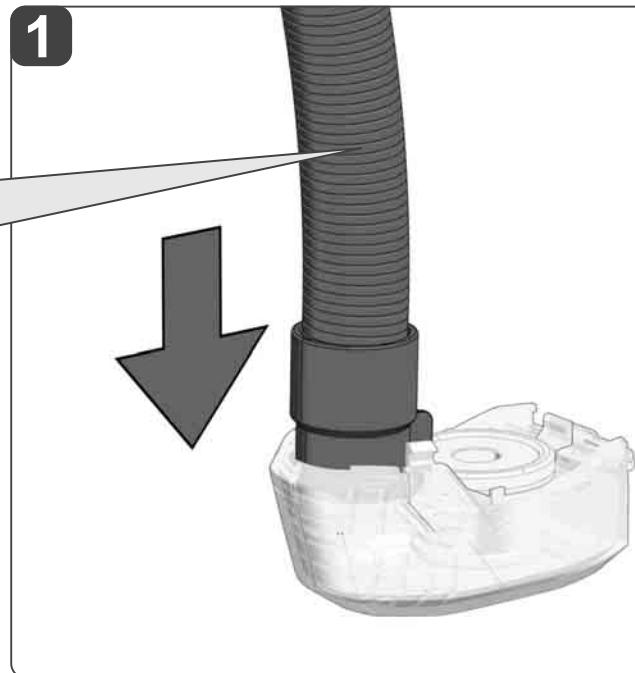
Funksioni i goditjes AUTOSTOP™ zbulen blokimin e stërvitjes. Llamba e kontrollit pulson dhe elektronika fik cekiçin rrötullues. Për ta ndezur, lëshojeni butonin dhe shptyni përsëri.

ان خاصية منع الارتداد AUTOSTOP™ تعرف على احتشاد المقتب، لمنعه من مطرقة النقب. التشغيل أثر ضاغط المقابح وأضفط عليه مرة أخرى..

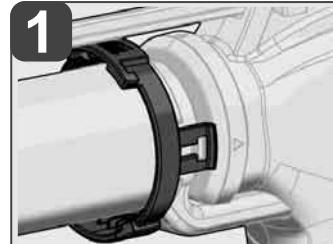




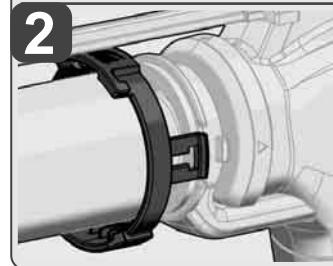
1



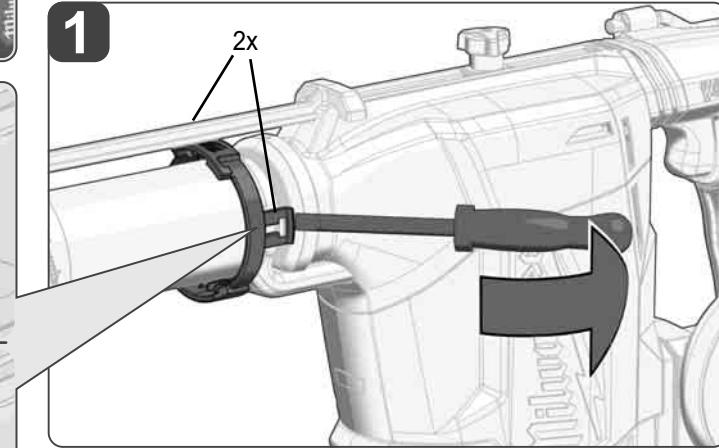
1



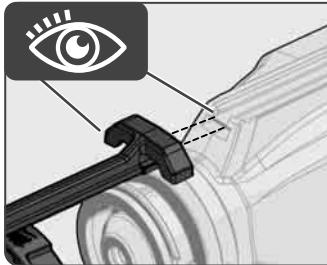
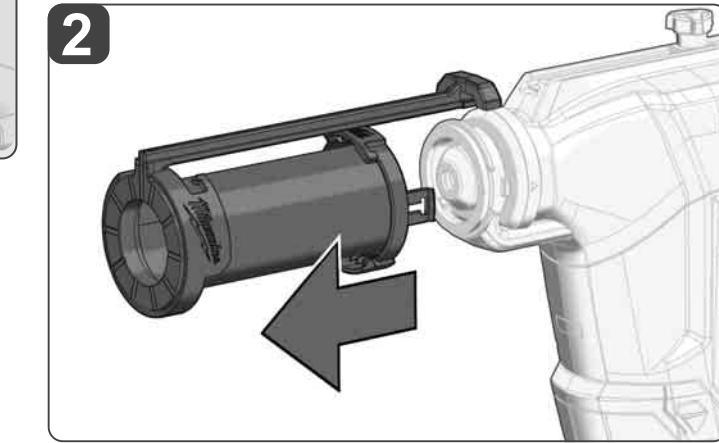
2



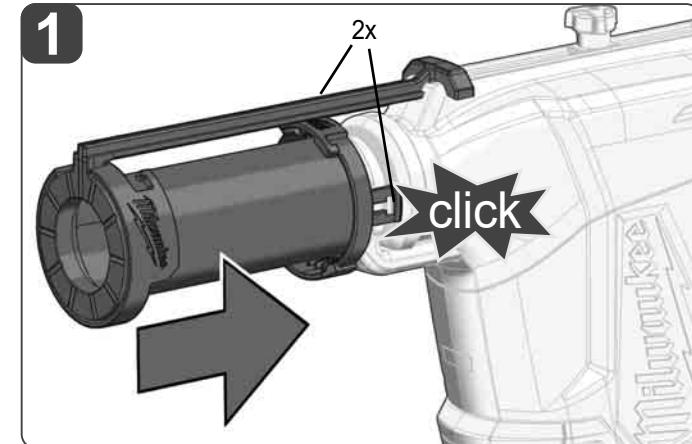
1

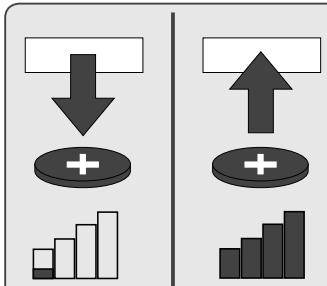
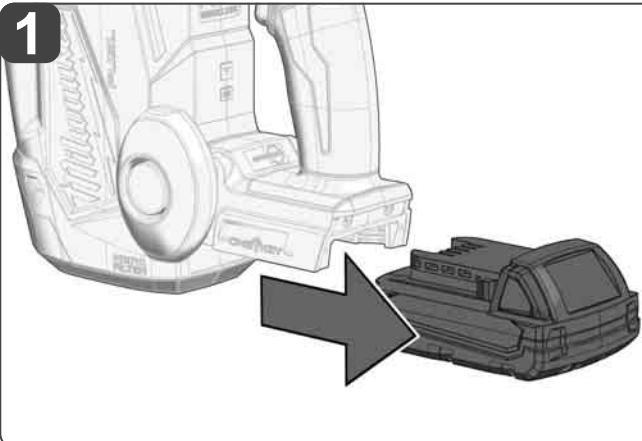


2



1





3V CR2032

Coin Cell

Knopfzelle

Batterie bouton

Batteria a bottone

Célula de botón

Pilha de botão

Knoopcel

Knapcelle

Knappcell

Knappcell

Nappiparisto

Κερματοειδής μπαταρία

Düğme pil

Knoflíkový akumulátor

Gombíkový akumulátor

Ognivo guzikowe

Gombelem

Gumbasta baterija

Ćelija

Podziņelements

Diskinis galvaninis elementas

Nööpelement

Миниатюрный элемент питания

Плоска батерия

Baterie tip nastre

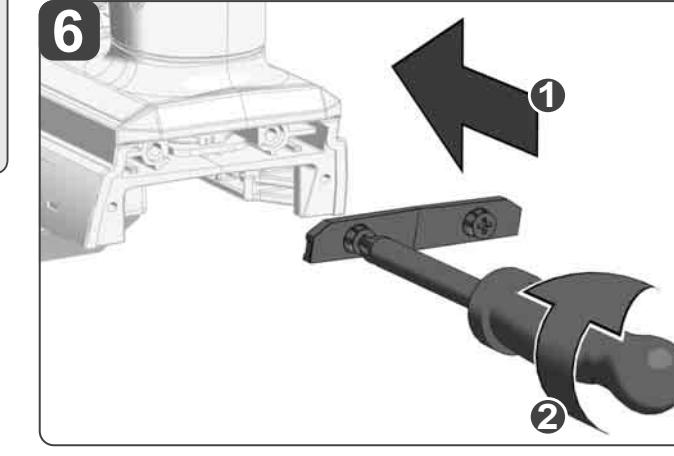
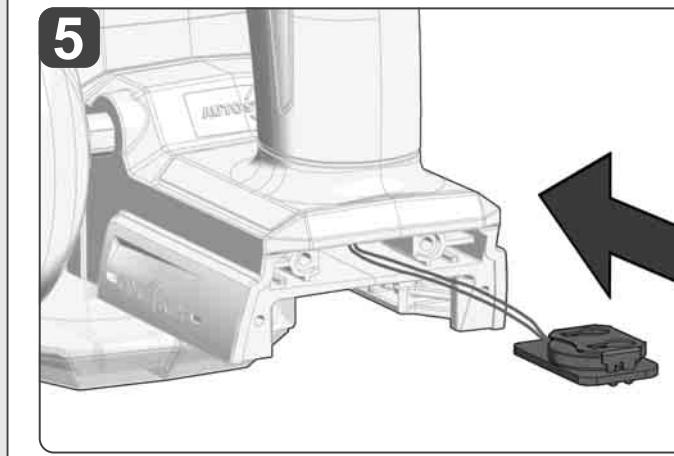
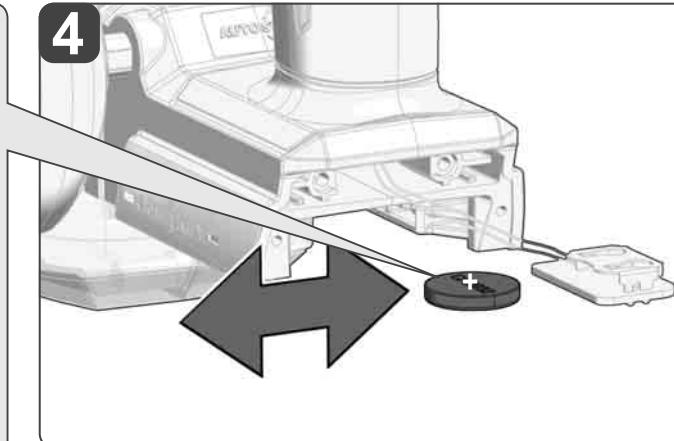
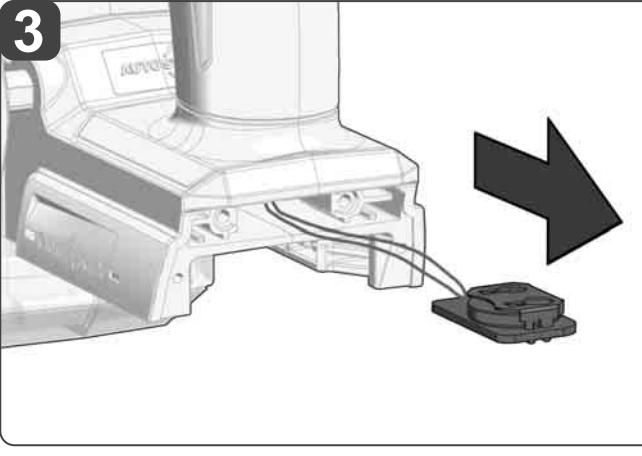
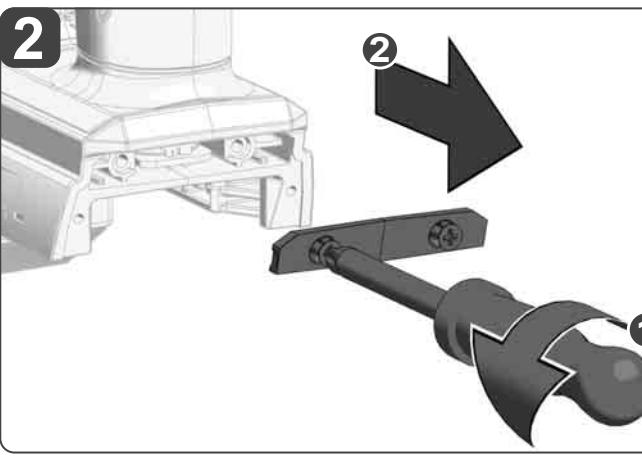
Батерија тип копче

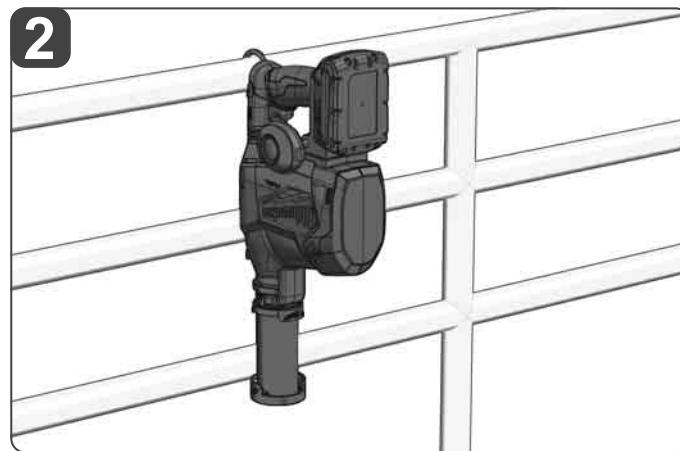
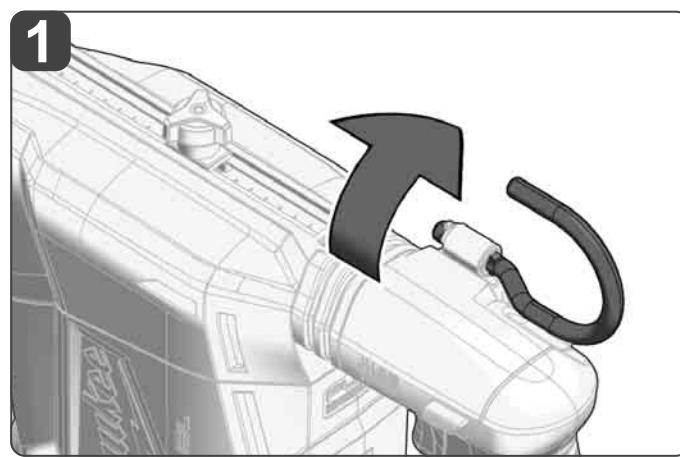
Мініатюрний елемент живлення

Ćelija novčića

Qeli monedhash

بطارية كالزر





TECHNICAL DATA

M18 FHAFOH16	
Type	Cordless Rotary Hammer
Production code	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Battery voltage	18 V ---
Frequency band(s) of Bluetooth	2402-2480 MHz
Radio-frequency power	1,8 dBm
Bluetooth version	4.2 BT signal mode
No-load speed	0-1310 min ⁻¹
Rate of percussion under load	0-4740 min ⁻¹
Impact energy per stroke according to EPTA-Procedure	2,3 J
Drilling capacity in concrete	16 mm
Drill bit length max.	165 mm
Drilling depth max.	100 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	M18 B...; M18 HB...
Recommended charger	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Noise Information

Measured values determined according to EN 62841.
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty K	100 dB(A) / 3 dB(A)

Wear ear protectors.**Vibration Information**

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a _h / Uncertainty K Hammer-drilling in concrete (a _{h,HD})	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
---	---

WARNING

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

HAMMER SAFETY WARNINGS**Safety instructions for all operations**

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammer

Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if

allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Do not use machines on any material containing asbestos.

The following materials should not be picked up by the vacuum cleaner:

- hazardous dust
- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Despite using the dust extractor, a small amount of dust may still escape.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Only use the appliance if it is in perfect condition.

Never use the dust extractor without a filter, or if the filter is damaged. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will

reduce personal injuries.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns

- when handling the insertion tools
- when setting the device down.

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

 **WARNING** This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The battery rotary hammer can be used for hammer drilling in stone and concrete for independent use away from mains supply.

The dust extractor is designed for the extraction of dust in drilling applications in stone and concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration.
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
Wear eye protection, heavy long trousers and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

ONE-KEY™ Indicator

Solid Blue Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.

Blinking Blue Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.

Blinking Red Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES**Use of Li-Ion Batteries**

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery protection for Li-Ion Batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transport of Lithium Batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.

• Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

WORKING INSTRUCTIONS

Do not force too much when drilling or hammering. Let the rotary hammer do the work for you.

WORK WHEN IT'S COLD

If the tool is stored for a long period of time or at cold temperatures, the lubrication may become stiff and the tool may not work initially or the working may be weak. If this happens:

1. Insert a bit into the tool.
2. Run the tool against a scrap piece of concrete.
3. Pull and release the trigger every few seconds.

After 15 seconds to 2 minutes, the tool will start hammering normally. The colder the tool is, the longer it will take to warm up.

CLEANING

Never use water or compressed air to clean the dust box or HEPA filter.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

MAINTENANCE

Important note! If the carbon brushes are worn, in addition to exchanging the brushes the tool should be sent to after-sales service. This will ensure long service life and top performance.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Do not swallow the coin cell battery!



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves!



The anti-vibration system reduces machine vibrations on the handle.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.



No-load speed



Voltage



Direct Current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

Wear ear protectors!

Wear a suitable dust protection mask.

Wear gloves!

The anti-vibration system reduces machine vibrations on the handle.

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

TECHNISCHE DATEN

	M18 FHAFOH16
Bauart	Akku-Bohrhammer
Produktionsnummer	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Spannung Akku	18 V ---
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)	2402-2480 MHz
Hochfrequenzleistung	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.2 BT signal mode
Leerlaufdrehzahl	0-1310 min ⁻¹
Lastschlagzahl	0-4740 min ⁻¹
Einzelschlagstärke entsprechend EPTA-Procedure	2,3 J
Bohr-Ø in Beton	16 mm
Bohrlänge max.	165 mm
Bohrtiefe max.	100 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18 B...; M18 HB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Geräuschinformation:

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschemissionspegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel / Unsicherheit K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Schalleistungspegel / Unsicherheit K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Tragen Sie Gehörschutz.

Vibrationsinformationen:

Schwingungsgesamtwerke (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a_v / Unsicherheit K

Hammerbohren in Beton: (a_{v,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

⚠️ WARENUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerke und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARENUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise,

Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bohrhammers mit langen Bohren

Starten Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl und während sich der Bohreinsatz in Kontakt mit dem Werkstück befindet. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

Üben Sie Druck immer nur in direkter Ausrichtung zum Bohreinsatz aus und drücken Sie nicht zu fest. Bohreinsätze können verbiegen und brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen, wodurch es wiederum zu Verletzungen kommen kann.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.

Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- gesundheitsgefährliche Stäube
- entzündbarer, explosiver Staub (z. B. Magnesium- oder Aluminiumstaub usw.)

Trotz Verwendung der Staubabsaugung kann beim Bohren eine geringe Menge Staub austreten.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Gerät nur in unbeschädigtem Zustand in Betrieb nehmen.

Nie ohne Filter oder mit beschädigtem Filter saugen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WANRUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr

- bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge
- beim Ablegen des Geräts.

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Nicht gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakkumulator Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Akkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Akkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batteriellösigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batteriellösigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

 **WANRUNG!** Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.

Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.

Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakkumulator oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akkubohrhammer ist universell einsetzbar zum Hammerbohren in Gestein und Beton unabhängig von einem Netzanschluss.

Die Staubabsaugung dient der Absaugung von Staub beim Bohren in Gestein und Beton.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

RESTRISKEN

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Risiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen.
Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszzeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen.
Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen.
Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukee-tool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

ONE-KEY™-Anzeige

Blues Leuchten Funkverbindung ist aktiv und kann über die ONE-KEY™ App eingestellt werden.

Blues Blinken Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™ App.

Rotes Blinken Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Bediener über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus.

Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.

Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akküberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist.

Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

ARBEITSHINWEISE

Beim Bohren oder Hämmern nicht zu viel Kraft aufwenden. Lassen Sie den Bohrhammer für sich arbeiten.

ARBEITEN BEI KÄLTE

Wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum oder bei niedrigen Temperaturen gelagert wird, kann die Schmierung zäh werden und es kann sein, dass die Maschine anfänglich nicht arbeitet oder die Leistung zu gering ist. Wenn das passiert:

- 1 Bohrer in die Maschine einsetzen.
- 2 Setzen Sie die Maschine auf ein Reststück Beton.
- 3 Betätigen Sie den Schalterdrücker alle paar Sekunden und lassen Sie ihn wieder los.

Nach 15 Sekunden bis 2 Minuten beginnt die Maschine normal zu hämmern. Je kälter die Maschine ist, desto länger dauert das Aufwärmen.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Wasser oder Druckluft, um den Staubkasten oder den HEPA-Filter zu reinigen.

Stets die Lüftungsschlitz der Maschine sauber halten.

WARTUNG

Bei abgenutzten Kohlebürsten sollte zusätzlich zum Kohlebürstenwechsel ein Kundendienst in einer Servicewerkstatt durchgeführt werden. Dies erhöht die Lebensdauer der Maschine und garantiert eine ständige Betriebsbereitschaft.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen



Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen!



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Das Antivibrationsystem verringert Vibrationen der Maschine am Handgriff.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Altakkumulatoren, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altakkumulatoren, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altakkumulatoren, Altakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altakkumulatoren, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altakkumulatoren, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altakkumulatoren (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Leeraufdrehzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

DONNÉES TECHNIQUES

	M18 FHAFOH16
Type	Perforateur sans fil
Numéro de série	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Tension de la batterie rechargeable	18 V ---
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence	1,8 dBm
Version Bluetooth	4.2 BT signal mode
Vitesse de rotation à vide	0-1310 min ⁻¹
Percage à percussion en charge	0-4740 min ⁻¹
Puissance de frappe individuelle suivant EPTA-Procedure	2,3 J
ø de perçage dans le béton	16 mm
Max. longueur pointe	165 mm
Max. profondeur de forage	100 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18 B...; M18 HB...
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informations sur le bruit:

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique / Incertitude K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	100 dB(A) / 3 dB(A)

Portez une protection acoustique.**Informations sur les vibrations:**

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a_v / Incertitude KPerçage à percussion le béton: ($a_{h,HD}$)12,56 m/s² / 1,5 m/s²**Avertissement!**

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

Avertissement! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR MARTEAU ROTATIF**Consignes de sécurité à suivre pour tous les types d'applications**

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées pendant toute opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils dissimulés. Des accessoires de coupe entrant en contact avec un fil "actif" peuvent rendre "actives" des parties métalliques accessibles de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

Consignes de sécurité pour l'utilisation du marteau perforateur avec des forets longs

Commencez toujours à percer avec une vitesse faible lorsque le foret se trouve en contact avec la pièce à usiner. Si la vitesse est plus élevée,

le foret peut se tordre s'il tourne sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.

Exercez toujours une pression uniquement dans l'orientation directe du foret. N'appuyez pas trop fort. Les forets peuvent se tordre et se rompre ou entraîner une perte de contrôle de l'appareil, ce qui peut entraîner des blessures.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Ne manipulez pas de produits contenant de l'amiante.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- poussière inflammable, explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium, etc.)

Malgré l'utilisation de la fonction aspirateur, durant le perçage il est possible qu'une petite quantité de poussière soit relâchée.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Utiliser le dispositif seulement s'il est en parfait état.

N'aspirez jamais sans le filtre ou avec un filtre endommagé.

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Porter un équipement de protection adapté, tel

qu'un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, permet de réduire le risque de blessure.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contre-coup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures

- lors de la manipulation des outils d'insertion
- lors de la pose de l'appareil.

Lors de la manipulation des outils d'insertion, portez des gants de protection.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.

Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.

En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.

Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétré dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le marteau perforateur à accu est utilisable partout pour le perçage au marteau perforateur de la pierre et du béton sans besoin de raccordement au réseau électrique.

Le système d'aspiration des poussières sert à aspirer les poussières lors du perçage dans la pierre et le béton.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

Affichage ONE-KEY™

Éclairage bleu La liaison radio est active et peut être réglée via l'appli ONE-KEY™.

Clignotement bleu L'outil communique avec l'appli ONE-KEY™.

Clignotement rouge L'outil a été verrouillé pour des raisons de sécurité et peut être déverrouillé par l'opérateur via l'appli ONE-KEY™.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION**Utilisation d'accus Li-Ion**

Des batteries qu'on n'a pas employées pendant longtemps devraient être rechargées avant leur usage.

Une température supérieure à 50 °C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport des accus Li-Ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux.

préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

CONSIGNES DE TRAVAIL

N'exercez pas une force excessive lors du perçage ou du martelage. Laissez le marteau perforateur travailler pour vous.

TRAVAILLER EN MILIEU FROID

Travailler dans des conditions de froid

Si la machine est stockée pendant une longue période ou à basse température, la lubrification peut devenir difficile et il est possible que la machine ne fonctionne pas au départ ou que le rendement soit trop faible. Si tel est le cas :

- 1 Insérer le foret dans la machine.
 - 2 Placez la machine sur un morceau de béton restant.
 - 3 Appuyez et relâchez la gâchette toutes les quelques secondes.
- Après une période allant de 15 secondes à 2 minutes, la machine commence à marteler normalement. Plus la machine est froide, plus il lui faudra de temps pour se réchauffer.

NETTOYAGE

N'utilisez jamais de l'eau ou de l'air comprimé pour nettoyer la boîte à poussière ou le filtre HEPA.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

ENTRETIEN

Attention! Lorsque les balais (charbons) sont usés, il est recommandé de faire effectuer, outre le changement des balais (charbons), une inspection dans une station de service après-vente. Ceci augmente la durée de vie de la machine et garantit un fonctionnement permanent de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas ingérer des batteries bouton.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Toujours porter une protection acoustique!



Porter un masque de protection approprié contre les poussières.



Porter des gants de protection!



Le système anti-vibration réduit les vibrations de la machine au niveau de la poignée.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Vitesse de rotation à vide



Voltage



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI

Tipo di costruzione	M18 FAFOH16
Numero di serie	Tassellatore a batteria 5031 05 01 XXXXX MJJJ
Tensione batteria	18 V ---
Banda (bande) di frequenza Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza	1,8 dBm
Versione Bluetooth	4.2 BT signal mode
Numeri di giri a vuoto	0-1310 min ⁻¹
Percussione a pieno carico	0-4740 min ⁻¹
Forza colpo singolo corrispondente alla procedura EPTA	2,3 J
Ø Foratura in calcestruzzo	16 mm
Max. lunghezza punta	165 mm
Max. profondità di foratura	100 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-1...+50 °C
Batterie consigliate	M18 B...; M18 HB...
Caricatori consigliati	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informazioni sulla rumorosità:

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità / Incertezza della misura K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Indossare protezioni acustiche adeguate.

Informazioni sulle vibrazioni:

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura K

Forare in calcestruzzo: ($a_{h,HD}$)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il/la valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA PER MARTELLO PERFORATORE

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'uditivo.

Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente.

L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

Istruzioni di sicurezza per l'uso del trapano a percussione con punte lunghe

Iniziare sempre con un numero di giri basso e con la punta in contatto con il pezzo in lavorazione. Lavorando con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

Esercitare pressione soltanto nella stessa direzione della punta e non premere troppo. Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o potrebbero causare la perdita di controllo sul dispositivo, il che a sua volta potrebbe causare lesioni.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Non lavorare materiale contenente amianto.

Non è permessa l'aspirazione dei seguenti materiali

- materiali salute-pericoloso
- polveri infiammabili o esplosive (ad es. polvere di magnesio o alluminio, ecc.)

Nonostante l'uso della funzione aspiratore, durante la perforazione è possibile che fuoriesca una piccola quantità di polvere.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i

deposito di polvere, per esempio con un aspiratore.
Utilizzare il dispositivo solo se è in perfette condizioni.

Non aspirare mai senza filtro o con filtro danneggiato.

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare i dispositivi di protezione appropriati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciature

- quando si maneggiano gli utensili ad inserto
- durante il deposito dell'utensile.

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Fissare in sicurezza il pezzo in lavorazione con un dispositivo di serraggio. Pezzi in lavorazione che non siano fissati in sicurezza possono causare gravi lesioni e danni.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.

Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria. Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Il martello perforatore a batteria può essere utilizzato universalmente per la perforazione a martello nella roccia e nel calcestruzzo, indipendentemente dal collegamento alla rete elettrica.

Il sistema di aspirazione delle polveri viene utilizzato per estrarre le polveri durante la perforazione di rocce e calcestruzzo.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni.Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.
- Inhalazione di polveri tossiche.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

Indicatore ONE-KEY™

Luce fissa blu E' attiva la modalità wireless e può essere configurata tramite l'app ONE-KEY™.

Luce lampeggiante blu L'utensile comunica con l'app ONE-KEY™.

Luce lampeggiante rossa L'utensile è stato bloccato per motivi di sicurezza e può essere sbloccato dall'operatore tramite l'app ONE-KEY™.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non usate per lungo tempo dovranno essere ricaricate prima del loro impiego.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotormente si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Non usare troppa forza quando si forca o si martella. Lasciare lavorare il trapano a percussione.

LAVORARE AL FREDDO

Se il dispositivo viene immagazzinato per un lungo periodo di tempo o se viene conservato a basse temperature, la lubrificazione può diventare viscosa e può verificarsi che il dispositivo inizialmente non riesca a lavorare o che le sue prestazioni non siano soddisfacenti. In questi casi:

- 1 Inserire la punta nella macchina.
- 2 Posizionare il dispositivo su un pezzo di cemento residuo.
- 3 Premere e rilasciare l'interruttore a pulsante ripetutamente con pochi secondi di intervallo.

Dopo un periodo da 15 secondi a 2 minuti il dispositivo inizia a lavorare normalmente. Più freddo è il dispositivo, più tempo sarà necessario per riscalarlo.

PULIZIA

Non usare mai acqua o aria compressa per pulire la scatola della polvere o il filtro HEPA.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

Informazione importante! Nel caso che il carboncino si sia consumato oltre il limite di sostituzione è necessario portare l'apparecchio ad un centro di assistenza, onde garantire la massima affidabilità ed efficienza dello stesso.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esplosivo del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Non ingerire batterie a bottone!



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Portare un'adeguata mascherina protettiva.



Indossare guanti protettivi!



Il sistema antivibrazioni riduce le vibrazioni della macchina all'impugnatura.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.



Numero di giri a vuoto



Voltaggio



Corrente continua



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino

Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS

M18 FHFH016	
Tipo de construcción	Martillo Rotativo a Batería
Número de producción	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Tensión de acumulador intercambiable	18 V ---
Banda(s) de frecuencia Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia	1,8 dBm
Versión Bluetooth	4.2 BT signal mode
Velocidad en vacío	0-1310 min ⁻¹
Frecuencia de impactos bajo carga	0-4740 min ⁻¹
Energía por percusión según EPTA-Procedure	2,3 J
Diámetro de taladrado en hormigón	16 mm
Máx. longitud de la broca	165 mm
Máx. profundidad de la perforación	100 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18 B...; M18 DFC; M1418 C6
Cargadores recomendados	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Información sobre ruidos:

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Presión acústica / Tolerancia K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	100 dB(A) / 3 dB(A)

Utilice protección auditiva!

Informaciones sobre vibraciones:

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_h / Tolerancia K

Taladrar en hormigón: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLO PERFORADOR

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarre al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos.

El contacto de la perforadora de percusión con un conductor con energía aplicada también podrá poner bajo tensión partes metálicas del aparato y causar un choque eléctrico.

Indicaciones de seguridad para el uso del taladro de percusión con brocas largas

Comience siempre con una velocidad de giro baja y siempre que la broca de taladro esté en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades de giro más elevadas, la broca de taladro se puede doblar cuando esta taladra

sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo cual puede provocar lesiones. **Ejerza siempre presión solo si lo hace en línea directa respecto de la broca de taladro y no apriete demasiado fuertemente.** Las brocas de taladro pueden doblarse y romperse o provocar la pérdida de control del aparato, lo cual a su vez puede ocasionar lesiones.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

No está permitido trabajar con material que contenga amianto.

No se pueden aspirar los siguientes materiales:

- polvos nocivos para la salud
- Polvo inflamable o explosivo (por ejemplo magnesio o polvo de aluminio, etc.)

A pesar de utilizar la aspiración de polvo, durante el taladrado puede salir una pequeña cantidad de polvo.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

Utilice el aparato sólo si éste se encuentra en perfecto estado.

No aspire nunca sin filtro o con un filtro dañado.

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Se consigue una disminución del riesgo de lesiones cuando se utiliza el equipo de protección adecuado en cada caso, como una máscara de protección contra el polvo, calzado de suela antideslizante, un casco protector

o una protección auditiva.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

[En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.]

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

ADVERTENCIA!

Riesgo de cortes y quemaduras

- al manipular las herramientas intercambiables

– al deponer el aparato.

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables. Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y deterioros.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almaceñe la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protejálos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

ADVERTENCIA! Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.

Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños.

Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El taladro de percusión a baterías tiene un uso universal para realizar perforaciones de percusión en piedra y hormigón independientemente de que exista una conexión de red.

La aspiradora de polvo se usa para aspirar el polvo al realizar perforaciones en piedra y hormigón.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el

operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

Indicador ONE-KEY™

Iluminación en azul La conexión por radio está activa y se puede ajustar mediante la app ONE-KEY™.

Parpadeo en azul La herramienta está comunicando con la app ONE-KEY™.

Parpadeo en rojo Se ha bloqueado la herramienta por razones de seguridad y puede ser desbloqueada por el operador mediante la app ONE-KEY™.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías recargables no utilizadas durante un tiempo prolongado deben ser recargadas antes de utilizar el equipo.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfria.

Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por

empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

No ejercer demasiada fuerza al taladrar o martillar. Deje que el taladro de percusión haga el trabajo por usted.

TRABAJOS EN CONDICIONES DE FRÍO

Cuando se almacena la máquina durante un periodo de tiempo largo o a bajas temperaturas es posible que el lubricante se endurezca, pudiendo ocurrir que la máquina no funcione al principio o bien que su potencia sea demasiado baja. Si esto ocurre:

- 1 Insertar la broca en la máquina.
- 2 Coloque la máquina sobre una pieza sobrante de hormigón.
- 3 Accione el interruptor disparador cada par de segundos y suéltelo de nuevo.

Transcurridos entre 15 segundos y 2 minutos, la máquina vuelve a martillar normalmente. Cuanto más fría esté la máquina, más durará el calentamiento.

LIMPIEZA

No use nunca agua o aire comprimido para limpiar la caja de polvo o el filtro HEPA.

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO

Cuando el martillo ha gastado las escobillas nunca se deberán sustituir!: el martillo deberá ser enviado a un servicio técnico oficial para efectuarle un mantenimiento de servicio. De esta única manera queda garantizado el perfecto funcionamiento y duración de la máquina.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicios técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



¡No ingiera las pilas de botón!



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar protectores auditivos!



Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.



Usar guantes protectores



El sistema antivibración reduce las vibraciones de la máquina en la empuñadura.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.

Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.

Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desecharlos de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.



Velocidad en vacío



Tensión



Corriente continua



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

DADOS TÉCNICOS

Tipo	Martelo Rotativo a Bateria
Número de produção	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Tensão bateria intercambiável	18 V ---
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência	1,8 dBm
Versão Bluetooth	4.2 BT signal mode
Velocidade em vazio	0-1310 min ⁻¹
Frequência de percussão em carga	0-4740 min ⁻¹
Força de impacto individual conforme EPTA-Procedure	2,3 J
ø de furo em betão	16 mm
Máx.comprimento do perfurador	165 mm
Máx. profundidade de perfuração	100 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M18 B...; M18 HB...
Carregadores recomendados	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Informações sobre ruído:	
Valores de medida de acordo com EN 62841.	
O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Nível da potência de ruído / Incerteza K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Sempre use a protecção dos ouvidos.	
Informações sobre vibração:	
Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direções) determinadas conforme EN 62841.	
Valor de emissão de vibração a _h / Incerteza K	
Furar em betão: (a _{h,HD})	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MARTELHO

Instruções de segurança para todas as operações

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho. A perda de controlo pode causar feridas.

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas.

O contacto da ferramenta de corte com uma linha sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e levar a um choque eléctrico.

Instruções de segurança para a utilização da broca de martelo com brocas compridas

Sempre comece com uma velocidade baixa e com a broca em contato direto com a peça. Com velocidades mais altas a broca pode deformar-se

ao girar sem contato com a peça e isso pode causar feridas.

Sempre só exerça pressão em direção direta à broca e não aperte demais. As brocas podem deformar-se e quebrar ou isso pode causar uma perda do controlo sobre o aparelho, o que também pode causar feridas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Não é permitido o trabalho em materiais que contenham amianto.

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:

- pó perigosos para a saúde
- poeiras inflamáveis e explosivas (por exemplo, poeira de magnésio ou alumínio, etc.)

Apesar da utilização da aspiração de pó, uma pequena quantidade de pó pode sair ao perfurar.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de proteção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

Só use o aparelho em condição perfeita.

Nunca aspire sem filtro ou com filtro danificado.

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. A utilização do equipamento de proteção adequado, por exemplo, uma máscara de proteção contra pó, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferir-se.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e eliminate a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura

- no manejo das ferramentas
- ao depositar o dispositivo.

Use luvas de proteção no manejo das ferramentas.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá vertir líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

 **AVISO!** Este aparelho contém uma pilha de botão de írio. Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha. Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças.

Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O martelo rotativo sem fio pode ser usado universalmente para perfurar com martelo em rocha e betão sem uma conexão à rede.

A aspiração de pó destina-se a aspirar o pó ao perfurar rocha e betão.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração.

Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.

- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Use sempre óculos de proteção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de pós tóxicos.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

Indicador ONE-KEY™

Luz azul acesa A ligação rádio está ativa e pode ser ajustada através do aplicativo ONE-KEY™.

Luz azul piscando A ferramenta comunica com o aplicativo ONE-KEY™.

Luz vermelha piscando A ferramenta foi bloqueada por razões de segurança e pode ser desbloqueada pelo utilizador através do aplicativo ONE-KEY™.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÓES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Carregue baterias recarregáveis não usadas durante algum tempo, antes da utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríficos.

Manten limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-círcito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

• Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcito.

• Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.

• Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DICAS DE TRABALHO

Não use muita força ao furar ou martelar. Deixe o berbequim trabalhar para você.

TRABALHAR NO FRIO

Se a máquina for armazenada por um período prolongado ou com temperaturas baixas, a lubrificação pode ficar viscosa e é possível que a máquina não funcione no início ou que o desempenho seja muito fraco. Se isso acontecer:

- 1 Insira a broca na ferramenta.

- 2 Coloque a máquina sobre uma peça residual de betão.

- 3 Prima e solte o botão interruptor em intervalos de poucos segundos.

Depois de 15 segundos a 2 minutos a máquina começa a martelar normalmente. Quanto mais frio a máquina estiver, tanto mais tempo durará o aquecimento.

LIMPEZA

Nunca use água ou ar comprimido para limpar a caixa de pó ou o filtro HEPA.

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

MANUTENÇÃO

Se as escovas de carbão estão gastas, adicionalmente á mudança das mesmas a ferramenta deve ser submetida a assistência. Isto irá assegurar longo tempo de vida útil bem como constante prontidão da máquina para o trabalho.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa á garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS



Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.



CUIDADO! AVISO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Não ingerir as pilhas de botão!



Usar sempre óculos de proteção ao trabalhar com a máquina.



Use protectores auriculares!



Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.



Use luvas de protecção!



O sistema anti-vibração reduz as vibrações da máquina na pega.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponivel como acessório.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.

Informar-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos.

Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.



Velocidade em vazio



Tensão



Corrente contínua



Marca de conformidade europeia



Marca de conformidade britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de conformidade euro-asiática

TECHNISCHE GEGEVENS

	M18 FHAFOH16
Type	Accu-boorhamer
Productienummer	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Spanning wisselaccu	18 V ---
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden)	2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen	1,8 dBm
Bluetooth-versie	4.2 BT signal mode
Onbelast toerental	0-1310 min ⁻¹
Aantal slagen belast	0-4740 min ⁻¹
Slagkracht overeenkomstig EPTA-Procedure	2,3 J
Boor-ø in beton	16 mm
Boorlengte max.	165 mm
boordiepte max.	100 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M18 B...; M18 HB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Geluidsinformatie:

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsvormenniveau / Onzekerheid K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Draag oorbeschermers.	
Trillingsinformatie:	
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.	
Trillingsemmissiwaarde a _h / Onzekerheid K	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
Hamerboren in beton: (a _{h,HD})	

WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpmiddelen gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpmiddelen, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORHAMER

Veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Gebruik de bij de machine geleverde zijhandgreep. Verlies aan controle kan tot persoonlijk letsel leiden.

Houd het apparaat alleen aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken.

Het contact van het snijgereedschap met een spanningvoerende leiding kan de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van de boorhamer met lange boren

Start het apparaat altijd met een lager toerental en alleen als de boor contact maakt met het werkstuk. Bij hogere toerentallen kan de boor verbuigen als hij draait zonder contact te maken met het werkstuk, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel.

Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en druk niet te hard tijdens het boren. Door te hoge druk kunnen boren verbuigen en breken of kunt u de controle over het apparaat verliezen, hetgeen wederom kan leiden tot persoonlijk letsel.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt.

Bij volgende materialen mogen niet worden opgezogen:

- voor de gezondheid gevaar
- ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

Ondanks het gebruik van de stofafzuiging kan tijdens het boren een geringe hoeveelheid stof vrijkommen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp.

opzuigen.

Gebruik het apparaat alleen als het in onbeschadigde staat verkeert.

Gebruik de stofafzuiging nooit zonder filter of als de filter beschadigd is.

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Door het dragen van een geschikte veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast schoisel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, verminderd u het risico voor letsel.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
 - doorbreken van het te bewerken materiaal
 - overbelasting van het elektrische gereedschap
- Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heel worden.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor snij- en brandwonden

- tijdens het gebruik van het inzetgereedschap
- bij het neerleggen van het apparaat.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Borg uw werkstuk met behulp van een spanninstallatie. Niet geborgde werkstukken kunnen ernstig letsel en grote schade veroorzaken.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakkus niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Wisselakkus van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Wisselakkus en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opladen. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof openen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING! Dit apparaat bevat een lithium-knooppelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.

Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleuteling en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarsborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsleuteling veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De accu-boorhamer kan universeel worden gebruikt voor het boren in steen en beton, onafhankelijk van een netaansluiting.

De stofafzuiging is bedoeld voor het afzuigen van stof tijdens het boren in steen en beton.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

RESTRISICO'S

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoisel.
- Inademmen van giftige stoffen.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

ONE-KEY™-indicator

Blauw licht Draadloze verbinding is actief en kan via de ONE-KEY™-app worden ingesteld.

Blauw knipperlicht Gereedschap communiceert met de ONE-KEY™-app.

Rood knipperlicht Gereedschap werd om veiligheidsredenen geblokkeerd en kan door de bediener worden gedeblokkeerd via de ONE-KEY™-app.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Gedurende langere tijd niet gebruikte wisselaccu's moeten vóór hernieuwd gebruik worden opladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming doorzon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsleuteling, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.

Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortschutting dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Zet niet te veel kracht tijdens het boren of hameren. Laat de boorhamer het werk doen.

WERKEN BIJ KOU

Als de machine gedurende een langere periode of bij lage temperaturen opgeslagen wordt, kan de smering taai worden. Het kan zijn dat de machine dan in het begin niet functioneert of het vermogen van de machine te gering is. Als dat gebeurt:

- Boor in de machine plaatsen.
- Zet de machine op een reststuk beton.
- Druk om de paar seconden op de drukschakelaar en laat hem weer los.

Na 15 seconden tot 2 minuten begint de machine weer normaal te hameren. Hoe kouder de machine is, hoe langer het duurt.

REINIGING

Gebruik nooit water of perslucht om de stofbak of de HEPA-filter te reinigen.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

ONDERHOUD

Belangrijke tip! Versleten koolborstels tijdig door een service-werkplaats laten vervangen. Dit verhoogt de levensduur van de machine en garandeert dat de machine altijd direct klaar is voor gebruik.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag oorbeschermers!



Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.



Draag veiligheidshandschoenen!



De trillingsdemper vermindert de trillingen van de machine aan de handgreep.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektronische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektronische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de lokale van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektronische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektronische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektronische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Onbelast toerental



Spanning



Gelijkstroom



Europees symbool van overeenstemming



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïens symbool van overeenstemming

Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNIKSE DATA

Type	M18 FHAFOH16
Produktionsnummer	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Spænding batteri	18 V ---
Bluetooth-frekvensbånd	2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-version	4.2 BT signal mode
Omdrejningsstal, ubelastet	0-1310 min ⁻¹
Slagantal belastet	0-4740 min ⁻¹
Enkelt slagstyrke iht. EPTAProcedure	2,3 J
Bor-ø i beton	16 mm
Borlængde maks.	165 mm
Boring dybde maks.	100 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefaede batterityper	M18 B...; M18 HB...
Anbefaede opladere	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Støjinformation:

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau / Usikkerhed K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Lydfejlk niveau / Usikkerhed K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Bær høreværn.

Vibrationsinformation:

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht.

EN 62841.

Vibrationsekspansjon a_h / Usikkerhed K

Hammerboring i beton: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindsk eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

kontakt til arbejdsemnet, hvilket kan forårsage personskade.

Læg altid kun pres på i lige linje til borepatronen og pres ikke for hårdt. Borepatroner kan bøje og brække af eller medføre tab af kontrol over værktøjet, hvilket kan forårsage personskade.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes.

Følgende materialer må ikke suges op:

- al slags sundhedsfarligt støv
- brændbart, eksplosivt støv (fx magnesium- eller aluminiumstøv osv.)

Når der børes, kan der trænge en minimal mængde støv ud, selv om der bruges støvudsugning.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt afdrejet støv (fx. ved opsugning).

Værktøjet må kun bruges, hvis det er i ubeskadiget tilstand.

Der må aldrig suges uden filter eller med et beskadiget filter.

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Brug af passende sikkerhedsudstyr, herunder støvmasker, skridsikre sko, en sikkerhedshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskade.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en

sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Slik straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager hertil kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSEL! Risiko for snitsår og forbrændinger

– ved håndtering af indføringsværktøj

– når du lægger maskinen fra dig.

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Sørg for at sikre dit emne med en spændeanordning. Ikke sikrede emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier. Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sabe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

ADVARSEL! Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sorg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opspørg læge omgående.

Advarsell! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batteriene. Korrodende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNK FORMÅL

Den batteridrevne borehammer kan bruges universelt til hammerboring i sten og beton uden behov for tilslutning til el-nettet.

Støvudsugningen er beregnet til udsugning af støv i forbindelse med boring i sten og beton.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

RESTRISCI

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration.
Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader.
Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler.
Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play. Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

ONE-KEY™-indikator

Blåt lys	Den trådløse forbindelse er aktiv og kan indstilles via ONE-KEY™ app'en.
Blinker blåt	Værktøjet kommunikerer med ONE-KEY™ app'en.
Blinker rødt	Værktøjet blev spærret af sikkerhedsgrunde og kan låses op af brugeren via ONE-KEY™ app'en.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Skiftebatterier, der ikke har været i brug i længere tid, skal genoplades inden anvendelse.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes tryknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.

Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt

gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

ARBEJDSANVISNINGER

Pres ikke for hårdt, når du borer eller hamrer. Lad borehammen gøre arbejdet for dig.

ARBEJDE I KULLE

Hvis maskinen ikke har været i brug i en længere periode eller opbevaret ved lave temperaturer, kan smøringen blive hård, og det kan forekomme, at maskinen ikke virker til at begynde med, eller at maskinens ydeevne er for lav. Hvis det sker:

- 1 Indsæt et bor i maskinen.
- 2 Placer maskinen med boret eller mejslen på et stykke beton.
- 3 Tænd og sluk for start-/stop-knappen med nogle sekunders mellemrum.

Efter mellem 15 sekunder og 2 minutter begynder maskinen at hamre normalt. Jo kaldere maskinen er, jo længere tid tager opvarmningen.

RENGØRING

Brug aldrig vand eller trykluft til at rengøre støvbeholderen eller HEPA-filteret.

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

VEDLIGEHOLDELSE

I forbindelse med udskiftning af nedslidte kul anbefales det, at maskinen indsendes til et autoriseret serviceværksted for almindelig service-check. Det giver optimal sikkerhed for altid funktionsdygtig maskine og lang levetid.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsprocedurerne ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

 Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden i brugtagning.

 **BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!**

 Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

 Slug ikke knapbatterier!

 Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Benyt egnet åndedrætsværn.



Brug beskyttelseshandsker!



Antivibrationssystemet reducerer maskinens vibrationer på håndtaget.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes.

Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtigt bortskaffelse. Slet ikke bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Omdrejningstal, ubelastet



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk overensstemmelsesmærke



Britisk overensstemmelsesmærkning



Ukrainsk konformitetsmærke



Euroasiatisk overensstemmelsesmærke

TEKNISKE DATA

M18 FHAFOH16	
Type	Batteridrevet borhammer
Produksjonsnummer	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Spannende oppladbart batteri	18 V ---
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd)	2402-2480 MHz
Høyfrekvens ytelse	1,8 dBm
Bluetooth-versjon	4.2 BT signal mode
Tomgangsturtall	0-1310 min ⁻¹
Lastslagtall	0-4740 min ⁻¹
Enkeltslagstyrke tilsvarende EPTA-Procedure	2,3 J
Bor-ø i betong	16 mm
Lengde bor maks.	165 mm
boredybde maks.	100 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batteryper	M18 B...; M18 HB...
Anbefalte ladere	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Støyinformasjon:	
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.	
Det typiske A-bedømte støyinntaket for maskinen er:	
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektivitivå / Usikkerhet K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Bruk hørselsvern.	
Vibrasjonsinformasjoner:	
Totale svingsningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.	
Svingningsemisjonsverdi a _z / Usikkerhet K	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
Hammerborring i betong: (a _{h,HD})	

ADVARSEL!

De angitte vibrasjonskspesifisjonene og støyinntakene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jmf EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.
De angitte vibrasjonskspesifisjonene og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er därlig vedlikehold kan de angitte vibrasjonskspesifisjonene og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.
Når en vurderer vibrasjonskspesifisjonene og støyverdiene må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.
Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetsstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, avisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående avisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BORHAMMER**Sikkerhetsregler for alle arbeider****Bruk hørselsvern.** Støy kan føre til tap av hørselen**Bruk de med apparatet medleverte tileggshandtak.** Tap av kontrollen kan føre til skader.**Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan trenne skjulte strømligninger.** Kontakt med en ledning som er under spennin, kan også sette metalldeler til apparatet under spennin og føre til et elektrisk slag.**Sikkerhetsinstrukser for bruk av borhammaren med lange bør.****Start alltid med et lavt tuttall og mens borekronen er i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere tuttall kan borekronen bli boyd når den roterer uten kontakt med arbeidsstykket, noe som igjen kan føre til personskade.
Utøv trykk bare i direkte posisjon mot borekronen, og ikke trykk

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets instruksjene.

- Mulige årsaker til dette kan være:
- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
 - det har brekket igjennom materialet som bearbeides
 - elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.
Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger

- ved håndtering av tilbehøret
- når apparatet legges ned.

Bruk vernehansker ved håndtering av tilbehøret.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegg, tak eller gulv.

Klem fast arbeidsemnet med en spenninnretning. Ikke sikre arbeidsemnet kan ha alvorlige helseskader og skader av material til følge.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøretiktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skyllses grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsök legge umiddelbart.

ADVARSEL! Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.

Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det sveles eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.

Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.

Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller ladener dypes i væske og også sørges for at ingen væske kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korrodende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Den batteridrevne borhammaren kan brukes universelt til hammerborring i stein og betong, uavhengig av en nettforbindelse.

Støvsugingen brukes til å suge bort støv ved boring i stein og betong. Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

RESTRISIKOER

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon.
Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørelsskader.
Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.

- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg vernebriller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedleggende Quick-Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonene din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladninger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

ONE-KEY™ - indikator

Lyser blått Radioforbindelsen er og kan stilles inn via ONE-KEY™ appen.

Blinker blått Verktøyet kommuniserer med ONE-KEY™ appen.

Blinker rødt Av sikkerhetsgrunner har verktøyet blitt sperret og kan låses opp av operatøren via ONE-KEY™ appen.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**Bruk av Li-Ion batteripakker**

Batterier som ikke er brukt på lengre tid må lagres før bruk.

En temperatur over 50 °C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

Før oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter oppplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteripakken på et størted med en temperatur på under 27 °C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøy 5 sekunder, displayet for oppplading blinker og elektroverktøy utkobler seg automatiskt.

Før gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå på igjen.

Ved ekstreme belastninger oppholder det oppladbare batteriet seg for avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Li-Ion batteripakker

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

• Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

• Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

• Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.

• Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.

• Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ikke bruk for mye kraft når du borer eller hamrer. La borhammen arbeide for deg.

ARBEID I KULDE

Dersom maskinen lagres over et lengre tidsrom eller ved lave temperaturer, kan smørestoffet bli seigt, og det er mulig at maskinen da ikke arbeider til å begynne med, eller ytelsen er for liten. Hvis dette skjer:

- 1 Sett boret inn i maskinen.
- 2 Sett maskinen på et reststykke betong.
- 3 Betjen trykknappen en gang hvert 2-3 sekund, og slipp den igjen. Etter 15 sekunder til 2 minutter begynner maskinen å hamre normalt. Jo kaldere maskinen er, desto lengre tid tar det å varme den opp.

RENGJØRING:

Bruk aldri vann eller trykkluft til rengjøring av støvkassen eller HEPA-filteret.

Hold alltid luftetapningene på maskinen rene.

VEDLIKEHOLD

Når kullbørstene er slitte bør det i tillegg til at disse skiftes ut gjennomføres en servide i et serviceverksted. Dette forlenger maskinens levetid og garanterer en stadig driftsbredskap.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiften ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.



OBS! ADVARSEL FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Knoppcellebatteriet må ikke sveles!



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk hørselsvern!



Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.



Bruk vernehansker!



Antivibrasjonsystemet reduserer maskinens vibrasjoner på håndtaket.



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelserne kan detaljhåndtere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig lithium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljørigtig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Tomgangsturtall



Spenning



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNIK DATA

Type	Batteridriven borrhamaare
Produktionsnummer	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Batterispänning	18 V ---
Bluetooth-frekvensband	2402-2480 MHz
Högfrekvenseffekt	1,8 dBm
Bluetooth-Version	4.2 BT signal mode
Tomgångsvartal, obelastad	0-1310 min ¹
Belastat slagtal	0-4740 min ¹
Enkelslagstyrka enligt EPTAProcedure	2,3 J
Borddiam. in betong	16 mm
Borr längd max.	165 mm
borrdjup max.	100 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M18 B...; M18 HB...
Rekommenderade laddare	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Bullerinformation:

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värde av maskinens ljudnivå utgör:

92 dB(A) / 3 dB(A)

Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K
Ljudeffektnivå / Onoggrannhet K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Bär hörselskydd.

Vibrationsinformation:

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissonsvalde a_h / Onoggrannhet K

Hammarborming in betong: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

⚠ VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmäts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivå representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

till personskador.

Utöva alltid tryck bara i direkt inrikning mot borrhinsatsen och tryck inte alltför hårt. Borrhinsatser kan krökas och brytas av eller leda till att användare förlorar kontrollen över apparaten, vilket kan leda till personskador.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Material med asbest får inte bearbetas.

Följande material får inte sugas upp:

- hälsofarligt damm
- brandfarligt, explosivt damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm etc.)

Trots att dammsugningen används kan en mindre mängd damm tränga ut när man borrar.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Apparaten får endast användas om den är i oskadat skick.

Sug aldrig utan filter eller med ett skadat filter.

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att bära respektive passande skyddsutrustning, som dammskyddsmask, halskära skor, skyddshjelm eller hörselskydd minskar risken för

personskador.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

VARNING! Risk för skärsår och brännskador

- vid hantering av införingsverktygen
- när maskinen ställs ner.

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningssanordning. Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Drag ur batteripaketet innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivärtska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivärtska trätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

VARNING! Den här apparaten innehåller ett litium-knappcellsbatteri.

Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!

Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.

Om du tror att batterier har svälts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna.

Korrodande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmädel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNAS

Den batteridrivna slagborrmaskinen kan användas universellt för slagborrning i sten eller betong oberoende av en nätnätslutfning.

Dammuppsugningen används för att suga upp damm vid borring i sten och betong.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

KVARSTÄENDE RISKER

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla risker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.

Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.

- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inlandning av giftigt damm.

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

ONE-KEY™-indikering

Blått ljus	Trådlös förbindelse är aktiv och kan ställas in med hjälp av appen ONE-KEY™.
Blå blinkning	Verktyget kommunicerar med ONE-KEY™ appen.
Röd blinkning	Verktyget har blockerats av säkerhetsskål och kan deblockeras via ONE-KEY™ appen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Om du inte använder ett laddningsbart batteri längre tid bör det laddas innan du använder kameran igen.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik långt uppvärming tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena. För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt. För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.

Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slöcknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de legliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är

skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

ARBETSANVISNINGAR

Använd inte för mycket kraft när du borrar eller hamrar. Låt borrhamalet arbeta för sig själv.

ARBETEN I KYLA

När maskinen lagras under en längre tid eller vid låga temperaturer kan smörningen bli seg och det kan hända att maskinen inte arbetar till en början eller att prestandan är för låg. Om detta händer:

- 1 Sätt i borr i maskinen.
- 2 Placerar maskinen på en restbit av betong.
- 3 Tryck på avtryckaren med ett par sekunders mellanrum och släpp den sedan.

Efter 15 sekunder upp till 2 minuter börjar maskinen arbeta normalt. Ju kallare maskinen är desto längre tid dröjer uppvärmningen.

RENGÖRING

Använd aldrig vatten eller tryckluft för att göra rent dammlådan eller HEPA-filtret.

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

SKÖTSEL

Viktigt! I samband med kolbyten är en översyn på serviceverkstad att rekommendera. Detta för att höja maskinens livslängd och garantera ytterligare driftssäkerhet.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekryrera appartenants sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaketet innan arbete utföres på maskinen.
	Svälj inte knappcells batterier!
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd!
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Bär skyddshandskar!



Antivibrationssystemet minskar maskinen vibrationer i handtaget.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålls som tillbehör.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporerna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.

Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Tomgångsvarvtal, obelastad



Spänning



Likström



Europeisk märkning om överensstämmelse



Brittisk symbol för överensstämmelse



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatisk symbol för överensstämmelse

TEKNISET TIEDOT

M18 FHAFOH16	
Typpi	Akkuporavasara
Tuotantonumero	5031 05 01 XXXXX MJJJJ
Vaihtoakun jännite	18 V ---
Bluetooth-taajuus (taajuudet)	2402-2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho	1,8 dBm
Bluetooth-versio	4.2 BT signal mode
Kuormittamaton kierrosluku	0-1310 min ⁻¹
Kuormitettu iskutajuuus	0-4740 min ⁻¹
Kiinnityskun voimakkuus vastaa EPTA-Procedure	2,3 J
Poran ø betoniin	16 mm
Poran pituus maks.	165 mm
poraussyyys maks.	100 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Suosittelut ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut aikotyypit	M18 B...; M18 DFC; M1418 C6
Suosittelut latauslaitteet	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Melunpäästötiedot:	
Mitta-arvot määritetyt EN 62841 mukaan.	
Koneen typillinen A-luokittelu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Äänenvoimakkaus / Epävarmuus K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Käytä korvasuojaia.	
Tärinätiedot:	
Väärältyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.	
Väärältelyemissioarvo $a_{h,i}$ / Epävarmuus K	
Vasaraporaukseen, betoniin: ($a_{h,HD}$)	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailimiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin. Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksesta. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huomioti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö eroata ilmoitettusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi. Arviodussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi. Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnlkulun organisoointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erityletty, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laimentäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUS OHJEET PORAVASARASSA**Turvallisuusohjeet kaikkiin toimintoihin**

Käytä korvasuojaia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa. **Käytä koneen mukana toimitettua apukahvaa.** Koneen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa henkivahinkoja. **Pitele laitteita vain eristyistä tarttumapiinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saattaa osua osua pillossa oleviin sähköjohoihin.** Leikkaustyökalun yhteys jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä laitteen metalliset osat jännitteelliseksi ja aiheuttaa sähköiskun.

Turvallisuusmäärykset käytettäessä poravasaraa pitkin poranterien kanssa

Aloita työskentely aina alhaisella kierrosluvulla poraustyökalun ollessa kosketuksissa työstökappaleeseen. Suuremalla

kierrosluvulla poraustyökalu saattaa vääräntyä, jos se pyörii koskettamatta työstökappaleeseen, ja tästä voi aiheuttaa tapaturmia.

Paina poraustyökalua aina suorassa suunnassa työstökappaleeseen äläkä paina sitä liian voimakkaasti. Poraustyökalut säättävät vääräntyä ja rikkoutua tai aiheuttaa laittein hallinnan menettämisen, josta voi seurata tapaturmia.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Asbestipitoisen materiaalin työstö on kielletty.

Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:

- terveydelle vaaralliset pölyt
 - Sytytä tai rájähävitää pöly, kuten magnesium- tai alumiinipöly
- Poratessa voi tulla ulos pieni määrä pölyä poistoimulaitteen käytöstä huolimatta.

Työssäsyntä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettamisen tai hengittämisen tulisi välttää. Liitä kone kohdejärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Käytä laitetta vain, kun se on täysin ehjässä kunnossa.

Älä käytä imuria jos sen suodatinelementti on viallinen.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Sopivien

suojarusteiden, kuten pölymaskien, liukumattomien jalkineiden, kypärin tai kuulosuojaainten käyttö pienentää tapaturmariskiä. Terveydellisissä vaarjoja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälelle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheuttaa voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syystä poista syy turvallisuusmääryksiä noudattaa.

Mahdollisia syitä voivat olla:

- työkalun viinoutuminen työstökappaleessa
- työstötymateriaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tarta käynnissä olevan koneen työosiin.

Työkalu on teräväreunainen ja voi kuumentua käytön aikana.

VAROITUS! Viiltohaavojen ja palovammojen vaara

- työkaluja käytettäessä
- laitetta pois asetettäessä.

Käytä työkalun käsittelyn aikana suojakäsineitä.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteella paikalleen.

Varmistamattomat työstökappaleet saattavat aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioita.

Ota akku pois ennen kaikilla koneeseen tehtävää toimenpiteitä.

Käytettyjä viltoakkuja ei saa poltaa eikä poistaa normalin jätehuolton kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja viltoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Viltookkija ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvirkoja).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen latauksissa. Älä käytä muiten järjestelmien akkuja.

Viltoakku ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Iphonkohda, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipyvästi pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyvästi hakeuduttava lääkärin apuun.

VAROITUS! Tämä laite sisältää litiuminappipariston.

Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikkei sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kanss.

Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.

Jos uskot, että paristot on nieltä tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hekudei heti lääkärinhoitoon.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukaantumisen tai tuoton vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, viltoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan läitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähkökä johtavat nestet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUSEN MUKAINEN KÄYTÖT

Akkuporavasaraa käytetään yleisluontoisesti iskuporauksessa kiveen ja betoniin verkkoliitännästä riippumattomana.

Pölynimulaiteisto käytetään pölyn poisimiseen porattaessa kiveen ja betoniin.

Älä käytä tästä tuotetta muuhun kuin sillle määritetyyn normaaliiin tarkoitukseen.

JÄÄMÄRISKIT

Kaikissa jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käytävän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitäle laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurias saattaa aiheuttaa kuulovaarioita. Käytä kuulosuojaaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likaliukkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, pitkä housuja ja tukevia kenkiä.
- Myrkkyisten pölyjen sisäänhengittäminen.

ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistutun pikakäynnytystohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeeteel.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimeesi App Store tai Google Playn kautta. Jos esiintyy sähköstaattisia purkuja, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

ONE-KEY™-näyttö

Sininen valo	Radioyhteys on aktiivinen ja sitä voi säättää ONE-KEY™ App-soveluksella.
--------------	--

Sininen vilkkkuvalo	Työkalu vaihtaa viestejä ONE-KEY™ App-soveluksensa kanssa.
---------------------	--

Punainen vilkkkuvalo	Työkalun käyttö on estetty turvallisuusystävällisyydestä, käytäjä voi vapauttaa sen ONE-KEY™ App-soveluksella.
----------------------	--

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA**Li-ioniaakkujen käyttö**

Jos viltoakkuja ei ole käytetty pitempään, ne tulee ladata uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältähän akkujen säilytämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpiinat puhtaina. Optimaalisen käytöön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdolismittan pitkän elinän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniaakkujen yllätaulussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin volmakkaiden vääröntömentien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäytö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti. Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irja ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.

Erittäin suuresta kuorituksesta akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytöön kaikki lämpä vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäytöön on sammunut, voi työtä jatkaa.

Li-ioniaakkujen kuljetaminen

Litium-ionikat kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määryksiä ja säädöksiä.

- Kuljetat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ionikat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määrysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse

kuljetukseen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta välitetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liuksahtaa paikaltaan pakauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Älä käytä liikaa voimaa poratessa tai vasaroidessa. Anna poravasan tehdä työ puolestasi.

TYÖSKENTELY KYLMÄSSÄ

Jos konetta säälytetään pitemmän aikaa tai alhaisissa lämpötiloissa, niin voiteli voi jähmettyä eikä kone ehkä voi aluksi toimia tai sen teho on liian vähäinen. Jos näin käy:

- Aseta poranterä koneeseen.
 - Aseta kone betonin jäämäpalan päälle.
 - Toimenna katkaisinpaineikin aina parin sekunnin välein ja päästä se jälleen irti.
- 15 sekuntia - 2 minuutin kuluttua kone alkaa toimia normaalisti. Mitä kylmempä kone on, sitä pitempään kestää sen lämpeneminen.

PUHDISTUS

Älä koskaan käytä vettä tai paineilmaa puhdistaksesi pölylaatikon tai HEPA-suodattimen.

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

HUOLTO

Hiltnenvaihdon lisäksi jotkut muutkin huoltotoimenpiteet saattavat olla tarpeen. Koneen pitkän kestojan ja luotettavan toimintavalmiuden turvaamiseksi, suosittelemme näissä tapauksissa käytäntymistä välttämisen huoltokorjaamoon puoleen.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukeeen palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikeiden palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteineen räjähdyssuojeluun ilmoittaen konetyypin ja typpikilvensä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.

VAROITUS! VARO! VAARA!

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Nappiparisto ei saa nielaista!

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.

Käytä kuulosuojaamia!



Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaista.



Käytä suojakäsineitä!



Tärinänehkäisyjärjestelmä vähentää koneen kahvan vaikuttavaa tärinää.



Lisälaitte - Ei sisällä vakiovarustukseen, saatavana lisätervikeenä.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkarakkumu lajitteltelemattoman yhdyksuntajätteenä. Käytetystä paristosta sekä sähkö- ja elektroniikkarakkumon on kerättävä erikseen.

Käytetystä paristosta, romuakut ja valonlaitteet on irrotettava laitteista.

Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkarakkumon takaisin maksutta.

Panokesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteron uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetystä paristosta, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkarakkumi sisältävät arvokkaita, kierrättävää materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Kuormittamaton kierrosluku



Jännite



Tasavirta



Euroopan vaatimustenmukaisuusmerkki



Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki



Ukrainan sähköönmukaisuusmerkki



Euraasian yhdenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κατασκευαστικό είδος

M18 FAFOH16

Περιστροφικό πιστολέτο μπαταριας

5031 05 01 XXXXXX MJJJJ

18 V ---

2402-2480 MHz

1,8 dBm

4.2 BT signal mode

0-1310 min⁻¹

0-4740 min⁻¹

2,3 J

16 mm

165 mm

100 mm

3,0 kg ... 4,1 kg

-18...+50 °C

M18 B...; M18 HB...

M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Γεωπροσεις βάθους τέμ.

Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία

Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών

Συνιστώμενες συσκευές φόρπισης

Πληροφορίες θορύβου:

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμήθεια στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια Κ

Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια Κ

Φοράτε ωποστιδίς.

Πληροφορίες δονήσεων:

Υλικές τημές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων)

εξακριβωμένα σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων α. / Ανασφάλεια Κ

Τρύπημα, Σκυρόδεμα (μπετόν): (a_{h,HD})

92 dB(A) / 3 dB(A)

100 dB(A) / 3 dB(A)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφέρομε στο παρόν φυλλόδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφέρομενες τημές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιποιούχων στης βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επιπέδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων δόνησης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτιμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χώρις να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τη δόνησης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθια μέτρα προστασίας του χεριού από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

να λυγίσει το τρυπάνι κατά την περιστροφή άνω επιπλήσια στο κατεργαζόμενο τεμάχιο πράμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Να ασκείτε πίεση μόνο σε πλήρη ευθυγράμμιση με το τρυπάνι και να μην πλέξετε υπερβολικά. Στελέχη τρυπανίων θα μπορούσαν να λυγίσουν και να στάσσουν ή να οδηγήσουν σε απώλεια του έλεγχου του εργαλείου, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΟ ΔΩΜΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Δεν επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία υλικού που περιέχει αμίαντο.

Απαγορεύεται η αναρρόφηση των παρακάτω υλικών:

- σκόνες επικίνδυνες για την υγεία
- έψηφλετη, εκρηκτική σκόνη (π.χ. σκόνη μαγνητίου ή αργίου κ.λπ.)

Παρόλο που λειτουργία αναρρόφησης σκόνης μπορεί κατά την διάρκεια προτήματος να δημιουργηθεί σκόνη.

Η δημιουργόμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έχεται επαγγελματική επαργελμένη προστασία με αγώγια τροφοδοσίας ή αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπική προστασία από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμέλως τη μαζεύμενη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μόνο αν βρίσκεται αν δεν παρουσιάζει βλάβη.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την λειτουργία αναρρόφησης αν το φίλτρο είναι κατεστραμμένο ή αν δεν υπάρχει φίλτρο.

Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρησιμοποίηση του εκάστοτε κατάλληλου εξοπλισμού

ασφαλείας, όπως προστατευτική προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υπόδηματα, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, μείνειν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Μην επιτρέψετε επικινδύνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμιάντος).

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή ανιδρόσης. Βρετε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετε την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πιθανές αιτίες:

- Η αρίδα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.
- Σπάσιμο του προς κατεργασία υλικού.
- Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικινδύνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Το ένθετο εργαλείο είναι αιχμηρό και μπορεί να ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος κομμάτος και εγκαύματος

- κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων
- κατά την απόθεση του εργαλείου

Κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Τα γρέζα ή οι σκλήρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Κατά της εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπτε προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για συλήνες αερίου και νερού.

Ασφαλίστε το προς κατεργασία κομμάτι στη μέγεννη ή με μια άλλη διάταξη στέρεωσης. Μη ασφαλίστεντε προς κατεργασία κομμάτια μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ωριτάς παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάσταση πώλησης. Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Οταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρία από τις χαλαρώσεις επαναφορτίζουνες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επιφάνη με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τη μάτια να πλυθεί σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.

Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθετεί ή διεισδύεται στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά.

Εάν νομίζετε πως καταποθετεί μπαταρίες ή διείσδυσαν στον οργανισμό, συμβουλεύεσθε αμέσως έναν γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκύλωματος, τραυματισμούς ή θημικής του προϊόντος, να μην βυθίζετε το εργαλείο, από την ανταλλακτικό συσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίσετε, ώστε να μη διείσδυσην υγρά στις συσκευές και τους συσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγνώμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το κρουστικό δράπανο με συσωρευτή μπορεί να χρησιμοποιείται γενικά για διατήρηση σε πέτρωμα και σκυρόδεμα ανεξαρτήτως ηλεκτρικού δικτύου.

Το σύστημα απαγωγής σκόνης χρησιμεύει στην αναρρόφηση της σκόνης κατά τη διάτρηση σε πέτρωμα και σκυρόδεμα.

Αυτή τη μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακολουθοί κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να θίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

- Τραυματισμός που προκύπτουν από δονήσεις.
Να κρατάτε τη μηχανή από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η χρησιμότητα μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα.
Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμός που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματιδία.
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακρύ, ενισχυμένο παντελόνι και ενισχυμένα υπόδημα.
- Εισιτονή δηλητηριώδους σκόνης.
Να φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!

ONE-KEY™

Προς περιπτώση ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεπτέτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeeetool.com/one-key. Μπορέτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφροτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

Ενδείξη ONE-KEY™

Μπλε φως Η ασύρματη σύνδεση έχει ενεργοποιηθεί και μπορεί να ρυθμιστεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.

Αναβοσβήνει μπλε Το εργαλείο επικονιωνεί με την εφαρμογή ONE-KEY™.

Αναβοσβήνει κόκκινο Για λόγους ασφαλείας μπλοκαρίστε το εργαλείο και μπορεί να απασφαλίστε επί το χειριστή μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτίζομενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα τις φορτίζετε πριν από τη χρήση.

Μία θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτίζομενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερω των 30 ημερών: Αποθήκευτε την συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία στην επιφάνεια της μπαταρίας ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υγρή φόρτιση, μπλοκάρισμα του τρυπανίου, δονεύται το πλεκτικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το πλεκτικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφίνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιήστε εκ νέου.

Κάτιν από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Σημ. περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπτες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργεία.

Μεταφορά επαναφορτίζομενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντιστοίχεις διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω αποτίθεσης.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται από επιλεκτικά από ειδικά εκταινούμενά πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξιδημένη προστατευτική.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφεύγονται βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Μην καταβάλετε μεγάλη δύναμη κατά τη διάρκεια έκθεσης ή σφυρηλάτησης. Αφήστε να εργάζεται το μηχάνημα.

- 1 Τοποθετήστε ένα τρυπάνι στο μηχάνημα.
- 2 Θέτετε το μηχάνημα πάνω σ' ένα απόφευκτο σκηνή.
- 3 Πιέζετε τη σκανδάλη κάθε δυο δευτερόλεπτα και την αφήνετε πάλι ελεύθερη.

Μετά από 15 δευτερόλεπτα έως 2 λεπτά αρχίζει το μηχάνημα να σφυροκοπεί κανονικά. Όσο πιο κρύο είναι το μηχάνημα, τόσο πιο πρόσφατα θα είναι η διάρκεια της έκθεσης.

Μη χρησιμοποιείτε πάντα την καθαρισμό της καρβουνιάς (καρβουνιά) για τη διάτρηση της σκόνης και αναβαθμίστε την επιστροφή της μηχανής.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξεσουάριο Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλληλή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξης της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύησης/διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναβαθμίστε τον τύπο και τον εξαγόριο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπέρτηση πλειστάνων ή απευθείας από την Techtronix Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπιτ!



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Το αντικραδασμικό σύστημα μειώνει τους κραδασμούς στη χειρολαβή της μηχανής.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα έξαρτημάτων.

TEKNİK VERİLER

M18 FHAFOH16	
Akı matkap çekici	
5031 05 01 XXXXX MJJJ	
Kartuş akü voltajı	18 V ---
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları)	2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü	1,8 dBm
Bluetooth sürümlü	4.2 BT signal mode
Boştaki devir sayısı	0-1310 min ⁻¹
Yükteki darbe sayısı	0-4740 min ⁻¹
EPTA-Procedure 'a göre tek darbe kuvveti	2,3 J
Delme çapı beton	16 mm
Matkap ucu uzunluğu maks.	165 mm
Delme derinliği maks.	100 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Çalışma sırasında taşıye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Taskiye edilen akü tipleri	M18 B...; M18 HB...
Taskiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Gürültü bilgileri:	
Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.	
Aletin, frekansa bağımlı illesimlerarası ses basinci seviyesi değerlendirme eğrisi Aya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basinci seviyesi / Tolerans K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Koruyucu kulaklık kullanın.	
Vibrasyon bilgileri:	
Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:	
Titreşim emisyon değeri a _h / Tolerans K	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠️ UYARI!!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeryle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlarla kullanılabilir ya da aletin bakımı yetersiz yapılarsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

⚠️ UYARI!! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasiyonları okun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.**

KIRICI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

Tüm işlemler için güvenlik talimatları

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü iştme kayiplarına neden olabilir.

Aletle birlikte testim edilen ek tutamakları kullanın. Aletin kontrolden çıkışması kazalara neden olabilir.

Kesme aletinin eğrilişmiş elektrik kabloları isabet eden çalışmalar yapılmırken cihazı izole edilmiş kollarından tutun.

Kesme aletinin içinden elektrik akımı geçen kablo ile temas etmesi durumunda elektrik akımı cihazın metal kısımlarına geçer ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

Uzun matkap ucu delici-kırıcı matkabın kullanılmasıyla ilgili güvenlik uyarıları

Matkap ucu iş parçasına temas ettiğinde daima düşük bir devirle başlayınız. Daha yüksek devirlerde matkap ucu, iş parçasına temas etmeden döndüğünde eğilebilir ve bu da yaralanmalara neden olabilir.

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğunu bakın ve bu durumu güvenlik uyarlarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmaktan makinanın içine uzatmayın.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanım sırasında isınabilir.

İKAZ! Kesme ve yanna tehlikesi

- uçların kullanımı sırasında
- cihazın bırakılması sırasında

Uçları kullanırken eldiven giyiniz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kirpintıları temizlemeye çalışmayın.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolara, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parça bir germe tertibatıyla emniyete alın. Emniyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalar ve hasarlara neden olabilir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş akülerini ateşe veya ev çöplerine atmayın.

Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcıdan bilgi alın.

Kartuş akülerini metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

M18 sistemli kartuş akülerini sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküler şarj etmeyein.

Kartuş aküler ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlama veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temas gelen her hemen bol su ve sabunu yıkayın. Batarya sıvısı gözünüzde kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

 **UYARI!!** Bu cihazda litium yassi pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücutta girmesi durumunda vücut içinden ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme yol açabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz.

Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa cihazı kapatın, pilin çıkartın ve cocuklardan uzak tutunuz. Pilin yutulduğu veya vücuta girdiğine inanıysanız hemen bir hekime başvurunuz.

UYARI! Bir kişi devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvılara içine daldırmayın ve cihazları ve pilleri içine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, agartıcı madde veya agartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvı kışa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Akılu delici-kırıcı taş ve beton şebeke bağlantısından bağımsız universal olarak kırarak delmek için kullanılabilir.

Toz emmesi taş ve beton delme sırasında oluşan tozların emilmesi içindir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

KALAN RISKLER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılmaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerekligi aşağıdaki tehlilikler olabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar.
- Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz

kalam sürelerini sınırlarındır.

- Gürültü yükü iştme zararlarına neden olabilir.
- Kulaklı takın ve maruz kalma süresini sınırlarındır.
- Kır parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları.
- Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlam ayakkabıları giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanına bulunan kısa kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

ONE-KEY™ göstergesi

Mavi yanıp sönen lamba Telsiz bağlantısı aktif ve ONE-KEY™ uygulaması üzerinde ayarlanabilir.

Mavi yanıp sönen lamba Takım ONE-KEY™ uygulaması ile iletişimde.

Kırmızı yanıp sönen lamba Takım güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı bloke ve kullanıcı tarafından ONE-KEY™ uygulaması üzerinden bloke durum kaldırılabilir.

LITYUM İYON PILLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanımı

Uzun süre kullanılmayan değiştirilebilir aküleri kullanmadan önce tekrar şarj ettirin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün günde ışığı veya mekanik sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkdan sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkarılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Akıyü kuru bir devede 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin.

Akıyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın.

Akıyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin asırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kasa devre gibi aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırılmak için salter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın.

Akıyı aşırı yüklenmeden dolayı fazla isırmı. Bu durumda akı soğuya kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Göstergeler lambalarının sonrasına tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşıınması

Lityum iyon piller teliaklı madde taşımacılığıındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

• Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

• Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlilik madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınaması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
 - Pil paketin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
 - Hasarlı veya akmış pilerin taşınması yasaktır.
- Arıza bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

CALISMA AÇIKLAMALARI

Delme veya kırma için arişri kuvvet uygulamayın. İşi delici-kırıcı matkaba yapın.

SOĞUK HAVALarda CALISMak

Makine uzun süre veya düşük sıcaklıklarda muhafaza edildiğinde, yağılama maddesi kıvamı koyalabilir ve makinenin ilk başta çalışmaması ve gücünün düşük olması mümkün olabilir. Böyle durumlarda:

- Matkap ucunu makineye takın.
- Makineyi artık bir parça betona dayayın.
- Şaltere birkaç saniyede bir basın ve tekrar bırakın.

15 saniye ile 2 dakika arası bir süre sonra makine normal şekilde kırma modunda çalışmaya başlayacaktır. Makine ne kadar soğuk olursa, ısınması o kadar uzun sürer.

TEMİZLEME

Toz deposunu veya HEPA filtresini temizlemek için asla su veya basınçlı hava kullanmayın.

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

BAKIM

Önemli açıklama! Yıpranan kömür fırçaları bir müşteri servisinde değiştirilmelidir. Bu sayede aletin kullanım ömrü uzar ve alet daima çalışmaya hazır olur.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gereklidine cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Koruyucu eldivenlerini takın!
	Titreşimleri önleme sistemi, makinenin tutma kulpundaki titreşimi azaltmaktadır.
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak birektirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartın. Yerel makamlara veya satıcıncı geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışın. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak sorunduda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin atutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle litium iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmelerinde çevre ve sağlığını üzerinde olumsuz etkilerle neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsiyetlere ilgili bilgileri siliniz.
	Boştaki devir sayısı
	Voltaj
	Doğu akım
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya Uygunluk İşareti
	Ukrayna uyumlulık işaretü
	Avrasya uygunluk işaretü

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Aku vrtací kladiva
Výrobní číslo	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	18 V ---
Frekvenční pásmo (frekvenční pásmo) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční	1,8 dBm
Verze Bluetooth	4.2 BT signal mode
Volnoběžné otáčky	0-1310 min ⁻¹
Počet úderů	0-4740 min ⁻¹
Intenzita jednotlivých úderů podle EPTA-Procedure	2,3 J
Vrtací ø v betonu	16 mm
délka vrtáku max.	165 mm
hloubka vrtání max.	100 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Doproučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doproučené typy akumulátoru	M18 B...; M18 HB...
Doproučené nabíječky	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Informace o hluku:	
Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.	
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolíšavost K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolíšavost K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Používejte chrániče sluchu.	
Informace o vibracích:	
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.	
Hodnota vibračních emisí a _h / Kolíšavost K	
Vrtání v betonu: (a _{h,HD})	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROVÁNI!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice. Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovny expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibraci a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

VAROVÁNI! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucnosti uschověte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BOURACÍHO KLADIVA

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Používejte doplňková madla dodávaná s přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skrytu elektrická vedení, držte přístroj za izolované přídržovací plošky. Kontakt řezného nástroje s vedením pod napětím může vést k přenosu napětí na kovové části přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny na používání vrtacího kladiva s dlouhými vrtákem

Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách a s hrotom v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se může vrták prohýbat, když se

točí a není v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění.

Tlačte pouze přímo ve směru osy vrtáku a nevyvijejte přílišný tlak. Vrtáky se mohou ohnout a prasknout, nebo by mohlo dojít ke ztrátě kontroly a k následnému poranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Nesmí být zpracováván azbestový materiál.

Vysávat se nesmí tyto materiály:

- zdraví škodlivé prachové látky
- a hořlavý či využitý prach (např. hořčíkový nebo hliníkový prach atd.)

I přes použití odsávání prachu se při vrtání může tvořit malé množství prachu.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly dvechat. Používejte odsávání prachu a navíc se chráněte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsáváním. Přístroj používejte pouze v případě, že je v nepoškozeném stavu.

Nikdy nevysávejte bez filtru nebo s poškozeným filtrem.

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy nosíte ochranné brýle.

Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. asbest).

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezajistěte, pokud je nasazený nástroj zablokován: mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpřímení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení

- při manipulaci s nasazovanými nástroji
- při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice. Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány trásky nebo odštěpy.

Při vrtání do zdí, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Obrobek zabezpeče upínacím zařízením. Nezabezpečené obrobky mohou způsobit těžká poranění a poškození.

Před začátkem všeckých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjete pouze nabíječkou systému M18. Nabíjetejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráťte před vlhkem.

Při extrémní záťaži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasazení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mydlem. Při zasazení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omyvat a neodkladně vyhledat lékaře.

 **VÝSTRAHA!** Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.

Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době krátké než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na příhrádce na baterie vždy zajistěte.

Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chráťte ji před dětmi.

Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponoufjte náradí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorové vrtací kladivo je univerzálně použitelné na vrtání s přilepem do kamene nebo betonu nezávisle na síťové připojce.

Odsávač prachu slouží na odsvádání prachu při vrtání do kamene a betonu.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbyvající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dátavat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací.

Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.

- Zatížení hlkem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot. Vždy nosete ochranné brýle, pevně dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

ONE-KEY™

Abyste se dozvíděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštívte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na vaš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

ONE-KEY™-indikátor

Modré světlo Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.

Modré blikání Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.

Červené blikání Nástroj byl zablokován z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v topeni.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátoru po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátoru měly po nabítí vymístit z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroticím momentu, začne elektrické náradí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětovnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

• Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolěné osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezil zkrátkám.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámcu balení nemohl

sesmeknout.

- Poškozené a vytékající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

PRACOVNÍ POKYNY

Při vrtání nebo práci s vrtacím kladivem nevyvíjejte příliš velkou sílu. Nechte vrtací kladivo udělat práci za vás.

PRÁCE V CHLADU

Když je náradí uskladněno delší dobu nebo je uskladněno při nízkých teplotách, mazivo může ztuhnout a může se stát, že náradí zpočátku nechce fungovat nebo jeho výkon je příliš nízký. Když se to stane:

- 1 Vložte vrták do stroje.
- 2 Náradí přiložte k zbytkovému kusu betonu.
- 3 Vždy na několik sekund stiskněte tlačítko spínače a následně jej znovu pustte.

Po 15 sekundách až 2 minutách začne náradí normálně fungovat. Čím je náradí studenější, tím déle trvá jeho zahřátí.

CÍSTĚNÍ

Na čištění nádobky na zachytávání prachu a filtru HEPA nikdy nepoužívejte vodu nebo stařený vzduch.

Větrací štěrbiny náradí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA

Při obroubení uhlíku je nutná jejich výměna v odborném servisu. Zaručuje to i prodloužení životnosti stroje a jeho spolehlivost v provozu.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo u firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před začátkem všeckých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.



Knoflíková baterie se nesmí spolknout!



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu!



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Antivibrační systém redukuje vibrace stroje na rukojeti.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesměj likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sítě výrobců.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odbrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte k snižování potřeby surovin.

Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Volnoběžné otáčky



Napětí



Stojanový proud



Značka shody v Evropě



Britská značka shody



Značka shody na Ukrajině



Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE

M18 FHAFOH16	
Akumulátorové vŕtacie kladivo	5031 05 01 XXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V ---
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenčný	1,8 dBm
Verzia Bluetooth	4.2 BT signal mode
Otáčky naprázdno	0-1310 min ⁻¹
Počet úderov pri záťaži	0-4740 min ⁻¹
Intenzita jednotlivých príklepov podľa EPTA Procedure	2,3 J
Priemer vrtu do betónu	16 mm
dĺžka vŕtaka max.	165 mm
hlbka vŕtania max.	100 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporúčané typy akupaku	M18 B...; M18 HB...
Odporúčané nabíjačky	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informácia o hluku:

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja čini typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavost K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu / Kolísavost K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu.

Informácie o vibráciach:

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibráčnych emisií a_h / Kolísavost K

Vŕtanie do betónu: (a_{h,Hb})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplicích rúk, organizácia pracovných schém.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie.

Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVA

Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte prídavné rukoväte dodané spolu s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viesť k zraneniu.

Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridržovacie plôšky.

Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätiom môže viesť k prenosu napätiá na kovové časti prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny na používanie vŕtacieho kladiva s dlhými vŕtkami

Prístroj vždy spúšťajte s nízkymi otáčkami a počas toho, ako sa vŕtk nachádza v kontakte s obrobkom. Pri výšich otáčkach sa môže vŕtk ohnúť, keď sa točí k obrobku bez kontaktu, čo môže viesť k zraneniam.

Ikona Tlak vytvára vždy iba v priamom nasmerovaní k vŕtaku a prístroj neprihlásiť príliš pevne. Vŕtka sa môže ohnúť a zlomiť alebo môže viesť k strate kontroly nad prístrojom, čím môže znova dojsť k zraneniam.

DALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Materialia, ktoré vsebuje azbest, ne smete odberať.

Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:

- zdraviu škodlivé prachy
- horľavý, výbušný prach (napr. horčkový alebo hliníkový prach a pod.)

Naprieč použitím odsávania prachu sa pri vŕtaní môže tvoriť malé množstvo prachu.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. Používajte odsávanie prachu a nosť vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dokladne odstrániť, napr. vysáť.

Prístroj používajte iba v prípade, ak je v bezchybnom stave.

Nikdy nevysávajte bez filtra alebo s poškodeným filtrom.

Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy nosť ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných pomôcok, akými sú ochranná protiprachová maska, protismirková obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znížuje riziko zranenia.

Nesmú sa opracovať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest).

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapíňajte, keď je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:

- sprečinenie v opracovanom obrobku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahráť.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia

- pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
- pri odkladaní zariadenia.

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pri práci v stene, stope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Obrobok zabezpečte upínacím zariadením. Nezabezpečené obrobky môžu spôsobiť ľahké poranenia a poškodenia.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacimi zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániti pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dojsť k vytiekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dojde ku kontaktu pokozy s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydлом. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dokladne vypláchnuť po dobu min. 10 min. a bez odskladne vyhľadať lekársku pomoc.

VÝSTRAHA! Tento prístroj obsahuje litiovú gombíkovú batériu.

Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ľahké vnútorné popálenia a v čase krátkom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehlnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batériu vždy zasíste.

Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnите, odstráňte batériu a chráňte ju pred detmi.

Keď sa domnievate, že batéria boli prehlnuté alebo sa dostali do tela, okamžite využívajte lekársku pomoc.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraniením alebo poškodením výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Akumulátorové vŕtacie kladivo je univerzálné použitelné na kladivové vŕtanie do kameňa alebo betónu nezávisle od sietovej prípojky. Odsávací prach služí na odsávanie prachu pri vŕtaní do kameňa a betónu.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvýškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou.
Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Záťaženie hľukom môže viesť k poškodeniam sluchu.
Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt.
Vždy nosť ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vďchnutie jedovatých druhov prachu.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkciu tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly start alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

ONE-KEY™-indikátor

Modré svetlo Rádiové spojenie je aktívne a môže sa nastaviť cez aplikáciu ONE-KEY™.

Modré blikanie Nástroj komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.

Červené blikanie Nástroj bol zablokovaný z bezpečnostných dôvodov a obsluha ho môže odblokovať cez aplikáciu ONE-KEY™.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATERIE

Použitie litium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané výmenné batérie pred použitím dobrite. Teplota výška ako 50 °C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriati silnikom alebo kúreniu.

Pripájacie kontakty na nabíjačom zariadení a výmenom akumulátore udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiti. Keď zabezpečením dlnej životnosti by sa akumulátor mal po nabítí vyrábať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri ca 30-50% nabíjacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti pretáženiu pri litium-iónových batériach

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacommomente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobijania začne blikáť a motor sa následne samične vypne.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontroly indikátora dobijania a blikajú tak dlho, dokial sa akumulátor opäť neochladi. V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikáť, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava litium-iónových batérií

Litiovio-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiaváním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po

cestách.

- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adevkátné vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa závazok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

PRACOVNÉ POKYNY

Pri vŕtaní alebo práci s vŕtacím kladivom nevyvíjajte príliš veľkú silu. Nechajte vŕtacie kladivo urobiť prácu za vás.

PRÁCA V CHLADE

Ked' je náradie uskladnené dlhší čas alebo je uskladnené pri nízkych teplotách, mazivo môže stuhnuť a môže sa stať, že náradie na začiatku nechce fungovať alebo jeho výkon je príliš nízky. Ked' sa to stane:

- Vložte vtŕdok do stroja.
- Náradie priložte k zvýšenému kusu betónu.
- Vždy na niekoľko sekúnd stlačte tlačidlo spínača a následne ho znovu pustite.

Po 15 sekundách až 2 minútach začne náradie normálne fungovať. Cím je náradie studenšie, tým dlhšie trvá, kým sa zohreje.

ČISTENIE

Na čistenie nádobky na zachytávanie prachu a HEPA filtra nikdy nepoužívajte vodu alebo stlačený vzduch.

Vetracie otvory udržovať stále v čistote.

ÚDRŽBA

Pri opotrebovaných uhlíkových kefách by sa mala vykonáť okrem výmeny uhlíkových kief v zákazníckom centre aj prehliadka prístroja. Toto predlžuje životnosť prístroja a zaručuje stálu funkčnosť.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruká/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náreks jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.

POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.

Gombiková batéria sa nesmie prehlnúť!



Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Používajte ochranné rukavice!



Antivibráčny systém redukuje vibrácie stroja na rukoväti.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelenie.

Pred likvidáciou odstráňte zo zariadenia použitie batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky.

Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zbernych miest.

Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinni bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Opäťovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujú cenné, opäťovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Otáčky naprázdno



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Britská značka zhody



Značka zhody na Ukrajine



001



Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE

M18 FHAFOH16	
Typ	Mlotkowiertarka akumulatorowa
Numer produkcyjny	5031 05 01 XXXXX MJJJJ
Napięcie wymiennego akumulatora	18 V ---
Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości	1,8 dBm
Wersja Bluetooth	4.2 BT signal mode
Predkość bez obciążenia	0-1310 min ⁻¹
Częstotliwość udaru przy obciążeniu	0-4740 min ⁻¹
Energia udaru zgodna z EPTAProcedure	2,3 J
Zdolność wiercenia w betonie	16 mm
długość wiertła maks.	165 mm
głębokość wiercenia maks.	100 mm
Cieężar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18 B...; M18 HB...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informacja dotycząca szumów:

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Stosować środki ochrony słuchu!

Informacje dotyczące vibracji:

Wartości łącznej drgania (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone

zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drgania a_h / Niepewność K

Wiercenie w betonie: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

A OSTRZEŻENIE!

Poziom drgania i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędziem z innym narzędziem. Można go wykorzystać przystępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgania i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgania i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzi w akcesoriach w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

A OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

wysokich obrotów może dojść do wygięcia wiertła w momencie jego kontaktu z obrabianym elementem, co może doprowadzić do obrażeń.

Zawsze należy naciskać tylko w bezpośrednim kierunku na wiertło i nie używać przy tym nadmiernej siły. Może dojść do wygięcia i złamania wiertła lub do utraty kontroli nad narzędziem, co może natomiast doprowadzić do obrażeń.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Nie wolno obrabić materiału zawierającego azbest.

Odkurzacz nie jest przeznaczony do zberiania:

- pyłów szkodliwych dla zdrowia
 - łatwopalnych, wybuchowych pyłów (np. pyły magnetyczne lub aluminiowe itp.)
- Mimo zastosowania odpływanie w czasie wiercenia może wydobywać się pewna niewielka ilość pyłu.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem.

Słosość uklad pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Urządzenie używać tylko w nieszkodzonym stanie.

Nie odkurzać bez filtra lub z uszkodzonym filtrem.

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Noszenie odpowiednich środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpylowej, obuwia antypoślizgowego, kasku lub ochrony

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

Stosować środki ochrony słuchu!

Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem. Utratą kontroli może spowodować obrażenia.

Trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie chwytnie gdy wykonyujesz roboty, w trakcie których narzędzie skrawające może natrafić na ukryte przewody prądowe.

Styczność narzędzia skrawającego z będącym pod napięciem przewodem może spowodować podłączenie części metalowych urządzenia do napięcia i prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas użytkowania wiertarki udarowej z długimi wiertłami

Należy zawsze zaczynać od niskich obrotów i pracować na nich w momencie kontaktu wiertła z obrabianym elementem. W przypadku

sluchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrzut zbytnio o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

- Skośne ustawienie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym
- Przerwanie materiału poddawanego obróbce
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzia robocze mają ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.
OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczeń i oparzeń

- w trakcie obsługi narzędzi roboczych
- podczas odkładania urządzenia.

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drążek.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Należy zabezpieczyć przedmiot poddawany obróbce za pomocą urządzenia mocującego. Niezabezpieczone przedmioty poddawane obróbce mogą spowodować ciekłe obrażenia ciała i uszkodzenia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarzania).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchich pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

OSTRZEŻENIE! Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-jonowej.

W przypadku połknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczyć pokrywę baterii.

Jesli nie jest bezpieczna zamknieta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i frzymać ją z dala od dzieci.

Jesli podejrzewają Państwo połknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarzania, nie wolno zanurzać narzędzi, akumulatora wymienionego ani ładowarki w cieczych i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczy. Zwarzie spowodować mogą korodując lub przewodzące cieče, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Akumulatorowy młot udarowo-obrotowy można wszelkotronicznie wykorzystywać do wiercenia udarowego w kamieniu i betonie niezależnie od zasilania sieciowego.

System odsysania pyłu służy do odsysania pyłu podczas wiercenia w kamieniu i betonie.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony

jako normalny sposób użytkowania.

RYZYKA RESZTOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje.
Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu.
Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

Wyświetlacz ONE-KEY™

Świeci się na niebiesko Zdalne sterowanie jest aktywne i może zostać włączone za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

Miga na niebiesko Narzędzie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.

Miga na czerwono Narzędzie zostało zablokowane ze względu na bezpieczeństwo i może zostać odblokowane przez operatora za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory nieużywane przez dłuższy czas przed użyciem należy doładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości. Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączyć je od ładowarek.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciżenia w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym vibruję przez 5 sekund, migają wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot oto prosto.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkołone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarzów należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Nie należy używać zbyt dużej siły przy wierceniu lub młotkowaniu. Wiertarka ударowa powinna pracować z własną siłą.

PRACA W ZIMNEJ TEMPERATURZE

Jeśli maszyna przez dłuższy czas była nieużywana lub była przechowywana w niskiej temperaturze, smar może stać się lepkim, a także może dojść do sytuacji, w której maszyna na samym początku w ogóle nie rozpocznie pracy lub będzie mieć zbyt słabą moc. Należy wówczas:

- 1 Umieścić wiertło w maszynie
- 2 Polożyć maszynę na kawałku betonu.
- 3 Wcisnąć i puszczać przełącznik co kilka sekund.

Po 15 sekundach do maksymalnie 2 minut maszyna zacznie uderzać w prawidłowy sposób. Im zimniejsza jest maszyna, tym dłużej trwa rozgrzewanie.

CZYSZCZENIE

Do czyszczenia pojemnika na kurz lub filtra HEPA nigdy nie należy używać wody ani sprężonego powietrza.

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Ważne! W przypadku zużycia szczotek węglowych po ich wymianie elektronarzędzie należy przekażać do serwisu obsługi posprzedażnej.

Zapewni to długi okres użytkowania i maksymalne osiągi elektronarzędzia. Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz szeszytowo cyfrowy numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Nie należy polićać baterii guzikowych!



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne!



System antywibracyjny redukuje wibracje maszyny przy uchwycie.



Wypożyczenie dodatkowe dostępne osobno.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.

Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła.

Proszę zasugerować informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorniczych u władz lokalnych lub u wypełnialiżowanego dostawcy.

W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

n₀ Prędkość bez obciążenia

V Napięcie

--- Prąd stał

CE Europejski znak zgodności

UKCA Brytyjski znak potwierdzający zgodność

001 Ukraiński Certyfikat Zgodności

EAC Euroazjatycki znak zgodności

MŰSZAKI ADATOK

M18 FHAFOH16	
Akkumulátoros fűrőkalapács	
5031 05 01 XXXXX MJJJ	
18 V ---	
Bluetooth-frekvenciasáv (frekvenciasávok)	2402-2480 MHz
Nagyfrekvenciójú	1,8 dBm
Bluetooth-verzió	4.2 BT signal mode
Üresjárati fordulatszám	0-1310 min ⁻¹
Útesszám terhelés alatt	0-4740 min ⁻¹
Egyedi útterő az „EPTAProcedure” szerint	2,3 J
Furat-ø betonba	16 mm
Fúró hossza max.	165 mm
fúrási mélység max.	100 mm
Súly 01/2014EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Ajánlott könyezetet hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18 B...; M18 HB...
Ajánlott töltökészülékek	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Zajinformáció:	
A között értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.	
A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	92 dB(A) / 3 dB(A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	100 dB(A) / 3 dB(A)
Viseljen hallásvédtőt.	
Vibráció-információk:	
Összesített rezgésértekek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.	
a _h rezgésemisszió érték / K bizonytalanság	
Ütvefűrású betonba: (a _{h,HD})	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékkelésében használhatók.

A felültetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám röbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különöző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos készszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatót, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÚRÓKALAPÁCS

Biztonsági utasítások minden munkaművelethez

Viseljen hallásvédtőt. A zajhatás a hallás elvészését eredményezheti.

Használja a készülékkel együtt szállított kézfogantyukat. A készülék fölötti ellenőrzés elvészése sérüléseket okozhat.

A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogva tartsa, ha olyan munkálatokat végez, melyeknél a vágószerszám rejtek elektromos vezetékeket.

A vágószerszám feszültségevezető vezetékkel való érintkezések a készülék fém részére is feszültség alá kerülhetnek, és elektromos áramütés következhet be.

A fűrőkalapács hosszú fúrókkal való használatára vonatkozó biztonsági útmutatók

Mindig alacsony fordulatszámmal kezdjen és úgy, hogy a fűrőszár közben hozzájárjon a munkadarabhoz. Magasabb fordulatszámnál a fűrőszár elgörbülni, ha úgy forog, hogy közben nem is hozzá a munkadarabhoz, ami sérülést okozhat.

Mindig a fűrőszár közvetlen irányában gyakoroljon nyomást és ne nyomja túl erősen a készüléket. A fűrőszárok elgörbülnihez és eltörhetnihez, vagy a készülék kontrollálhatatlanná váthat, ami szintén sérülést okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Azbeszttartalmú anyagot nem szabad feldolgozni.

A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:

- egészségkárosító porok
- gyűlékony, robbanásveszélyes porok (pl. magnéziumpor, alumíniumpor stb.)

Fűráskor a porelszívó használata ellenére is távozhat kis mennyiségű por.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlottak a megfelelő ellenőrzés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

A készüléket csak sérülésmentes állapotban helyezze üzembe.

Soha ne használja a porelszívót szűrő nélkül vagy sérült szűrővel. Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A mindenkor megfelelő védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszámentes lábbeli, védősisak vagy hallásvédtő viselése csökkenti a sérülésveszélyt.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbeszít).

A betétszerszám elakadásakor azonnali ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll: ennek során nagy ellenőryomatékú viaszrúgás történhet. Határozta és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatók betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkáládó munkadarabban
- a megmunkáládó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlerhelése

Ne nyúljon a járó géphe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Vágási és égési sérülések veszélye

- a betétszerszámok kezelésekor
- a készülék lerakásakor.

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyű kell használni.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilíkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, födémben, aljzatban történő fűrásnál fokozott ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékre.

Biztosítja a munkadarabot befogó szerkezetet. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérülésekkel és károkat okozhatnak.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátor ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátorot ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetébe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátorot ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárolág a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátor, töltőt nem szabad megbontani és kizárolág száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemet minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz.

Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halálhoz vezethet, ha lenyeli, vagy másként a testbe jut. Az elemről tétejét mindig biztosítja.

Ha nem zár a biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.

Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe juttatott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy

termékkárosodásnak veszélyes elkerülésre ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőkepes folyadékok, mint pl. a sóst víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros fűrőkalapács hálózati csatlakozás nélkül univerzálisan alkalmazható közelben és betonban végzett ütvefúrára.

A porelszívás a közelben és betonban végzett fűráskor keletkező por elszívására szolgál.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizártani. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyeknek a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések. A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajerhelés hallásvesztést okozhat. Viseljen hallásvesztőt az expozíciós időt.
- Szennyrézecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindenkor megdöntött védőszemüveget, erős hosszú nadragót és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionálisáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

ONE-KEY™ kijelző

Kéken világít A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.

Kéken villog A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.

Pirosan villog A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a letiltást.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig nem használt csereakkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülői kell a tulszott meleg helyen vagy napon töréntő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetséges hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkumulátor száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja.

Az akkut kb. 30-50%-os töltőtől állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta írja fel kell tölteni.

Akku-túlerhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon gyorsan felmelegszik a következőben fellépő túlerhelése esetén - pl. rendkívül magas forgalányomatók, a fűrő megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen belül türelmetlenül vibrál, a töltőkészülő villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újból bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolt, majd kapcsolja be ismét.

Rendkívül terheléseknel az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltőkészülő minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltőkészülő kialakzik, utána tovább lehet dolgozni.

Li-ion akkuk szállítása

A litium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellé kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélküli szállíthatják az ilyen akkukat

között.

- A litium-ion akkumulátorok szállítására és veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkumulátorok szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők véde és szigetelje legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne tudjon elcsúszni a csomagolásban belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkumulátorok szállítaná.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalathoz.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Fürásnál vagy kalapálásánál ne alkalmazzon túl nagy erőt. Hagya a fűrőkalapáscot dolgozni.

MUNKAVÉGZÉS HIDEGBEN

Ha a gépet hosszabb ideig vagy alacsony hőmérsékleten tárolják, akkor a kenőanyag besűrűsödhet, és előfordulhat, hogy a gép kezdetben nem működik, vagy a teljesítmény túl alacsony. Ilyen esetben:

- Helyezze be a fűrőt a géphez.
- Helyezze a gépet egy maradék betondarabra.
- Néhány másodpercenként nyomja le a kapcsológombot, majd engedje el.

15 másodperc és 2 perc közötti idő elteltével a gép normál módon kezd működni. Minél hidegebb a gép, annál tovább tart a felmelegedés.

TISZTÍTÁS

A porgyűjtő doboz vagy a HEPA szűrő tisztításához soha ne használjon vizet vagy sűrített levegőt.

A készülék szellőzőnyílásait mindenkor tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

Az elhasználódott szénkefeket az illetékes márkaszervizzel haladéktalanul kell kicsérletetni, így jelentősen megnöveltehető a készülék élettartama és garantált a folyamatos üzemkész állapot.

Csak Milwaukee tartozékokat használjon. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálatát).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítményműködésre vonatkozóan, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



A gombelemet ne nyelje le!



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Hordjon védőkesztyűt!



Az antivibrációs rendszer csökkenti a gép fogantyújánál fellépő rezgéseket.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékkelve, külön lehet megrendelni.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezések ből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezéséktől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.

A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználataval és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkenéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a litium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

A ártalmatlanítás előtt törlje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Üresjárat forradatszám



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jel



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI

Model	Baterijska rotacijska kladična
Proizvodna številka	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Napetost akumulatorske baterije	18 V ---
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi)	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčna	1,8 dBm
Bluetooth-verzija	4.2 BT signal mode
Število vrtlajev v prostem teku	0-1310 min ⁻¹
Bremensko število udarcev	0-4740 min ⁻¹
Jakost posameznega udarca v skladu z EPTA-Procedure	2,3 J
Vrtalni ø in betonu	16 mm
Dolžina svedra maks.	165 mm
globina vrtnja maks.	100 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18 B...; M18 HB...
Priporočeni polnilnik	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informacije o hrupni:

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Nosite zaščito za sluš.

Informacije o vibracijah:

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_h / Nevarnost K

Udarno vrtanje v betonu: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

⚠️ OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinku vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

⚠️ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikazane in specifikacije tega električnega orodja.

Zakasnelo upoštevanje slednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

ko se vrvi brez stika z obdelovancem, kar lahko povzroči poškodbe.

Pritisik usmerite samo v direktni liniji s svedrom in ne pritiskejte premočno. Svedri se lahko upognejo, kar povzroči zlom ali izgubo nadzora ter osebne poškodbe.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nesmite se obrabať materiál z obsahom asbestu.

Sesati ne smete slednjih materialov:

- zdravju nevaren prah
- vnetljivega, eksplozivnega prahu (npr. magnezijev ali aluminijev prah itd.).

Kljub uporabi odsesovanja prahu lahko med vrtanjem izstopa manjša kolčina prahu.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Napravo uporabljajte samo, če je v brezhibnem stanju.

Nikoli ne sesajte brez filtra ali s poškodovanim filtrom.

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje ustrezne zaščitne opreme, kot so maske proti prahu, nedrešča obutev, čelada ali zascita sluha, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklonite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano: pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:

- Zagozditev v obdelovanju
- prežganje obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost ureznin in opekin

- pri rokovovanju z orodji
- pri odlaganju naprave.

Pri rokovovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Obdelovanec zavarujte z vpenjalno pripravo. Nezavarovan obdelovanec lahko povzroči težke poškodbe in okvare.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparatimi sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparativ ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščtitite jih pred mokrotjo.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

 **OPOZORILO!** Ta naprava vsebuje litijum gumbno baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opake in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaidi v telo, zmeraj zavarujte pokrov odprtine za baterije. V kolikor varno ne zapira, izklonite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosega otrok.

Ce mislite, da so se baterije zaužile ali so zaše v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljam v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratki stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMENOM

Akumulatorsko vrtalno kladivo se lahko univerzalno uporablja za vrtanje s kladivom v kamen in beton neodvisno od omrežnega priključka.

Sistem za odsesavanje prahu se uporablja za odsesavanje prahu pri vrtanju v kamen in beton.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

PREOSTALA TVEGANJA

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe.
Napravo držite za temen namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha.
Nosite zaščitno sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči.
Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.
- Vdihanje nevarnih prahov.

ONE-KEY™

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play. Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

Prikaz ONE-KEY™

Modra svetloba Daljinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.

Modro utripanje Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.

Rdeče utripanje Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odkiene ga lahko upravljač prek aplikacije ONE-KEY™.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Daljši čas neuporabljane izmenljive akumulatorje pred uporabo dopolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatru in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolnit.

Za čim daljšim življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladščenju akumulatorjev dalj kot 30 dn.

Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.

Akumulator skladščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopí.

Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nató znova vklopite.

Pod ekstremno obremenitvijo se akumulator premično segreva.

V tem primeru utripijo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podprtveni zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podprtven določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno

izšlohan oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potreben upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovani ali iztekači akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

NAPOTKI ZA DELO

Pri vrtanju ali udarjanju s kladivom ne uporabljajte preveč sile.

Pnevmatični vrtalnik naj dela sam.

DELA V HLADNEM VREMENU

Če je stroj skladščen za daljše obdobje ali pri nizkih temperaturah, se lahko mazivo strdi in stroj na začetku ne more delovati ali pa je moč premajhna. Če se to zgodi:

- 1 V stroj vstavite sveder.
 - 2 namestite stroj na preostali kos betona;
 - 3 pritisnite stikalo vsakih nekaj sekund in ga znova spustite.
- Po 15 sekundah do 2 minut začne stroj normalno tolči. Čim hladnejši je stroj, tem dlje traja segrevanje.

CÍSÈNJE

Za čiščenje škatle za prah ali HEPA-filtra nikoli ne uporabite vode ali stisnjenega zraka.

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

VZDRŽEVANJE

Pri obrabljenih oglenih krtačkah naj se dodatno z zamenjavo oglenih krtač izvede servisno vzdrževanje v delavnici servisne službe. To podaljša življenjsko dobo stroja in zagotavlja stalno pripravljenost za obratovanje.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslov servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Gumbne baterije ne zaužite!



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nositi zaščitne rokavice



Protivibracijski sistem zmanjša vibracije stroja na ročaju.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povraševanja po surovinah.

Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.



Število vrtljajev in prostem teku



Napetost



Enosmerni tok



Evropski znak skladnosti



Britanska oznaka o skladnosti



Ukrainska oznaka za združljivost



Evrazijski znak skladnosti

TEHNIČKI PODATCI

M18 FHAFOH16	
Vrsta izvedbe	Akumulatorski bučači čekić
Broj proizvodnje	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Napon promjenjivog akumulatora	18 V ---
Bluetooth-pojačana frekvencija (pojasevi frekvencija)	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčna	1,8 dBm
Bluetooth-Verzija	4.2 BT signal mode
Broj okretaja praznog hoda	0-1310 min ⁻¹
Broj udaraca pod opterećenjem	0-4740 min ⁻¹
Jačina pojedinačnih udaraca prema EPTA-Procedure	2,3 J
Bušenje-ø u beton	16 mm
Dužina svrdla max.	165 mm
Bušenje dubinu max.	100 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18 B...; M18 HB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informacije o bući:
Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeni nivo buke aparatova iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo učinkova zvuka / Nesigurnost K	100 dB(A) / 3 dB(A)

Nosite zaštitu za sluh.

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrijednosti vibracija (Vektor summa tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.

Vrijednost emisije vibracije a_h / Nesigurnost K

Cekićno bušenje u beton: ($a_{h,HD}$)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

A UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđete dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

A UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat.

Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠAĆEG ČEKIĆA

Sigurnosne upute za sve upotrebe

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom. Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvode radove kod kojih rezački alat može pogoditi skrivene vodove struje.

Kontakt rezačkog alata sa vodovima koji sprovode naponom može metalne dijelove sprave dovesti pod napon i tako dovesti do električnog udara.

Sigurnosne upute za primjenu bušačeg čekića s dugim svrdlima

Startajte uvijek s jednim niskim brojem okretaja i dok se umetak bušenja nalazi u kontaktu s izratkom. Kod većih brojeva okretaja

umetak bušenja se može presaviti ako se vrati bez konatka s izratkom, što može dovesti do povreda.

Stvarajte pritisak uvijek samo kod direktnog usmjeravanja prema umetku bušenja i nemojte pritisikati prejako. Umetci bušenja se mogu presaviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole nad aparatom, čime opet može doći do povreda.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Azbestni materijal se ne smije obradivati.

Ne smiju se usisavati sljedeći materijali:

- prašina opasna za zdravje
- zapaljiva, eksplozivna prašina (npr. prašina magnezija ili aluminija itd.)

Unatoč primjene usisavanja prašine može kod bušenja izlaziti manja kolicičina prašine.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravju i ne bi smjela dospijeti u tijelo. Primjenjeni usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Aparat koristite samo ako je u besprijeckom stanju.

Nemjotaj nikada usisavati bez filtera ili sa oštećenim filterom.

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale.

Nošenje dočiće odgovarajuće zaštitne opreme kao maske protiv

prašine, neproklizne cipele, zaštitni šljem ili zaštite sluha, smanjuje riziko ozljeda.

Ne smiju se obrađivati nikakvi materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uredaj nemojte ponovo uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran, time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronadite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opeketinu

- kod rukovanja s radnim alatima
- kod odlaganja uređaja.

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Piljevinu ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitate molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscišuti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno isprati i odmah potražiti liječnika.

UPOZORENJE! Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmasti staničnu bateriju.

Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekontine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretinca za baterije.

Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu.

Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoći.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenni akumulator ili napravu za punjenje ne uredjajući u tekućine i pobrinuti se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodovi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPSNA UPOTREBA

Akumulatorski bučači čekići može se univerzalno koristiti za udarno bušenje u kamenu i betonu neovisno o priključku na električnu mrežu. Sustav za usisavanje prašine je namijenjen za usisavanje prašine pri bušenju u stijenama i betonu.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

PREOSTALI RIZICI

I kod pravilne uprave se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioc mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uredaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja slухa.
- Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne duge hlače i zatvorene otopne cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

ONE-KEY™

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pružite poveznicu upute u brzom startu ili na posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App može preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dode do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

ONE-KEY™-pričak

Plavo svijetljene Radioveza je aktivna i može se podešiti preko ONE-KEY™ App-a.

Plavo treperenje Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.

Crveno treperenje Alat je iz sigurnosnih razloga blokiran i može se od strane poslužioca preko ONE-KEY™ App-a debllokirati.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Reservne akumulatore koji se duže vremena ne koriste, prije upotrebe nadopuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima. Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulatori skladišti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.

Akumulatori skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi.

Za ponovno uključivanje isputiti okidač sklopkove i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator preljezi zagrijave. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane

transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Opremničke pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjvane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscrpljene baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

RADNE UPUTE

Kod bušenja ili udaranjem čekićem ne primjeniti previše snage. Ostavite neka bušaći čekić radi za sebe.

RAD NA HLADNOĆI

Kada se stroj za duže vrijeme ili kod niskih temperatura uskladišti, podmazivanje može postati viskozno i moguće je da stroj na početku ne radi odmah ili da je snaga premala. Ako se to desi:

- 1 Umetnите svrđlo u stroj.
- 2 Stroj postavite na jedan preostali komad betona.
- 3 Aktivirajte pritisnu tipku svakih nekoliko sekunda i opet ju ispuštite.

Postlige 15 sekunda do 2 minute stroj počinje normalno udarati čekićem. Što je stroj hladniji, to dulje traje zagrijavanje.

ČIŠĆENJE

Nikada ne uporabiti vodu ili komprimirani zrak za čišćenje kutije za prašinu ili HEPA filtera.

Preoreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

ODRŽAVANJE

Kod istrošenih ugljenih četkica bi se uz zamjenu ugljenih četkica trebao dodatno provestri servis u nekoj servisnoj radionici. To povećava vijek trajanja stroja i jamči stalnu spremnost pogona.

Primjeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pličici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.

PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Dugmaste stanične baterije ne progutati!

Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.



Nositi zaštitne rukavice!



Antivibracijski sustav smanjuje vibracije stroja na ručki.



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programa opreme.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasiyjetna sredstva iz uređaja.

Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezni, stare baterije, električne i elektroničke stare uređaje besplatno užeti nazad.

Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.

Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vašu zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrisnite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Broj okretaja praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak konformnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak konformnosti

TEHNIKIE DATI

Konstrukcija	Akumulatora rotējošais āmurs
Izlaides numurs	5031 05 01 XXXXX MJJJJ
Maiņas akumulatora spriegums	18 V ---
Bluetooth frekvēncu josla (frekvēncu joslas)	2402-2480 MHz
Augsfrekvences	1,8 dBm
Bluetooth versija	4.2 BT signal mode
Tukšgaitas apgriezienu skaits	0-1310 min ⁻¹
Sītienu biežums ar slodzi	0-4740 min ⁻¹
Atsevišķo triecienu enerģija atbilstoši EPTA-Procedure	2,3 J
Urbšanas diametrs betonā	16 mm
urbja garums maks.	165 mm
urbšanas dzīlums maks.	100 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18 B...; M18 HB...
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

TROKSĀJU INFORMĀCIJA:

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

A no novità aparatūras skanas līmenis ir:

Troksna spiediena līmenis / Nedrošība K

Troksna jaudas līmenis / Nedrošība K

NĒSĀJET AUSU AIZSARGUS.

VIBRĀCIJU INFORMĀCIJA:

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_h / Nedrošība K

Urbšana betonā: (a_{h,HD})

92 dB(A) / 3 dB(A)

100 dB(A) / 3 dB(A)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

▲ UZMANĪBU!

Vibrācijas un troksna emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākothējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un troksna emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprikojumu vai nepareizi apkalpotu, vibrācijas un troksna emisija var atšķirties. Tas var ievērojamīti paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un troksna ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce tiek izmantošana veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantošana visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai troksna, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprikojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

apgriezienu skaits ir lielāks, urbis var saliekties, ja griežas bez sakēres ar sagatavi, kā rezultātā var rasties savainojumi.

Izdarīt spiedieni tikai tiešā līnijā ar urbi un nespiediet pārāk stipri. Urbis var saliekties un salūzīt vai radīt kontroles zudumā pār ierīci, kā rezultātā pastāv savainojumu rašanās risks.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ROTĀCIJAS ĀMURU

Darba drošības noteikumi

Nēsājiet ausu aizsargus. Troksna iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Lietojiet instrumentam pievienotos papildus rokturus. Zaudējot kontoli, var gūt ievainojumus.

Lierīci turiet aiz izolētiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbību izmantojamas instruments var skart paslēptus elektrovadus.

Si instrumenta saskare ar strāvu vadošiem kabeliem var radīt spriegumu arī ierīces metaliskajās daļās un var izraisīt elektrisko triecienu.

Drošības instrukcija triecienurbis ar garo vītni lietošanai

Urbšanu vienmēr sāciet ar zemāku apgriezienu skaitu un vienmēr tikai tad, kad urbis jau ir saskāries ar sagatavi. Ja

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.

Ar putekļu sūcēju nedrīkst sūkt šādus materiālus:

- veselību apdraudošus putekļus
- uzzlesmojošus, sprādzenībātus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi u. tml.).

Neskatoties uz putekļu nosūšanu, urbšanas laikā var rasties neliels daudzums putekļu.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt kermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Lietot ierīci tikai tad, ja tas ir nebojāts stāvoklī.

Ierīci nedrīkst lietot, ja ir bojāts filtri elements.

Valkājiet individuālu aizsargaprikojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Piemērota aizsargaprikojuma izmantošana, tāda kā sejas aizsargmaska, neslidoši apavi, aizsargķivere vai dzirdes

aizsarglīdzekļi, samazina ievainojumu risku.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Ja izmantojamas darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamas darba rīks ir bloķēti; var rasties atsītis un augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iepriņdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti ir pārslodzoti

Leslēgtai ierīcei nepieciešams.

Ierīces uzgalīem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst.

BRĪDINĀJUMS!

Sagriešanās un apdedzināšanās risks

- strādājot ar ierīci;

- novietojot ierīci.

Strādājot ar ierīci, valkājet aizsargcīmdu.

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemit ārā, kamēr mašīna darbojas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Fiksējiet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas aprīkojumu.

Nenostiprināti materiāli var izraisīt smagus savainojumus un bojājumus.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulatori.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguņi vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētu veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams iisslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt valā un tie jāuzglabāt sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var izteikt akumulātora šķidrumu. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmēs vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un zīpēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

BRĪDINĀJUMS!

Šī ierīce satur litija podziņbateriju. Jauna vai lietota baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norāta vai nokļūst ķermeni. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku.

Ja tas droši neizvirzīs, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas kermenī, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, mainīgo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiegūtu šķidrumi. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Akumulatora urbjašanu var izmantot universāli urbšanai akmenī un betonā neatkarīgi no tīkla pieslēguma.

Putekļu nosūces sistēma tiek izmantota putekļu nosūšanai, urbjot akmenī un betonā.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

CITI RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš išpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darbu un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netūrumu dalaļas var traumēt acis. Vienmēr valkājet aizsargbrilles, stingras, garas bikses un izturīgas apavus.
- Indigu putekļu ieelpošana.

ONE-KEY™

Lai vairāk uzziņātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukeetool.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārraukts. Sādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

ONE-KEY™ displejs

Lampina spīd zilā krāsā Bezvadu savienojums ir aktīvs un to var iestatīt ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampina mirgo zilā krāsā Instruments sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampina mirgo sarkanā krāsā Instruments ir bloķēti ar drošību saistītu iemeslu dēļ un lietotājs to var atbloķēt ar ONE-KEY™ lietotni.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litijs jonus akumulatoru lietošana

Ilgāku laiku lietotus maiņakumulatorus nedrīkst pārlādēt pirms lietošanas.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājiem.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:

Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27°C.

Uzglabāt akumulatoru uzlādes slāvokļi aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litijs jonus akumulatoru aizsardzība pret pāršķiedrību

Akumulatoru pāršlogojuma gadījumos, esot joti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampīnas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzīsis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litijs jonus akumulatoru transportēšana

Uz litija jonus akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

• Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglementētas.

• Uz litija jonus akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbalstoši apmācīti personāli. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecībieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecībieties, ka akumulators iepakojumā nevar pasliedēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.



Nēsāt trokšņa slāpētāju!



Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.



Jāvalkā aizsargāt!



Pretvibrācijas sistēma samazina mašīnas vibrāciju uz roktura.



Piederumi - standartapriekšumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumiem.



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektroņisko iekārtu atkritumus kā nešķirotu sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektroņisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirdzītāju, lai iegūtu padomus par otreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Aitkarbā no vietējām noteikumiem, mazumtirdzītājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektroņisko iekārtu atkritumus.

Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektroņisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otreizējā pārstrāde palīdz samazināt pieprasījumu pēc izvejālām.

Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektroņisko iekārtu atkritumi ir vērtīgi, otreizējā pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīga veida.

No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Tukšgaitas apgrīzienu skaits



Spriegums



Līdzstrāva



Eiropas atbilstības zīme



Apvienotā Karalistes atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eiāzijas atbilstības zīme

SIMBOLI



Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulatori.



Nenorījet podziņbateriju!



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.

TECHNINIAI DUOMENYS

	M18 FHAFOH16
Konstrukcija	Sukamasis plaktuvas su akumuliatoriumi
Produkto numeris	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Keičiamosios akumuliatorius baterijos įtampa	18 V ---
„Bluetooth“ radio dažnių juosta (radio dažnių juostos)	2402-2480 MHz
Aukščio dažnio	1,8 dBm
„Bluetooth“ versija	4.2 BT signal mode
Sūkių skaičius laisva eiga	0-1310 min ⁻¹
Smūgių skaičius su apkrova	0-4740 min ⁻¹
Smūgio energija pagal „EPTA-Procedure“	2,3 J
Grežimo Ø betone	16 mm
gražto ilgis maks.	165 mm
grežimo gylis maks.	100 mm
Prietaiso svoris jvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbtant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M18 B...; M18 HB...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Informacija apie keliamą triukšmą:

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Jvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis / Paklaida K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Garso galios lygis / Paklaida K	100 dB(A) / 3 dB(A)

Nešiokite klausos apsaugos priemones.

Informacija apie vibraciją:

Bendroji svyrravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a_h / Paklaida K
Grežimas betone: (a_{h,HD})

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės attinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba i Jungtas, bet nerānaudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SAUGOS INSTRUKCIJOS PERFORATORIAI

Bendrosios visų darbų saugos instrukcijos

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Naudokite į prietaisą komplektaciją įeinančias papildomas rankenas. Nesuvaldžius prietaiso galima susizieisti.

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose plovimo įrenginys pats galėtų liesti paslėptus laidus.

Plovimo įrenginio kontaktas su itampoms laidais gali elektrenti metalines prietaisais dalo, o tai gali sukelti elektros iškovą.

Plaktinių gręžtuvių naudojimo su ilgaus grąžtai saugos nuordymai

Nedidelį sūkių skaičių nustatykite pradžioje ir tuomet, kai įstatomas grąžtas liečiasi prie ruošinio. Didesniu sūkių skaičiumi

veikiantis įstatomas grąžtas gali sulinkti, kai sukdamasis neliečia ruošinio, todėl kyla pavojus susižaloti.

Visada spauskite tik tiesiogiai įstatomojo grąžto kryptimi ir niekada nespauskite per stipriai. Įstatomejį grąžtą gali sulinkti ir nulūžti arba galite nesuvalyti prietaiso ir taip pat susižaloti.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Asbestinių medžiagų apdirbtį negalima.

Negalima siurbti šiuų medžiagų:

- sveikatai kenkinčios dulkes
- degias, sprogias dulkes (pvz., magnio arba aluminio dulkes ir pan.)

Nors veikia dulkių susiurbimo funkcija, grežimo metu gali susidaryti nedidelis kiekis dulkių.

Darbo metu kylančios dulkių dažnai kenkia sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių susiurbimą, papildomai nesiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukė. Krupščiai pasalinkite, pvz. susiurbkite, nusėdusias dulkes.

Prietaisą naudokite tik jeigu yra nepažeistos būklės.

Niekada nesiurbkite su pažeistu filtru.

Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirtines. Asmeninių apsaugos priemonių, pavyzdžiu, nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslidžios avalynės, apsauginio šaldo ar klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas sumažina

SAUŽALOJIMŲ RIZIKĄ.

Negalima apdirbtį medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokujant įstatomajį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįunkite prietaiso, kol įstatomas įrankis yra užblokuotas; galimas gržtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:

- Susidariusios apdirbamą ruošinį briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Darbinis įrankis yra aštatribrauniškas ir naudojimo metu gali įkaisti.

ĮSPĖJIMAS!

Pavojus įsipauti ir nudegti:

- dirbant su darbiniu įrankiu,
- padedant prietaisą.

Dirbdami su darbiniu įrankiu, mūvėkite apsaugines pirtines.

Draudžiama išsiminėti drožles ar nuopojas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, duju ir vandens valmdzius.

Ruošinį užfiksuojite ištempimo įrenginiu. Neuzfiksuočių ruošinių gali sunkiai sužaloti ir būti pažeidimų priežastimi.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buities atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojanti aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M18 sistemos akumuliatorių kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Eksperimentuojant apkrovą arba ekstremalias temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skystei, tuo pat nuplaukite vandeniu su miuli. Patekus į akis, tuo pat ne trumpiau kaip 10 minucių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS!

Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumulatorius.

Prajerius arba patekus į kūną naujo arba naudoto

akumuliatorių turiniui, gresia sunkus vidinis nudeginimas arba mircis trumpiai nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.

Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumulatorių ir padėkite atokieje, vaikams nepasiekiamo vietoje.

Jei itariate, kad akumuliatorių turinius buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nešiokite įrankiu, keičiamu akumuliatoriui arba įkroviklio į skyssius ir pasiūpinkite, kad į prietaisą arba akumuliatoriui nepatektų jokių skyssių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skyssiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ar balikliai arba produktais, kurių sudėtyje yra balikliai, gali sukelti trumpajį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Akumuliatorių grežimo plaktuva galima įvairiai naudoti uoliniu ir betono plaktinių gręžimui, nepriskiriamai nuo prijungimo prie tinklo.

Dulkų išsiurbimo sistema naudojama dulkėmis išstrauki gręžiant uolinius ir betonus.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsaugoti nuo visų liekanų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui vykdant svarbius atkrepti dėmesį:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai.
- Įrenginį laikyti už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klasa.
- Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai.
- Visuomet būkite su apsauginiais akiainais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

ONE-KEY™

Kad sužinotumai daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėta greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsiisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

ONE-KEY™ rodmuo

Mėlynas švytėjimas Radijo ryšys yra aktyvus ir gali būti nustatomas naudojantis „ONE-KEY™“ programėle.

Mėlynas mirkšėjimas Įrankis palaiko ryšį su „ONE-KEY™“ programėle.

Raudonas mirkšėjimas Saugumo sumetimais įrankis užblokuotas, operatorius jį gali atblokuoti naudodamas „ONE-KEY™“ programėlę.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Ilgiesių laiką nenaudotus akumuliatorių prieš naudojimą būtina įkrauti. Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galia. Venkite ilgesnių saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuoju akumuliatoriui jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktu, pasinaudojė juo, iki galo įkraukite akumuliatorių.

Siekiant užtinkinti kuo ilgesnį akumuliatoriui taranavimo laiką, reikėtų jį po atlikimo įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkrepti dėmesį į šias nuorodas:

Akumuliatoriui laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.

Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkovos

Esant akumuliatoriui perkovai dėl pernelygi didelio srovės suvarojimo, pvz.: ištin didelių apskū, stāgaujas sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinių įrankių vibravimo 5 sekundės, signalinis įkrovos rodmuo pradeja mirkšeti ir elektrinių įrankių automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti.

Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatoriui per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lempės mirkši taip ilgai, kol akumuliatoriui atvesta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatoriaus transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių perevezimui.

Šiuos akumuliatorių perevezti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

• Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokiu kitu sąlygu.
• Už komercinį lėčio jonų akumuliatorių pervažimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervažimo.
Pasiruošimo išsiusti ir pervažimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorių būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpujų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
 - Atnkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuočės viduje neslidinėtų.
 - Draudžiama pervažeti pažeistus arba tekančius akumuliatorių.
- Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

DARBO NUORODOS

Greždami arba naudodamasi plaktkus nenaudokite per daug jėgos. Leiskite veikti pačiam perforatoriui.

DARBAS ESANT ŠALČIUI

Jei įrankis sandėliuojuamas ilgesnį laiką arba esant žemai temperatūrai, sutepti gali pasidaryti sudėtinga ir įrankis iš pradžių gali neveikti arba pasidaryti per maža jo galia. Jei taip atsitinka:

- 1 Jdékite grąžtą į įrenginį.
- 2 padékite įrankį ant betono gabalo;
- 3 kas dvi sekundžių spauskite jungiklio mygtuką ir vėl ji atleiskite;

Po 15 sekundžių – 2 minučių įrankis pradeda veikti įprastai. Kuo šaltesnis įrankis, tuo daugiau laiko prireiks atsilti.

VALYMAS

Valydamis dulkių dėžę arba HEPA filtru niekada nenaudokite vandens arba suslėtojo oro.

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Keiciant susidėvėjusius anglinius šepetelius, be šepetelių keitimino aptarnavimo dirbtuvėse reikėtų atlikti techninių prietaiso aptarnavimą. Tai prailgina įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrina nuolatinę parengtį darbu.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neparašytas, leidžiamas keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklių numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI



Prieš pradēdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



!ISPĖJIMAS! PERSPĒJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.



Neprykite tabletės tipo baterijos!



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.



Lietojiet aizsardžibas cimdus!



AVS
Antivibracinė sistema sumažina prietaiso vibraciją ties rankena.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

Iš įrangos turi būti pašalinoti baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.

Patarimai dėl perdibrimo ir surinkimo vietas kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėjā,

Priklasomai nuo vienos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą.

Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atlieku panaudojimą ir perdibrimą padeda sumažinti žalavijų poreikį.

Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos yra vertingų, perdibramų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu.

Išrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokiai yra.



Sūkių skaičius laisva eiga



Itampa



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Jungtinės Karalistės atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED

Konstruktsoon	Juhtmeta pöördvrasar
Tootmisnumber	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Vahetatava aku pingi	18 V ---
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Körgepingejöödlus	1,8 dBm
Bluetoothish versioon	4.2 BT signal mode
Pöörlemiskiirus tühjjooleks	0-1310 min ⁻¹
Löökide arv koormusega	0-4740 min ⁻¹
Löögitudgevus EPTA-Procedure kohaselt	2,3 J
Puuri ø betoonis	16 mm
puuri pikkus max	165 mm
kūlysiugavust max	100 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Soovituslik ümbristev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslik akutüübidi	M18 B...; M18 HB...
Soovituslik laadja	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Mūra andmed:

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme ütpilne hinnanguline (müratase):

Heliröhutase / Määramatus K

Hellymisseuse tase / Määramatus K

Kandke kaitseks körvaklappe.

Vibratsiooni andmed:

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärthus a_h / Määramatus K

Puurimine betoonis: (a_{h,HD})

92 dB(A) / 3 dB(A)
100 dB(A) / 3 dB(A)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

! TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müräemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavalheiseks vördelemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muks otsstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatuseks, võivad vibratsioon ja müräemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal kohata oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või mürä eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

! TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga

kaasasolevad ohutusnõuded, juhisid, joonisid ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajäreks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhisid edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSJUHISED PUURVASAR

Ohutusjuhised kõigile töödele

Kandke kaitseks körvaklappe. Mürä möju võib kutsuda esile kuulmisse kaotuse.

Kasutage seadmega koos tannitud lisakäepidemeid. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

Tööde puhul, kus lõikeaseade võib minna vastu peidetud elektrijuhtmeid, hoidke kinni seadme isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada ka lõikeasendme metallist osad ning põhjustada elektrilöögi.

Ohutusjuhised pikkade puuridega puurvasarete kasutamise kohta

Alustage alati madalamal pöördekiirusel ja nii, et puuri ots puutub toorikuga kokku. Lubatust suuremal kiirekul pöörledes võib puuri ots painduda, kui see pöörleb toorikuga kokku puutumata, mis

omakorda võib põhjustada vigastusi.

Alati vajutage puuri otsale peale otse ja ärge suruge liiga tugevasti. Puuri otsad võivad painduda ja murduda või kaob kontroll seadme üle, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Asbesti sisaldava materjali töötlemine on keelatud.

Imeda ei tohi järgmisi materjale:

- tervistkahjustavaid tolme
- sütimisohti, plahvatusohti tolmi (nt magneesiumi või alumiiniumi tolmi jne)

Tolmuimemissüsteemi kasutamisest hoolimata võib puurimisel väike kogus tolmu eralduda.

Töötamisel tekkiv tolmi on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu läärimist ning kandke tännevaldavat sobivat tolmuksitsemassi. Kogunenud tolmi eemaldage põhjalikult, nt imermisega.

Võtke seade käiku ainult kahjustamata seisundis.

Ärge kasutage kunagi ilma filtrita või kahjustunud filtriga.

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprillle. Sobiva kaitsevarustuse, nt tolmuksit, libisemisvastaste jalatsite, kaitsekiirvi või kuulmekaitse kandmisel väheneb vigastusoht.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet siis tagasi, kuni rakendustöörivist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse välttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- viitu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjaliga läbirundumine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav töörivist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja pöletusoht

- kasutatavate tööriistade käsitsimisel
- seadme käest ära panemisel

Kandke kasutatavate tööriistade käsitsimise ajal kaitsekindaid.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põrandaga tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Kinnitage toorik kinnipingutusseadisega. Kinnitamata toorikud võivad raskeid vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatakse avu välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprägrisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käätlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallsemetega (lühiseoht). Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijad ning ladustage neid ainult kuvadeles ruumides. Kaitstke liisikuse eest.

Äärmuslikul koomusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelikul välja voolata. Akivedelikuga kokkuputumise korral peske kohre vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti pool.

HOIATUS! See seade sisaldb liitiumnööppatareid.

Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekidata sisemisi pöletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlasti kinni.

Kui see kindlast ei sulgu, lülitage seade välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

HOIATUS! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või toote kahjustuse vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jäigige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisalduvad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Juhimeta puurvasarat saab kasutada univeraalselt kivimi ja betooni puurimiseks, sõltumata vörkühendusest.

Tolmueemaldussüsteemi kasutatakse tolmu väljaimemiseks kivimi ja betooni puurimisel.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

JÄÄKOHUD

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööning toimeaega.
- Mürasaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosatest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükki ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude siseshingamine

ONE-KEY™

Et selle tööriista ONE-KEY funktionsaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukee.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefoni alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatlilise lahendusega, katke Bluetoothi sideühendus. Sideühendus tuleb sel juhul kásitsi taastada.

ONE-KEY™ näidik

Sinine tuli põleb Raadioside on aktiivne ja seda saab rakenduse ONE-KEY™ kaudu seadistada.

Sinine tuli vilgub Tööriisti suhtleb rakendusega ONE-KEY™.

Punane tuli Vilgub Tööriist on kaitse-eesmärkidel lukustatud ja kasutaja saab seda rakenduse ONE-KEY™ kaudu lukust lahti teha.

LIITUMIOONAKUDE JUHISED

Liitumioonakude kasutus

Laadige pikema aja välitel kasutamata vahetusakud enne kasutamist täis.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist pääkese või kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluega tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akul tuleks vöimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadjast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoistage akut kuivates kohas, kus on temperatuur alla 27 °C.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadigeaku iga 6 kuu tagant täis.

Liitumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voluutbarisimega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja. Uuesti sissi lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uesti alla suruda.

Ülisuurel koomusel võibaku kuumeneda kõrgete temperatuuride. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuniaku jahtumiseni. Peale laadimistulukese kustumist võite tööd jätkata.

Liitumioonakude transport

Liitumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelitest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

- Liitumioonakude kommeeritstransport ekspedierimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele

õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transpotti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Teke kindlaks, et kontaktid on lühiste välimiseks kaitstud ja isoleeritud.
 - Põõrake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis niknuda.
 - Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.
- Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedierimisettevõtte poole.

TÖÖJUHISED

Puurimisel või lõõmelis arge rakendage ülemääras tõudu. Laske puurvasaral enda eest töötada.

TÖÖTAMINE KÜLMAGA

Kui masinat hoitakse pikeme perioodi jooksul madalatel temperatuuridel, võib nääre kõvaks muutuda ja võib juhuta, et masin ei pruugi alguseni töötada või on võimsus liiga väike. Kui see juhtub:

- 1 Monteerige puur masinasse.
- 2 Asetage masin betoonist jäakosale;
- 3 Vajutage lülitit üga paari sekundi järel alla ja laske uuesti lahti.

Masina tavapärase lüögini läheb 15 sekundit kuni 2 minutit. Mida külmem on masin, seda kauem toimub ülessoojenemine.

PUHASTUS

Ärge mitte kunagi kasutage tolmukasti või HEPA filtri puhastamiseks vett või suruõhku.

Hoidke masina öhutuspliidil alati puhtad.

HOOLDUS

Läbikulunud süsiharjade puhul tuleks klienditeenindustöökojas lisaks süsiharjade vahetusele teha ka hooldus. See pikendab masina eluiga ja tagab pideva käitamisvalmiduse.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeenindustöökojas (vaadake brošüüri garantii / klienditeenindustöö aadressist).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjõonise võimsusseidil oleva masinatüübile ja kuuekohalise numbril alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Nööpatareid ei tohi alla neelata!



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kandke kaitseks körvaklappe!



Kanda sobivat kaitsemaski.



Kanda kaitsekindaid!



Vibratsioonivastane süsteem vähendab masina kääpidemise vibrerimist.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid seottermata olmejäätmene. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada.

Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevotu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määristest võib jaemüüjal lasuda kohustus votta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskeskusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järel.

Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisalduvad väärtsuslikke taaskasutavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasöbralikul viisil. Kustutage kõrvatdatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Pöörlemiskiirus tühjooksul



Pinge



Alalisvool



Euroopa vastavusmärgis



Ühendkuningriigi vastavusmärgis



Ukraina vastavusmärgis



Euroopa ja Asia vastavusmärgis

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 FHF0H16
Модель	Акк. перфоратор
Серийный номер изделия	5031 05 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение сменного аккумулятора	18 V ---
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот)	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты	1,8 dBm
Версия Bluetooth	4.2 BT signal mode
Число оборотов без нагрузки	0-1310 min ⁻¹
Количество ударов при нагрузке (макс.)	0-4740 min ⁻¹
Сила одиночного удара в соответствии с EPTA Procedure	2,3 J
Производительность сверления в бетон	16 mm
Длина сверла макс.	165 mm
глубина бурения макс.	100 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18 B...; M18 HB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Информация по шумам:

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления / Небезопасность K

92 dB(A) / 3 dB(A)

Уровень звуковой мощности / Небезопасность K

100 dB(A) / 3 dB(A)

Используйте наушники!

Информация по вибрации:

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a_v / Небезопасность K

Сверление Бетон: (a_v)_{HD}

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРATORA

Инструкция по безопасной эксплуатации для всех видов операций

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля может стать причиной травмы.

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности.

Контакт режущего инструмента с токоведущим проводом может ставить под напряжение металлические части прибора, а также приводить к удару электрическим током.

Указания по технике безопасности при использовании перфоратора с длинным буром

Всегда начинайте работу на низкой скорости и когда сверло контактирует с обрабатываемым изделием. На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если будет вращаться без контакта с обрабатываемым изделием, что может привести к травме.

Всегда оказывайте давление исключительно вдоль оси сверла и не давите слишком сильно. Сверла могут изгибаться и ломаться или приводить к потере контроля над устройством, что в свою очередь также может привести к травме.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Запрещается работать с материалом, имеющим в своем составе асбест. Пылесосом нельзя убирать следующие материалы:

- опасную для здоровья пыль
- горючую, взрывоопасную пыль (напр., магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

Несмотря на наличие пылесоса может образовываться небольшое количество пыли.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Использовать прибор только если он находится в сохранности.

Запрещается использовать пылесос без фильтра, а также если фильтр поврежден.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование подходящих средств индивидуальной защиты, таких как пыленепроницаемая маска, нескользящая обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, уменьшает риск травмирования.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасайтесь к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов

- при обращении с вставными инструментами
- при спускании инструмента.

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки. Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Задфиксируйте вашу заготовку с помощью зажимного приспособления. Незадфиксированные заготовки могут привести к тяжелым травмам и повреждениям.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.

Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.

Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.

При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, облегчающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккумуляторный перфоратор можно использовать для ударного бурения камня и бетона независимо от подключения к электросети.

Система пылеудаления используется для удаления пыли при бурении камня и бетона.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предустановленного способа применения.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации.
Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха.
Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений.
Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

ONE-KEY™

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

Индикация ONE-KEY™

Горит синим Радиосвязь активна и может быть настроена с помощью приложения ONE-KEY™ App

Мигает синим Настроено соединения инструмента с приложением ONE-KEY™ App.

Мигает красным Инструмент заблокирован в целях безопасности, пользователь может разблокировать его через приложение ONE-KEY™ App.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Сменные аккумуляторы, не использовавшиеся долгое время, перед эксплуатацией следует подзарядить.

Температура выше 50 °C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора в сухом месте при температуре ниже 27 °C. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом кратчайшем моменте, внезапной остановки или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортиране на литий-ионни акумулатори

Литий-ионни акумулатори в съответствие с предписанията на закона транспортират се като опасни грузове.

Транспортиране на тези акумулатори трябва да се извърши със съобщение за местни, национални и международни предписания и положения:

- Тези акумулатори могат да се превозят по улица на потребител без дальнейши обзателства.
- При комерсиален транспортиране на литий-ионни акумулатори от експедиторски компании действат положения, касащи се за транспортиране на опасни товари. Подготовка към отпътуване и транспортиране трябва да се извърши само специално обучени лица. Всички процеси трябва да се извършат под контрол на експерт.

При транспортиране на акумулатори трябва да се извърши следните правила:

- Убедете се, че контакти са защищени и изолирани за да се избегне коротко замъкване.
- Следете за това, че акумулаторният блок не се съсъзнува вътре в упаковката.
- Транспортиране на повредени или протекащи акумулатори е забранено.

За допълнителни указания обратете се към експедитора.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

При свръхните или използването на молотък не прилагайте чрезмерни усилия. Перфораторът е създаден за работа без приложение на посторонна сила.

РАБОТА В УСЛОВИЯХ ХОЛОДА

Ако машина хранялена в течение продължително време или при низка температура, смазка може да затверди, и машина може да не работи, или производителността може да е чрезмерно ниска. В такъв случаи:

- 1 Установете бур в инструмент.
 - 2 Поставете машину на кусок бетона.
 - 3 Нажимайте и отпускате копчика-курок всеки нещо секунда.
- Через промежутък от 15 секунд до 2 минути машина може да работи в нормален режим. Чем ниже температурата на машина, тем дълъг ще е времето за прогреване.

ОЧИСТКА

Не очищавайте пылесборник или HEPA-фильтър водой или сжатым воздухом. Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При износе угольных щеток, в дополнение к замене щеток инструмент следует проверить в сервисном центре. Это обеспечит долгий срок эксплуатации, а также постоянную готовность инструмента к работе.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирм Techtroic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннценден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.

ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте акумулатор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Не глотайте миниатюрный элемент питания!



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Надевайте противопылевой респиратор.



Надевайте защитные перчатки!



Принадлежности - В стандартна комплектация не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно.

Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимы предварительно извлечь из оборудования. За дополнителна информация по утилизации и сбору обратитесь в местни муниципални органи или в рознични магазини.

Нормативни требования в някои региони могат обязывать рознични магазини бесплатно утилизирават отработавшето електрическо и електронно оборудование, а також отработавши батареи.

Повторното използване и переработка отработавших батареи, а також старого електронного и електрического оборудования позволяют снизить потребност в сырьевых ресурсах.

Отработавши батареи содержат среди прочего литий, а електронное и електрическое оборудование — ценные перерабатываемые материали. Однако при ненадлежаща утилизация данните компоненти могат нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциалната информация с оборудование при ее налични.



Число оборотов без нагрузки



Постоянный ток



Европейският знак соответствия



Британският знак соответствия



Украинският знак соответствия



Евроазиатският знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

M18 FNAF01H6	
Тип	Акумулаторен перфоратор
Производствен номер	5031 05 01 XXXXX MJJJ
Напрежение на сменяемата акумулаторна батерия	18 V ---
Честотен обхват (частотни обхвати) на Bluetooth	2402-2480 MHz
високочестотна мощност	1,8 dBm
Версия на Bluetooth	4.2 BT signal mode
Обороти на прazen ход	0-1310 min ⁻¹
Макс. брой на ударите при натоварване	0-4740 min ⁻¹
Енергия на единичен удар съгласно EPTA-Procedure	2,3 J
Диаметър на свредлото за бетон	16 mm
Дължина на свредлото макс.	165 mm
Дълбочината на пробиване макс.	100 mm
Тегло съгласно процедура EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18 B...; M18 NB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6

Информация за шума:

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото A ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звукового налягане / Несигурност K

Равнище на мощността на звука / Несигурност K

Носете средство за защита на слуха.

Информация за вибрациите:

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите $a_{h,HD}$ / Несигурност K

Пробиване бетон: ($a_{h,HD}$)

92 dB(A) / 3 dB(A)

100 dB(A) / 3 dB(A)

12,56 m/s² / 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираният ниво на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействие на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПЕРФОРATOR

Инструкции за безопасност при всички дейности

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещия инструмент може да засечне скрити електроинсталационни кабели.

Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Указания за безопасност при употреба на ударния перфоратор с дълги свредла

Винаги старателите с ниски обороти и работете с такива, като пробивящият накрайник се намира в контакт с детайлъ. При по-високи обороти накрайникът може да се огъне, когато се върти без контакт с детайлъ, което може да доведе до наранявания.

Винаги прилагайте натиск само в директна посока към пробивящия накрайник и не натискайте прекалено силно. Пробивящите накрайници могат да се отломат и да се срутят, или да причинят загуба на контрол над уреда, поради което да се стигне до наранявания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Не могат да бъдат обработвани материали, съдържащи азбест. Не трябва да бъдат засмуквани следните видове материали:

- опасни за здравето прахообразни вещества
- запалим и експлозивен прах (например магнезиев или алуминиев прах и др.).

Минимално количество прах може да избяга при пробиване въпреки употребата на приставката за прахоулавление.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свърза чрез защитен прекъсвач за учен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedieție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expedieție și transport auvoie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Înțregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru se evita scurcircuite, asigurati-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Averti grija ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedieție și transport cu care colaborați.

INDICAȚII DE LUCRU

Nu utilizati o forță excesivă la perforare sau lovire. Lăsați ciocanul perforator să lucreze singur.

LUCRĂRI LA TEMPERATURI SCĂZUTE

Dacă mașina se depozitează o perioadă mai lungă sau la temperaturi scăzute, agentul de lubrificare poate deveni vâscos și se poate întâmpla ca mașina să nu lucreze la început sau ca puterea să fie prea mică.

Dacă se întâmplă acest lucru:

- 1 Introducerea burghiului în aparat
 - 2 Așezați mașina pe o bucată de beton.
 - 3 Acționați întrerupătorul la fiecare două secunde și eliberați-l la loc.
- După 15 secunde până la 2 minute, mașina începe să lucreze normal. Cu cât este mai rece mașina, cu atât încălzirea durează mai mult.

CURĂȚARE

Nu utilizati niciodată apă sau aer comprimat pentru a curăța recipientul pentru praf sau filtrul HEPA.

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

INTREȚINERE

Nota importantă: dacă perile de carbon sunt uzate, în plus față de schimbarea perilor scula trebuie trimisă la service-ul post vânzare. Aceasta va asigura o viață lungă de lucru și performanțe de vîrf.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanții)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrala dvs. de service pentru client sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablă de indicator.

SIMBOLURI

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.

ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină

	Nu înghițiți bateria tip nasture!
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați căști de protecție
	Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtați mănuși de protecție!
	Sistemul antivibrării reduce vibrațiile dispozitivului la nivelul mânerului.
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu
	Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acordati legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie stocate înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.
	Viteza de mers în gol
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcaj de conformitate european
	Marcaj de conformitate Regatul Unic
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcaj de conformitate eurasiacă

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Тип на дизайн	Бормашина-чекан на батерии
Произведен број	5031 05 01 XXXXXX MJJJJ
Напон на заменявата батерия	18 V ---
Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут	2402-2480 MHz
високочастотна моќност	1,8 dBm
Верзија блутут	4.2 BT signal mode
Брзина без оптоварување	0-1310 min ⁻¹
Јачина на удар под оптоварување	0-4740 min ⁻¹
Единствена ударна сила според ЕПТА-процедурата	2,3 J
Капацитет на дупчење во бетон	16 mm
Должина на бушачот макс.	165 mm
дупчење длабочина макс.	100 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,0 kg ... 4,1 kg
Препорачана температура на околната при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	M18 B...; M18 HB...
Препорачани полничи	M12-18...; M18 DFC; M1418 C6
Информации за бучавата:	
Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.	
А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:	
Ниво на звучен притисок. / Несигурност K	92 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на јачина на звук. / Несигурност K	100 dB(A) / 3 dB(A)
Носете штитник за уши.	
Информации за вибрации:	
Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.	
Вибрациска емисиона вредност a _{h,HD} / Несигурност K	
Бушење во бетон со ударна дупчалка: (a _{h,HD})	12,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Уверете дополнителни безбедносни мерки да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почнување на подлогу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА РОТИРАЧКИ ЧЕКАН

Безбедносни упатства за сите операции

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Користете помошни рачки кои доаѓаат заедно со алатот. Губењето контрола може да предизвика повреди.

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици.

Контакт со хиџа под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

Безбедносни упатства за користење на ударна дупчалка со долги буруги

Секогаш започнувајте со мала брзина и додека вежбата е во контакт со работното парче. При поголема брзина, вежбата може да се искриви

кога се ротира без контакт со работното парче, што може да резултира со лична повреда.

Секогаш применувајте го притисокот во директна насока со вежбата за бушење и не притискајте премногу напорно. Вежбите за бушење можат да се искриват и да се скршат или да резултираат со губење на контролата над алатката, што може да доведе до лична повреда.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Не смее да се обработува материјал што содржи азбест.

Не смеат да се всмукуваат следните материјали:

- прашини опасни по здравјето;
- запалива, експлозивна прашина (на пр. магнезиумска или алюминиумска прашина и др.)

И покрај употребата на направата за всмукување на правот, при бушењето може да дојде до излегување на мала количина на прав.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за аспирација на прашината и носете соодветна заштитна маска.

Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукалка.

Апаратот употребувајте го исклучиво во исправна состојба.

Никогаш не всмукувајте без филтер или со оштетен филтер.

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.

zdravljive (npr. abzest).

Ako je alat koji koristite blokiran, odmah isključite uređaj! Nemojte ponovo uključivati uređaj dok je alat koji koristite blokiran; ovo može da doveđe do povratnog udara sa velikim reakcionim momentom. Utvrđite i otklonite uzrok blokiranja alata koji koristite, uzimajući u obzir bezbednosna uputstva.

Mogući uzroci za ovo mogu biti:

- Naginjanje u radnom predmetu koji se obrađuje
- Probijanje kroz materijal koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Ne posežite u mašinu koja radi.

Alat koji koristite je oštreljiv ivica i može se zagredati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotine i opekotine

– prilikom rukovanja alatima koje koristite
– prilikom spuštanja uređaja.

Nosite zaštitne rukavice kada rukujete alatima koje koristite.

Strugotine ili krhotine se ne smiju uklanjati dok mašina radi.

Kada radite na zidovima, plafonima ili podovima, obratite pažnju na električne kablove, gasne i vodovodne cevi.

Obezbedite radni predmet pomoću uređaja za stezanje. Radni predmeti koji nisu obezbedeni mogu da izazovu ozbiljne povrede i oštećenja.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Ne bacajte iskorisćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvativljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite zamenjive baterije sistema M18 samo sa punjačima M18 sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Ne otvarajte zamenjive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

 **UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litijumsku dugmasto bateriju. Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili uđu u telo. Uvek pružite poklopac odležku za bateriju.

Ako se ne zatvara dobro, isključite uređaj, izvadite bateriju i držite dalje od dece.

Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u Vaše telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Akumulatorski rotacioni čekić se može univerzalno koristiti za udarno bušenje u kamenu i betonu nezavisno od mrežnog priključka.

Sistem za usisavanje prašine je namenjen za usisavanje prašine prilikom bušenja u steni i betonu.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

PREOSTALI RIZICI

Cak i prilikom ispravnog korišćenja ne mogu se isključiti svi preostali rizici. Prilikom upotrebe mogu nastati sledeće opasnosti na koje korisnik mora obratiti posebnu pažnju:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženost.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje slухa.

Nosite zaštitu za sluš i ograničite vreme izloženosti.

- Povrede oka uzrokovane česticama prijavštine.
Uvek nosite zaštitne naočare, otporne dugačke pantalone i čvrste cipele.
- Udišanje toksične prašine.

ONE-KEY™

Da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata, pročitajte priloženi vodič za brzi početak ili nas posetite na web adresi www.milwaukeetool.com/one-key. Možete preuzeti ONE-KEY aplikaciju na svoj pametni telefon preko aplikacije App Store ili Google Play.

Ako dođe do elektrostatičkog pražnjenja, Bluetooth veza će da bude prekinuta. U ovom slučaju, ponovo se povežite ručno.

ONE-KEY™ - prikaz

Svetli plavo Bežična veza je aktivna i može da se podeši preko ONE-KEY™ aplikacije.

Treperi plavo Alatka komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.

Treperi crveno Alatka je zaključana iz bezbednosnih razloga i korisnik može da je otključa preko ONE-KEY™ aplikacije.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKUE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite zamenjive baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjač i bateriji čistima. Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:

Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C. Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenošću.

Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.

Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenošću trepaju dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špeditorskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otprem i transport smiju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno proprečen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.

• Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju. Kontaktirajte svoju špeditorsku kompaniju za više informacija.

UPUTSTVA ZA RAD

Nemojte koristiti previše sile prilikom bušenja ili zakucavanja. Pustite da bušilica sa čekićem na komprimovan vazduh radi za sebe.

RAD NA HLADNOM

Ako se mašina skladišti na duži vremenski period ili na niskim temperaturama, podmazivanje može postati otporan i mašina možda neće raditi u početku ili može biti slab učinak. Kada se to desi:

- 1 Umetnite burđiju u mašinu.
- 2 Postavite mašinu na komad betona.
- 3 Pritisnite i otpuštanje prekidač svaki nekoliko sekundi. Nakon 15 sekundi do 2 minuta, mašina će početi normalno da zakucava. Što je mašina hladnija, duže će biti potrebno da se zagreje.

CİŞCENJE

Nikada ne koristite vodu ili komprimovani vazduh za čišćenje kutije za prašinu ili HEPA filtera.

Uvek održavajte otvore za ventilaciju mašine čistima.

ODRŽAVANJE

Ako su ugljene četkice istrošene, pored zamene ugljenih četkica treba da se obavi servis u servisnoj radionici. Ovo produžava radni vek mašine i garantuje stalnu radnu spremnost.

Korisite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju



Nemojte progutati dugmasto bateriju!



Nosite zaštitu za uši!



Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.



Nosite zaštitne rukavice!



Antivibracioni sistem smanjuje vibracije mašine na ručki.



Dodata oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz assortmana dodatne opreme.



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smiju odlagati sa kućnim otpadom. Stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlazu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima.

U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomožite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.

Stare baterije (posebno litij-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, aко se ne odlazu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravje. Pre odlaganja, izbrišite sve lice podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.



Broj obrtaja u praznom hodu



Napon



Jednosmerna struja



Evropska oznaka usaglašenosti



Britanski znak usaglašenosti



Ukrajinski znak usklađenosti



Evroazijski znak usaglašenosti

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkontinentale.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-ion nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rezikshme. Përgatitjet përmes dergimit dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shqyrohet në mënyrë profesionalë.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të janë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtër.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrejdhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit përmes shumë informacion.

UDHËZIMET E PUNËS

Mos përdorni shumë forcë kur shponi ose goditni me çekan. Lëreni shpuesin me çekan e funksionojë përmirë ju.

PUNA NË TË FTOHTË

Nëse makineria ruhet përmirë përiudhë të gjatë cohore ose në temperaturë të ulët, lubrikimi mund të bëhet i ngadalët dhe makineria mund të mos funksionojë fillimisht ose prodhimi mund të jetë i dobët. Kur ndodhn kjo:

- 1 Futeni shpuesin në makineri.
- 2 Vendoseni makinen në një shesh pushim betoni.
- 3 Shtypni dhe lëshoni këmbëzën e çelësit çdo disa sekonda.

Pas 15 sekondash deri në 2 minuta, makineria do të fillojë të godasë normalisht. Sa më e ftohtë të jetë makineria, aq më shumë do të duhet përmirë.

MIRËMBAJTJA

Asnjëherë mos përdorni ujë ose ajër të kompresuar përmirë pastruar kutinë e pluhurit ose filtrin HEPA.

Mbani gjithmonë të pastra vrimat e ventilimit të makinerisë.

MIRËMBAJTJA

Nëse furcat e karbonit janë të konsumuara, shërbimi ndaj klientit duhet të kryhet në një punishi shërbimi, përvèç ndërrimit të furçave të karbonit. Kjo rrit jetën e shërbimit të makinerisë dhe garanton gatishmëri të vazhdueshme përmirë funksionim.

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kérkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshtkuar përmirë zëvendësim (referojuni Brosurën së Garancisë/Sërbimit).

Nëse kérkohet, një skicë e pajisjes mund të kérkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifor në targën e karakteristikave.

SIMBOLE



Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet përmirë përpëra përdorimit.



KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!



Përpëra se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëveshme.



Mos e gjëltisni baterinë rrumbullake!



Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.



Vendosi mbrojtëse përmirë veshë!



Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.



Vishni doreza mbrojtëse!



Sistemi anti-dridhje redukon dridhjet e makinerisë në dorezë.



Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.



Bateritë e mvjetabertura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mbledhiten dhe asgjësohen veçmas.

Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mbledhiten dhe asgjësohen veçmas. Pjesni autoritetit lokal ose shítësin tuaj përmirë përqindet e riciklitimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shítësve me pakicë mund të kérkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE.

Ndihmoni në reduktimin e nevojës përmirë përdorimi duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbytjen materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme përmirë, mund të kenë një ndikim negativ në mëdusë dhe në shëndetin tuaj.

Fshini çdo të dhënë personalë që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpëra se ta hidhni.

n₀

Shpejtësia boshe e rrötullimit

V

Tensioni

Rrymë e vazhdueshme

CE

Shenja e konformitetit european

UK

Marka Britanike e Konformitetit

CA

Shenja e konformitetit ukrainas

001

EAC

Marka e Konformitetit Euroaziatik.

ملحوظة هامة: إذا تأكّلت الفرش الكربونية، يجب بالاضافة إلى استبدال الفرش أن ترسّل الأداة إلى خدمة ما بعد البيع. سوف يضمن هذا عمرًا أطول للأداة وبذلك أفضل مستوى من الأداء.

استخدم فقط ملحقات ميلوكى وتكلّك قطع غير ميلوكى. إذا تأكّلت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكر، يرجى الاتصال بنا. عملاء صيانة ميلوكى (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بها).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقة طلاق الآلة. جهة خدمة العملاء أو مبشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH Max-Eyth-Straße 10 Winnenden 71364 المانيا

	علامة الملاينة الأوروبية
	علامة الملاينة البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة الملاينة الأوروبية الأسيوية

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.

احذر! تحذير! خطرا!

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تبلع البطاريات الخلوية الزر!

ارتد دائمًا نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.

ارتد واقيات الأذن!

لا تستنشق هذه الأنثربة. ارتد قناعًا واقيًّا من الأنثربة مناسبًا.

ارتد القفازات!

نظم مقلومة التدبّب يحد من ذبذبة الماكينة عند مقبض اليد.

الملح - ليس مدرجًا كمعدة قيسية، متوفّر كملحق.

يُحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامات المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.

ابرّز البطاريات القديمة والمرآك القديمة والصبابيق من الأجهزة قبل التخلص منها.

الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن موعد إعادة الاستعمال ومواعيد المجمع.

وفقاً لقوانين المخالفة، قد يتطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مماثلاً.

ساه في أحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.

تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيّمة وقد تؤدي لإعاقة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتناسب مع البيئة.

قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.

أقصى سرعة دون وجود حمل

الجهد الكهربائي

التيار المستمر

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(01.24)
4931 4890 42